大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 李宗瀛
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零七十四號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

有獎填字遊戲 贈送名貴獎品 詳細辦法刊在「大公園」內

億萬人民騰歡 舉世嘉賓蒞止
首都盛大集會慶祝建國十周年

毛主席蒞臨大會·五十多國三千外賓到場
劉主席開幕詞號召奮勇前進爭取更大勝利
決不容忍美侵台灣·一定要解放自己領土台澎金馬

【中國新聞社北京二十八日電】六億五千萬中國各族、各界人民的代表和來自世界五大洲的五十多個國家的外賓一萬多人，今天在北京歡聚一堂，共慶中華人民共和國成立十周年。

三時三十分，中華人民共和國主席劉少奇向大會宣佈：「中華人民共和國成立十周年慶祝大會開始！」全場響起了暴風雨般的掌聲。接着奏起中華人民共和國國歌。

慶祝大會是在新建成的雄偉的人民大會堂萬人大禮堂舉行的。大會堂的三層座席上坐滿了七千人左右的國內各界、各階層、各民族的代表和三千外賓。富麗堂皇的人民大會堂，燈光輝煌，四射的光芒倒影在光滑的桃紅色的水磨石地板上，所有的樓梯和走道上都鋪上了大紅地毯，相互映輝。大禮堂主席台後方，高懸着中華人民共和國國徽，兩邊是「一九四九一九五九」金色大字。大禮堂中心懸掛着紅寶石般的巨型五角星，發出金光閃閃的光芒。二時三十分左右參加慶祝的各界代表陸續到達，他們經過中央大廳進入禮堂。

慶祝大會由中華人民共和國主席劉少奇、副主席宋慶齡、董必武，全國人民代表大會常務委員會委員長朱德，國務院總理周恩來主持。

當中國共產黨和國家領導人毛澤東、劉少奇、宋慶齡、董必武、朱德、周恩來、林彪、鄧小平、彭眞和蘇聯及各社會主義國家領導者米·安·蘇斯洛夫、胡志明、安·諾沃提尼、金日成、澤登巴爾、亞·薩瓦茨基、道比·伊斯特萬、吉·加爾夫、穆·謝胡、赫·馬特恩、埃·波德納拉希出現在大會主席台上時，全場起立，響起了暴風雨般經久不息的掌聲。緊接着走上主席台的，還有各國共產黨和工人黨代表團、越、朝軍事友好代表團，阿富汗、阿爾及利亞、伊拉克、緬甸、尼泊爾、蘇丹等國政府代表團和各國際組織代表團團長。

劉少奇主席接着致開幕詞（本報編者按：開幕詞全文見第三版），他向遠道前來參加國慶典禮的偉大盟邦蘇聯和社會主義各國的領導者，向各國共產黨的代表，向來自世界各國的朋友們，表示最誠摯的感謝和最熱烈的歡迎。

在劉少奇主席致開幕詞的十分鐘左右的時間內，會場響起了十幾次的熱烈掌聲。

劉少奇主席在開幕詞中說，十年來，我們迅速地取得了社會主義革命的偉大勝利，使我國社會生產力得到了徹底的解放。我國的社會主義建設事業，正在高速度地向前發展。我們的工業生產在十年間增長了十倍以上，農業生產也增長了一倍半。我國人民生活水平普遍地有了提高。我們的教育、文化、科學、衛生事業也在蓬蓬勃勃地發展。

劉少奇主席接着說，在過去的十年間，我們得到了偉大的蘇聯和其他社會主義國家的兄弟般的援助，得到了世界各國無產階級、一切愛好和平的國家和人民的同情和支持。

劉少奇主席指出中國人民的大團結，是我們在革命和建設事業中取得勝利的根本條件。世界人民的大團結是世界獲得和平和進步的根本條件，也是我國社會主義事業取得勝利的國際條件。

劉少奇主席說，我們認爲，爲了維護和平，一切社會制度不同的國家都應當本着五項原則實行和平共處，進行和平競賽。同時，爲了維護和平，必須制止侵略，美國到現在還侵佔着我國的領土台灣，這是中國人民絕對不能容忍的。中國人民一定要解放自己的領土台灣、澎湖和金門、馬祖。

劉少奇主席最後說，讓我們全國人民在偉大的中國共產黨和毛澤東同志的領導下，在馬克思列寧主義的戰無不勝的旗幟下，在黨的社會主義建設總路線的光輝照耀下，奮勇前進，從勝利走向更大的勝利。

劉少奇主席致開幕詞後，中國國民黨革命委員會主席李濟深代表中國各民主黨派、政協無黨派民主人士和中華全國工商業聯合會向毛主席獻詞，對英明地領導了中國人民永遠擺脫被奴役、被掠奪、被壓迫的悲慘命運，勝利地進行雄偉的社會主義建設事業的毛澤東主席和偉大的中國共產黨，致最崇高的敬禮和最熱烈的祝賀。

獻詞中祝賀毛主席像蒼松翠柏，萬世常青，領導全國人民從勝利走向勝利。

全場以長時間的熱烈掌聲，歡迎李濟深的獻詞。

接着，蘇聯和各社會主義國家黨政代表團、各國共產黨、工人黨代表團等，開始在會上致詞。

今天，參加大會的有在京的中共中央委員、候補委員，各政府部門、各民主黨派、各人民團體負責人，解放軍高級將領，全國人民代表大會在京代表，中國人民政治協商會議全國委員會在京委員，高等院校負責人，戰鬥英雄，勞動模範，先進工作者，運動健將，少數民族。

參加大會的還有回國觀光華僑和港澳同胞觀禮團團員。

參加大會的還有各國駐華使節、外國專家等。

赫魯曉夫返蘇演說 在美會談很有好處
艾克改在明年五、六月訪蘇聯

【路透社莫斯科二十八日電】赫魯曉夫於二十八日乘飛機回抵莫斯科。

赫魯曉夫預定於二十九日飛往北京，參加中國建國十周年慶祝典禮。

當專機到達機場、赫魯曉夫出現在飛機艙門時，歡迎羣衆發出了極其熱情的歡呼聲。

在機場上的整個接待過程中，赫魯曉夫一直在開朗地笑着。

在赫魯曉夫到達以前，在通往機場大道的某些地方，歡迎羣衆擁得水洩不通，使路上汽車陷於進退不得的狀態。大批警察出動盡力維持通往體育宮——歡迎大會所在地——的道路。

當赫魯曉夫驅車駛向體育宮時，成堆的無數的鮮花拋向赫魯曉夫。

【路透社倫敦二十八日電】莫斯科廣播：赫魯曉夫二十八日在莫斯科羣衆歡迎大會上發表演說。他說，只要一些重大的問題能在和平共處的基礎上得到解決，那麼現在的時代就能夠轉變爲一個和平和進步的時代。

赫魯曉夫在羣衆大會上說，除此之外，沒有其他的解決辦法。他在大會上報告了他的訪美之行和他同艾森豪威爾會談的經過。

赫魯曉夫說：「在我們這個導向飛彈的時代，導彈可以攜帶氫彈彈頭，射達地球上的任何地點，所以人類唯一的前途就是和平共處。」

「凡是不認識和平共處是解決世界問題的唯一方法的人們，就像一隻鴕鳥把它的頭埋在沙中。」

他要告訴莫斯科的人們，艾森豪威爾總統已認明這一點，所以邀請他訪美，證明他（艾森豪威爾）具有偉大政治家的風度。

當赫魯曉夫在演詞中提到艾森豪威爾總統時，曾博得長時間的鼓掌。他說：「我必須從這個高高的講台上，對莫斯科的人們，對蘇聯全國的人民、政府和黨，聲明美國總統艾森豪威爾，在企圖解決國際局勢時，已表現了政治的智慧、膽力和勇氣。」

談到他前往白宮的路上的情況時，赫魯曉夫說，看見那些羣衆，樣子倒是非常友好的，但是他們卻沒有表現出他們的感情，他覺得驚訝。可是當他舉手爲禮時，羣衆便立即鼓掌還禮。

後來他才發現出這種情況的原因，原來在他們的汽車行列通過之前，有一輛車經過，車上載着一個告示牌，告訴羣衆禮貌地歡迎他，但不要鼓掌歡呼。

他問洛奇這件事是不是眞的。洛奇說，是眞的，不過那輛車子不是官方的，也沒有人知道誰在車上。

赫魯曉夫用諷刺的口吻向大會的聽衆問，一輛汽車能夠突破森嚴的警察戒備線，而警察卻不知道它怎樣來，這難道是眞的嗎？

赫魯曉夫說，他願意對美國城市以及一切曾接待他的美國人致誠摯的感謝。他又說，儘管有一些孤立的攻擊，美國報紙、電台和電視報道他的行程「基本上是正確的」。赫魯曉夫說，艾森豪威爾總統和他的家人將於明年五月底或六月初訪問蘇聯。

在戴維營有過坦率而誠摯的會談，當然他們還未能把冷戰期中堆積下來的污垢一下子清除，可是他已得到這樣的印象：艾森豪威爾是誠懇地願望消除冷戰，與蘇聯建立正常的情況，並促進與各國間的正常關係的。

赫魯曉夫說，他認爲他已向艾森豪威爾清楚地提出蘇聯對於對德和約的建議。他已經和他就最高級會議交換意見。雙方已概述了他們對德國問題的立場，並已同意這樣的會議是有益的。

赫魯曉夫的演說歷時五十六分鐘。他演說完畢，羣衆長達兩分鐘。

赫魯曉夫說，美國總統願意致力於世界和平，他並不懷疑。不過，他也得到這樣的印象，有些力量並不是和總統走同一的方向的；他不知道他們有多少的力量，因爲總統是獲得大多數人的支持的。他說，那些要保存冷戰，或者把它轉爲熱戰的人，應該知道只有瘋子才會想到發動戰爭。

回憶光輝十年 展望美好將來

各民主黨派「向毛主席獻詞」

我們國家在您和中國共產黨領導下經歷了翻天覆地的巨大變化。在國際上起着越來越大的作用。我們保證，永遠跟着您和黨走。是您和中國共產黨領導中國人民爭得了自由，獲得了光明，恢復了我們民族的永久青春。祝賀您領導着全國人民從勝利走向勝利。

【中國新聞社北京二十八日電】中國國民黨革命委員會主席李濟深在中華人民共和國成立十周年慶祝大會上，代表各民主黨派、政協無黨派民主人士和中華全國工商業聯合會爲慶祝建國十周年向毛澤東主席獻詞。全文如下：

敬愛的毛主席：

在這中華人民共和國建國十周年的偉大節日，我們——各民主黨派、政協無黨派民主人士和中華全國工商業聯合會懷着無限感奮的心情，謹向您和偉大的中國共產黨致最崇高的敬禮和最熱烈的祝賀！

新中國成立已經十年了。在您和中國共產黨的英明領導下，我們國家經歷了翻天覆地的巨大變化：中國人民永遠擺脫了被奴役、被掠奪、被壓迫的悲慘命運，基本上結束了幾千年來人剝削人的歷史，勝利地進行着雄偉的社會主義建設事業。在這短短的十年中，我們國家的成就加強了以蘇聯爲首的社會主義陣營，在保衛世界和平、反對帝國主義和殖民主義的國際鬥爭中，起着越來越大的作用。我們國家所以能夠取得這樣偉大的成就，這是您和黨中央把馬克思列寧主義的普遍眞理同中國革命實踐相結合，創造性地發展了馬克思列寧主義，正確地制定了路線、方針和政策，領導全國人民英勇奮鬥的結果。中國人民從長期的革命實踐中深刻地認識到：「沒有共產黨，就沒有新中國。」現在，全國各族人民團結得像磐石一般地堅固，在黨的八屆八中全會的公報和決議的光輝照耀下，高舉着社會主義建設總路線、大躍進、人民公社的光榮旗幟，鼓足幹勁，奮勇前進。在十年前的今天，您莊嚴地向全世界宣告：「我們的民族將再也不是一個被人侮辱的民族了，我們已經站起來了。」「我們將以一個具有高度文化的民族出現於世界。」這個莊嚴的宣告，今天已經實現了，今後還會被更多的輝煌成就所證明。

我們在您和黨中央的正確領導下，團結民族資產階級和資產階級知識分子，進行自我教育和自我改造，在國家的政治生活中起了一定的作用，作出了一定的貢獻，使我們有可能逐步成爲眞正爲社會主義服務的政治力量。歷史的事實已經作了證明，以中國共產黨爲領導的人民民主統一戰線不僅在人民民主革命中起了重大的作用，在社會主義革命的時代還會繼續發揮它的作用。在這個偉大的節日裏，我們謹向您表示衷心的愛戴，並向您保證：我們一定要緊密地團結在您和黨的周圍，永遠跟着您和黨走！堅決聽從您和黨的一切號召。

敬愛的毛主席，是您和中國共產黨領導中國人民爭得了自由，獲得了光明；是您和中國共產黨恢復了我們民族的永久青春。您和中國共產黨是中國人民的救星，是各族人民團結的旗幟。回憶光輝的十年，展望美好的將來，我們要爲您和黨的豐功偉績而歡呼。我們祝賀您，敬愛的毛主席，像蒼松翠柏，萬世常青，領導着全國人民從勝利走向勝利。

中國國民黨革命委員會
中國民主同盟
中國民主建國會
中國民主促進會
政協無黨派民主人士
中國農工民主黨
中國致公黨
九三學社
台灣民主自治同盟
中華全國工商業聯合會

蘇聯黨政領導賀我國慶
中國在國際的威望正日益增長和鞏固
蘇將盡一切力量進一步發展中蘇友誼

【中國新聞社北京二十八日電】蘇聯共產黨中央委員會、蘇聯最高蘇維埃主席團、蘇聯部長會議的賀詞。全文如下：

中國共產黨中央委員會主席
毛澤東同志
中華人民共和國主席
劉少奇同志
中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會委員長
朱德同志
中華人民共和國國務院總理
周恩來同志
親愛的同志們！

值此中華人民共和國光榮的十周年之際，蘇聯共產黨中央委員會、蘇聯最高蘇維埃主席團和蘇聯部長會議謹代表蘇聯各族人民向你們和全體兄弟的中國人民致以最熱烈的敬意和衷心的祝賀。

中國各族人民的國慶也是蘇聯人民歡樂的日子。中國人民革命的勝利是繼偉大的十月社會主義革命以後人類歷史上最卓越的事件；它又一次有力地打擊了帝國主義和反動勢力的陣營，對世界歷史的整個進程發生了巨大的影響。偉大的中國人民在自己親愛的共產黨的領導之下永遠結束了腐朽的舊制度，建立了工農的強大的社會主義國家。

（下轉第三版）

慶祝大會主席團名單

【據新華社北京二十八日電】中華人民共和國成立十周年慶祝大會今天下午舉行，在主席台上就座的有黨和國家的領導人和中國各方面的人士，名單如下：

毛澤東主席，劉少奇主席，宋慶齡、董必武副主席，朱德委員長，周恩來總理，林彪、鄧小平、鄧子恢、賀龍、陳毅、烏蘭夫、李富春、李先念、聶榮臻、薄一波、譚震林、陸定一、羅瑞卿、習仲勳副總理，林伯渠、李濟深、羅榮桓、沈鈞儒、郭沫若、黃炎培、彭眞、李維漢、陳叔通、賽福鼎、程潛、班禪額爾德尼·却吉堅贊、何香凝、劉伯承、林楓副委員長，中共中央政治局候補委員陳伯達、康生，中共中央書記處書記王稼祥、譚政、李雪峯，中共中央書記處候補書記劉瀾濤、楊尚昆、胡喬木，政協全國委員會副主席李四光、陳嘉庚、包爾漢、帕巴拉·格列朗杰、阿沛·阿旺晉美，國防委員會副主席徐向前、葉劍英、張治中、傅作義、衛立煌，最高人民法院院長謝覺哉，最高人民檢察院檢察長張鼎丞，中國人民解放軍大將陳賡、蕭勁光、王樹聲、張雲逸、徐海東、粟裕、許光達。北京市黨政軍負責人劉仁、萬里、楊勇。

各民主黨派負責人蔡廷鍇、楊明軒、李燭塵、王紹鏊、李方、陳其尤、許德珩、徐萬山。

各主要人民團體負責人胡耀邦、劉寧一、蔡暢、劉西元、廖承志、胡啓立、沈雁冰、梁漱、楚圖南、李德全、張奚若、吳德峯、方方、侯德榜。

各界人士周揚、舒舍予、田漢、歐陽予倩、梅蘭芳、蔡楚生、呂驥、馬思聰、許廣平、吳作人、竺可楨、吳有訓、陶孟和、華羅庚、錢三強、錢崇澍、范文瀾、嚴濟慈、吳玉章、馬寅初、蔣南翔、陳垣、吳冷西、王芸生、馬約翰、林巧稚、開、容國團、鄭鳳榮、諸福棠、蒲輔周、喜饒嘉錯、達浦生、陳要寧、皮滅石。

華僑和港澳代表莊希泉、司徒贊、高卓雄、黃作梅，少數民族代表載濤等。

前線停轟兩天
讓金門同胞和蔣軍歡度國慶

【中國新聞社北京二十八日電】福建前線消息：中國人民解放軍福建前線司令部發言人宣稱：今年十月一日，是我國建國十周年的光輝節日，爲了使大金門、小金門、大擔、二擔等島嶼上的人民同胞和蔣軍官兵，能夠和全國人民共同歡慶這一全民歡騰的偉大佳節，福建前線人民解放軍砲兵部隊，奉命在九月廿九日、十月一日停止砲擊，以示關懷。

艾克談首腦會 許多障礙消除
艾赫會談確有進展

【路透社華盛頓二十八日電】艾森豪威爾二十八日在記者招待會上說，他和赫魯曉夫已同意，在就柏林問題舉行新的談判中，不應該加以時間的限制。

艾森豪威爾在談到他和赫魯曉夫週末舉行的會談時說，在這一次他所一直關心的會談中，已去除了許多通向高峯會議的障礙。

艾森豪威爾說，這次會談確實得到了進展。

爲便利各界慶祝中華人民共和國建國十周年，特印製國旗發售。每面九仙。請向下列代銷處採購。

香港代銷處
文匯報門市部 求知書店
大公報門市部 華僑書店
三聯書店門市部 大方書局
上海書局門市部 裕華國貨公司
商務印書館 中天國貨公司
中華書局 民強體育用品公司

九龍代銷處
三聯書店門市部
三育圖書公司
學生書店
南方書店
永成國貨公司
中建國貨公司
新華國貨公司

香港中國國貨公司
新址落成開幕 大減價一個月

歷史悠久 信譽昭著
地位寬敞 品種繁多
定價公道 服務週到
電話購貨 遠近送到

鋪面：棉針織品、童裝、成衣、化粧品、成藥、襪子、手套、特工藝品、文具、玩具、樂器、食品酒茶葉。
二樓：綢緞、布疋、呢絨、毛冷、衣車、唱片、電器、水瓶、瓷器、玻璃、皮箱、皮鞋、飾物、燈飾。

鳴謝啓事
本公司昨日開幕荷蒙
吳楚帆先生 張活游先生 石慧小姐 陳娟娟小姐 李清先生 高遠先生 周驄先生 張冰茜小姐 剪綵 並承
社會名流各界友好同業先進蒞臨指導或賜厚儀高誼隆情曷勝銘感招待不週謹此致歉同伸謝意
香港中國國貨有限公司敬啓

電話：經理室770942
總辦公室770222
鋪面商場772754 7732
二樓商場774383 775553

地址：銅鑼灣軒尼詩道488至496號
（軒尼詩大廈）

赫艾發表會談聯合公報

蘇美同意不用武

國際問題：和平談判解決
裁軍：力求有建設性解決
柏林問題：協議恢復談判

【新華社北京二十八日電】據塔斯社華盛頓二十七日訊：蘇聯部長會議主席赫魯曉夫和美國總統艾森豪威爾會談聯合公報全文如下：

蘇聯部長會議主席赫魯曉夫和美國總統艾森豪威爾在戴維營坦率地交換了意見。在一部分會談中，蘇聯外交部長葛羅米柯、美國國務卿赫脫以及其他官員參加了。

赫魯曉夫主席和艾森豪威爾總統一致認為，這些會談有助於更好地了解雙方的動機和立場，從而有助於爭取正義和持久的和平。

雙方領袖一致認為，全面裁軍問題是當今世界面臨的最重要的問題。兩國政府將盡一切努力來達到這個問題的建設性解決。

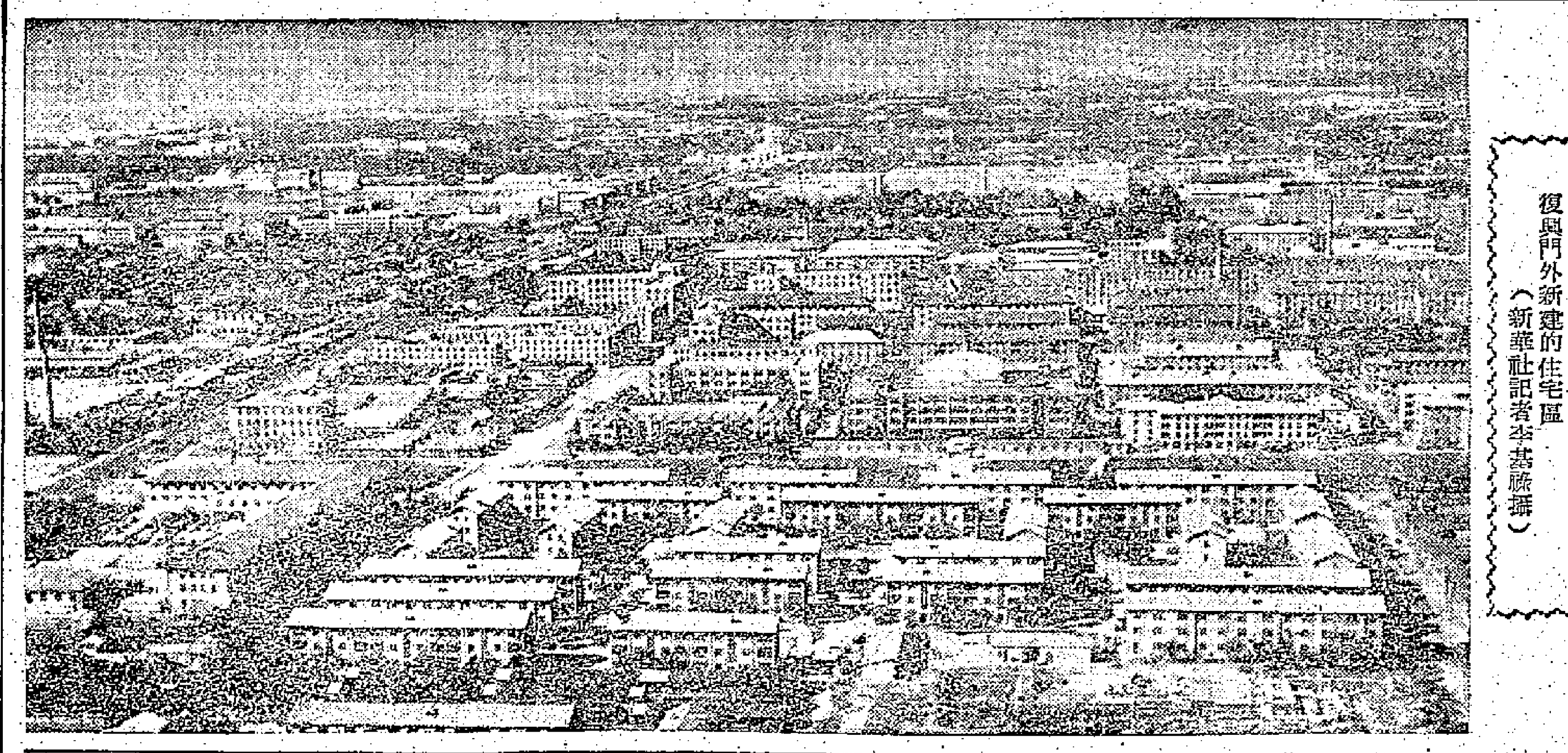
在會談過程中，就德國問題，包括締結對德和約問題，坦率地交換了意見，雙方都陳述了各自的立場。關於柏林的具體問題，達成了諒解，即在有關方面同意的情況下，恢復談判，以便達成一項符合和平利益的解決辦法。

除這些問題以外，還就若干其他問題進行了有益的討論，這些問題涉及蘇美兩國之間的關係。……

雙方領袖一致認為，一切懸而未決的國際問題應當不是通過使用武力，而是通過談判以和平方式來解決。

最後，決定總統回訪蘇聯的日期將由外交途徑商定。

一九五九年九月二十七日於華盛頓　美國總統艾森豪威爾與蘇聯部長會議主席赫魯曉夫



北京建設展宏圖（復興門外新建的住宅區）（新華社記者李……攝）

美報評赫魯曉夫訪美結果

特別問題雖未解決 蘇美關係已有改善

英報認明春前可能開首腦會議

【新華社二十八日電】據美聯社紐約二十八日訊：……美國報紙評論赫魯曉夫訪美的結果，認為蘇美關係已有改善，……

英　【新華社二十八日電】據路透社倫敦二十八日訊：……英國報紙認為明年春天以前可能舉行首腦會議……

同美國工商界人士談話

赫魯曉夫大講生意經

發展貿易對蘇美兩國都會更好　蘇希望和平相處同美國做生意

【新華社北京二十八日電】據塔斯社匹茲堡二十四日訊：……赫魯曉夫二十四日在匹茲堡同美國工商界人士……談話……

蘇美貿易能否發展要看美實業界人士

赫魯曉夫：當然，我們寧願……

蘇願買所需的東西　賣出它所有的商品

……我們自一九二八年以來就同蘇聯打交道。我發現了從蘇聯到美國和從美國到蘇聯的大量通貨。就是現在，我們在某種程度上還有來往。我們同他們的貿易關係總是良好的。我們認為，隨著政治關係的改善，貿易關係也將得到改善，因為貿易往往是同友誼一道發展的。認為美國人拒絕從蘇聯和其他社會主義國家購買商品，對這種看法是不能同意的。例如，從波蘭進口的火腿，近幾年來大概增加了二倍，我們還輸入蘇聯的商品，其中有魚子醬，我希望有更多的魚子醬運到美國來。

科特尼：赫魯曉夫先生在同李德爾談話時說，蘇聯國家希望購買他所需要的各種東西，而賣出它所有的商品。可是，貿易和結算一向是通過黃金進行的。遺憾的是，蘇聯沒有發表關於黃金生產和黃金儲備的資料。這就破壞了對它的信任，並使我們不安。

赫魯曉夫：先生們，我注意地傾聽了你們的講話，沒有打斷你們的話。但是，我不明白的是什麼我們沒有公布黃金儲備資料這件事使美國貿易界人士不安，不安到這樣的程度。簡直不是在重視黃金，還同黃金有什麼關係。應當說，我們不是重視黃金的。關於這點，我可以舉出列寧的話，不過我想，在吃飯的時候還是不……

……是十分恰當的。（場內笑聲）至於黃金和對外貿易，你們可以問問那些同我們有交易的人，他們就會告訴你們，我們總是按時給錢，從來也不欠債。

現在來談談李先提出的一些問題。當你們到商店去買東西的時候，難道你們還要問一問這樣或那樣東西是誰製造的，是在什麼時候生產的嗎？這樣做買賣未免太複雜了。（活躍。有人在喊「對」）。

有人插話：但是根據我們的法令，重要的是貨物從什麼地方進口。例如，曾經有一個時期不許購買德國商品。

蘇商品關稅特別高　許多不能輸入美國

赫魯曉夫：我親愛的商人，您把貿易、經濟和政治全部搞混了。您所談到的這些東西無論如何也不會同政治經濟學的任何規律配合起來。當你們不能夠購買德國商品的時候，你們是同德國處在戰爭狀態。但是，要知道，我們現在並沒有同你們打仗！我相信，如果在這裏開辦出售蘇聯商品的店鋪，你們的人一定會樂於去購買這些商品。我知道，你們不喜歡你們稱之為俄國革命的偉大的十月社會主義革命，但是你們卻喜歡俄國的魚子醬。我發現你們準備大吃特吃這種魚子醬（場內笑聲）。

斯特勞斯：那您是否允許梅西公司在互惠的基礎上開設商店！

赫魯曉夫：這才是認真的提法。我們願意進行談判。你們願意嗎，先生們？（場內活躍）。不過，你們當然應當明白，我所說的是商品，而不是商店。美國商人自己可以組織銷售我國的商品，而從中得到利潤。不幸的只是，我國的許多商品現在都不能輸入美國，因為給這些商品定的關稅實在太高了。

麵希科夫：給蘇聯許多商品定的關稅要比從其他國家來的同樣商品高二、三倍以上。例如，蘇聯伏特加酒的關稅就要高三倍。

蘇聯制度不能改變　做不做生意任由你

赫魯曉夫：我到這裏來不是向你們推銷積貨。我們國家也沒有這種積貨。我們生產得很多，也賣得很快。我們的倉庫沒有陳舊的陳貨。物品從工廠到商店再到消費者手中的過程很快，不想同我們做生意就別做吧。我們將等你們自己來敲我們的門。我再說一遍，我們會耐心等待的，我們絲毫不用着急。你們坐到海邊去等候天氣吧。（場內活躍）。

赫魯曉夫表示同意聯合化學公司經理米勒和美國運通公司經理里特認為發展美蘇兩國人民的接觸有助於改善兩國經濟關係的意見。他說我們支持這種接觸，並將竭力發展這種接觸。

科特尼：西方國家在同蘇聯進行貿易中仍然有許多困難。其中一個困難就是蘇聯對對外貿易的壟斷。

赫魯曉夫：您又把貿易同政策混為一談。在我國，對對外貿易的壟斷問題是在四十二年前決定的，不容更改。如果同我們做生意有困難，你們可以不幹。請同你們容易打交道的人去進行貿易吧，而我們國家的制度將是永遠不可改變的。

李德爾：赫魯曉夫先生，你能不能談談您在美國訪問的觀感？

冷戰政客不願下馬　美國人民卻愛和平

赫魯曉夫：我對在美國各地的訪問感到滿意，美國人民是愛好和平的人民，他們和全世界的人民一樣不希望戰爭，但是在你們的政治家中有許多人惟恐結束「冷戰」。他們發表了許多鼓吹「冷戰」的演說。他們騎着「冷戰」的馬到國會來，而且不想下馬鞍。（笑聲）不過這也是一種推測，究竟有多少這樣的人，我無法準確地說出來。

我認為，美國人民願意達成協議並和平相處的。然而，看樣子，要在我們的關係中建立起完全的信任，還需要一些時間。（場內有人喊：「對」）

現在來談談貿易問題。我已經說過，在美蘇之間不發展貿易，不會損害我們的經濟。但是，如果有了貿易，無論是對你們，或是對我們，都會更好。（場內活躍、喊聲：這很明智）

美國盟國都做生意　只有美國自己不做

赫魯曉夫指出，蘇聯在同英國、西德、意大利等美國的許多盟國發展貿易。美國所有的盟國都在賣給蘇聯東西，我們想要什麼就買什麼。只有美國沒有跟我們做生意。那好吧，我們有這樣一句俗話：如果鼓脹腮幫而不吃掉飯，還得不到什麼好處。（全場活躍）請你們別吃我們俄國飯。這是你們的事。也許我們的飯不合你們的胃口。（全場笑聲）我們不會因此而生氣的。合算你們就買，不合算就不買，這是貿易的規則。（鼓掌）

赫魯曉夫說，我看，美國人像家兎見蟒蛇那樣給共產主義嚇住了，失掉了正常的思考力。這有什麼呢，我們會一直等到你們神志完全清醒過來，開始做生意為止。（場內笑聲）

問：儘管如此，為什麼你們很多東西要從資本主義國家中學去呢？

赫魯曉夫：我們又不是傻子！（場內笑聲、掌聲）為什麼我們不吸取好經驗呢?!你們在組織生產方面做出了榜樣。譬如，福特實行流水生產法。我們學習了這個方法並且加以改進。

蘇願購買機器設備　火箭飛機不感興趣

問：我們對跟你們貿易感到興趣。但是，為什麼蘇聯的機構只買機器的樣品呢？

赫魯曉夫：我坦率地告訴你們。如果約翰迪爾想把拖拉機和農業機器賣給我們，那這是不現實的，因為我們有自己造的農業機器。我們可以購買幾十台、幾百台拖拉機和其他農業機器作為樣品，同我們的機器比較比較，哪一種比較好。可是，為什麼你們對這不滿意呢？老實說，對購買拖拉機、聯合收割機、飛機、火箭等，我們是不感興趣的。（笑聲）我們所感興趣的是化學設備、機器製造廠和石油加工廠的設備。（場內活躍）拖拉機嗎，先生們，我們自己還可以賣給你們呢。如果想買的話，我們賣一台也行。（場內活躍）

懷特：要使我們之間經濟關係正常化就必須有信任，但現在沒有這種信任，因為美國共產黨企圖在工廠主同工人之間製造種種衝突。

赫魯曉夫：可敬的先生，這方面我沒法幫您的忙。您竟這樣不了解我們的制度，以致我很難向您解釋這是為什麼。您想怎麼樣？希望我告訴你們的共產黨員不要這樣做嗎？

懷特：是的。

美政府是否愛和平　須根據行動來判斷

赫魯曉夫：如果這樣對你們的共產黨人說，他們就會回答：別管閒事。如果美國共產黨人來干涉我們的事情，我們也會這樣回答他們的。

李德爾：主席先生，您看到了美國人民，您也認為美國人民是愛好和平的人民。您過去的看法是不是也是這樣，您是否相信美國政府也同樣是愛好和平的？

赫魯曉夫：美國各地之行並沒有改變我的想法。我們過去也認為美國人民是愛好和平的人民。至於對美國政府活動的估計，那就要看具體的條件。必須根據行動而不是根據言論來判斷。我們提出了裁軍問題。但如果你們光是說你主張和平，但同時卻在蘇聯周圍擁有軍事基地，那麼我們也不得不設立針對你們的火箭基地。

我們提出了對德和約建議。如果你們在上面簽字，就說明你們希望和平，如果不簽字，就說明你們堅持使關係尖銳化的政策。我們希望和平相處，並希望同你們進行貿易。貿易就是試紙：它可以表明國與國關係的狀況。它可以指出，它們是否希望和平相處。你們不願意同我們進行貿易。可是，為什麼呢？這就使我們不得不好好考慮，並提高警惕。大概你們是在打什麼壞主意。我不能對我國人民說，你們擁護和平，可是又不願意作小餅販的生意。如果我這樣做，蘇聯人就會說我是一個笨傢伙，顯然就得另換總理。不過，我不會對蘇聯人民這樣說的。

裁軍和訂對德和約　是真愛和平的表現

不願意同我們做生意就不做，不過請你們取消歧視。只要有歧視，我們心裏就有疙瘩。如果我們在裁軍問題上找到了共同的語言，同兩個德國締結了和約，那末我們就會看到，你們是願意過和平生活的。否則你們就是要戰爭。一切都要看具體行動。先生們，如果你們認為，我們的經濟經不起你們強迫我們接受的軍備競賽，那你們就大錯特錯了。我們的計劃規定發展和平經濟，並生產必要的軍備來保衛蘇聯的利益。我們希望和平，但準備着保衛自己不受任何侵略。

先生們，這些就是我想對你們說的話，對你們提出的問題的回答。謝謝你們的盛意。

蘇聯訪華芭蕾舞團

今在北京首次演出

烏蘭諾娃等前天會招待記者

【新華社北京二十七日電】蘇聯國家大劇院芭蕾舞團團長、蘇聯……今天下午舉行記者招待會，……介紹了蘇聯國家大劇院的歷史和這次芭蕾舞團的訪華演出，以及對我們的共同事業——

……蘇聯國家大劇院芭蕾舞團訪華演出舉行記者招待會……芭蕾舞團團長、蘇聯……烏蘭諾娃、……和列皮辛斯卡婭、普……

……芭蕾舞團在北京舉行訪華第一場演出。……文化工作者廣泛聯系，交流芭蕾……

道路現在是打通了

法國輿論認赫艾會談有益處

是走向局勢緩和的重要步伐

法　【法新社巴黎二十八日電】絕大多數的巴黎報紙二十八日都同意赫魯曉夫訪美之舉，在一定程度上有助於使冷戰得到緩解。儘管右翼報紙的評論較左翼報紙在看法上略為保守一些。

法國社會黨的「巴黎人民報」說，這次赫、艾會談已經顯示出它並不是沒有益處的。該報歡迎赫魯曉夫訪美，說此舉是「走向局勢和緩的新步伐，雖然只是一步，但卻是重要的一步。」

……談是一次「成功」的會談。該報說：「道路現在是打通了。正如衆所希望的，在經過一連串的會議之後，可能一步一步地使全世界從戰爭的憂慮中解脫出來。」

法共的「人道報」說，「戰爭的勢力是不能像出現奇迹似地消失的，不過，道路現在已經打開了。有理由相信，在新的前景鼓舞下的世界公衆輿情，將會越來越廣泛地支持和平。」

德　【路透社二十八日綜合各地對艾一赫會談公報的反應如下：

西柏林議會發言人歡迎艾森豪威爾和赫魯曉夫對柏林的談判應予重開的協議。

這發言人說，他信賴美國和其他西方大國對柏林問題將謹守他們早些時候的保證。

在東柏林，東德外交部一發言人說，他相信東德政府將支持在今後舉行談判的建議。

印　在新德里，印度政府方面人士歡迎最後聯合公報，認為這是緩和東西間緊張局勢的積極貢獻。

他們對於以和平談判方式解決國際問題各種問題的堅決態度，也表示滿意，同時重申印度支持召開高峯會議的意願。

日　【路透社東京二十八日電】日本外務省一位高級官員說，他歡迎蘇、艾會談的公報，這個公報顯示了蘇、美兩位領袖為緩和世界緊張局勢所作的努力。

赫魯曉夫對美國人民廣播

蘇美人民同願和平

但在和解方面艾克處境比較困難

【美聯社華盛頓二十……】……

……平解決方面，看來艾森豪威爾的處境比他要困難。他說：「顯然美國存在阻止和平解決的……，但是我認為，……」

……他說：「我代表蘇聯政府與人民是和平與友誼的……和平為目的的正面指出一條以……究會在解決國際……」

……他滿臉笑容的說：「……我希望在美蘇兩國關係之間，我們將能多多使用美國人習用的一個短字，『O.K.』。」

美副總統尼克松答詞說：「我們相信，您這次的訪問以及會談，將能成為一個有意義的步驟，建立一種規模，使歧見可以用和平的方法來解決。」

尼克松追述，「當十三天前，蘇聯領袖來到的時候，美蘇兩國間是有若干基本歧見存在的。

「今天您離開美國，按照您和美總統發表的聯合公報的指示，這種歧見，依然存在。」

他接着說：「我們大家都知道，關於像美蘇這樣的兩個國家，大家都是強大的，如果我們中間，有什麼歧見，要用武力來解決，結果將令人難於想像。」

尼克松說，「當赫魯曉夫先生到達的時候，美國人對於蘇聯科學家又一重大的成就和外層空間的探險，留有很深的印象。現在當您離別的時候，美國人對您，在過去十三天來特別辛勞的訪問程序中，所表現的絕倫精力，再次獲得深刻的印象。」

尼克松在結束時，祝蘇聯領袖歸途平安，並且請求他把美國人民愛好和平的情感，轉告給蘇聯人民。

……赫魯曉夫訪美……七日結束，在他離美斯科前，在機場演說，講：「在國中間，還存在未解決的問題，我們不要追溯既往，大家來共同努力，為和平與增進世界各民族間的諒解。」他結束他的演說時……

英政府表歡迎

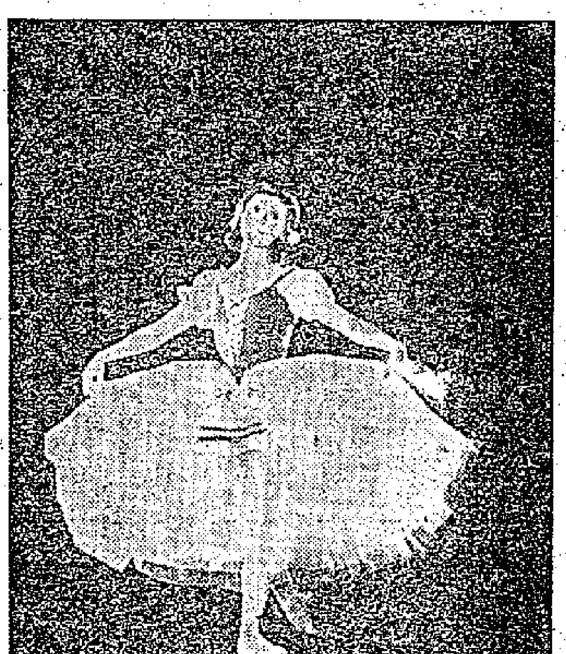
蘇美同意重開柏林談判

對放棄用武協議特別感喜悅

【路透社倫敦二十八日電】英國政府二十八日正式發表聲明，歡迎美國總統艾森豪威爾和蘇聯部長會議主席赫魯曉夫會談後發表的會談公報。聲明說，會談公報的措詞和「他們的意見」完全協調。

英國發言人就這個公報發表意見說，很可能第二步就是各有關國家，通過外交途徑商定柏林問題談判的恢復，應在那一級會議進行，並確定恢復談判的時間與地點。

外交部發言人在每日記者招待會上說：「英國政府熱烈歡迎公報的措詞，它和英國政府的意見完全協調。我們特別感到喜悅的是：兩大國家已同意『國際間一切重大的問題應通過談判的和平手段解決，不要使用武力』」。



蘇聯大劇院芭蕾舞蹈團簡介

上：著名芭蕾舞演員加琳娜・烏蘭諾娃；中：斯特魯奇科娃飾演芭蕾舞劇「吉賽爾」中的吉賽爾；下：芭蕾舞劇「天鵝湖」中的一個場面。王子由著名演員法捷耶夫扮演，奧杰塔由蘇聯人民演員普利謝茨卡婭扮演。（新華社發）

劉主席在慶祝會上致詞全文

[illegible]

兄弟國家代表團長十一人在大會致詞

[illegible]

蘇聯賀詞

（上接第一版）

[illegible]

……毛澤東同志為首的中央委員會萬歲！

……人民政府萬歲！

……萬歲和萬古常青！

蘇共中央第一書記 尼·赫魯曉夫

……主席團主席 克·伏羅希洛夫

一九五九年九月二十七日於莫斯科克里姆林宮

縱橫談

深遠的影響

[illegible]

赫魯曉夫的成就

[illegible]……了百了的程度，和平……射了，但堅持冷戰的人……美國人民是愛和平的，真誠地希望改善蘇美關係的；可是他同時也指出，「美國總統所處的環境比我（赫魯曉夫）複雜得多。」顯然，在美國，有一派勢力還很有……兩國的關係，……不能不加以考慮的。……在解決國際問題方……和平為目的的正確方針……勢力的……或……

施君玉

陳毅副總理設盛宴

招待華僑港澳同胞

赴宴者來自四十餘國家和地區 均係到京參加建國十周年大典

【中國新聞社北京二十七日電】陳毅副總理今晚擧行盛大宴會，招待前來北京參加建國十周年大典的國外華僑和港澳同胞。

在宮燈高懸、燈火輝煌的北京飯店宴會大廳裏，來自世界各地的華僑和港澳同胞濟濟一堂。宴會充滿了親如家人、團結友愛的歡樂氣氛。

全國人民代表大會常務委員會副委員長何香凝，中國人民政治協商會議全國委員會副主席陳嘉庚，中華人民共和國華僑事務委員會主任廖承志、副主任方方出席了今晚的宴會。

陳毅副總理在宴會上講話，他代表中共中央、毛主席、國務院，對前來參加建國十周年大慶的華僑和港澳同胞，表示熱烈的歡迎。

陳毅副總理說，社會主義建設總路線、大躍進、人民公社，是全國人民意志的集中表現，也包括了華僑、僑眷、歸僑的利益。

陳毅副總理說，經過短短十年的建設，我國已經建立了工業化的初步基礎。祖國的富強是全國幾億人民在中國共產黨和毛主席領導下努力勞動的結果，也是和華僑的貢獻分不開的。

廖承志主任和何香凝副委員長也先後在席間講話。他們提議為祖國十年建設的偉大成就、為祖國繼續大躍進、為一千三百萬華僑的愛國大團結而乾杯！

印度尼西亞中華僑團總會主席司徒贊、香港中華總商會主席高卓雄，先後起立擧杯，熱烈祝賀祖國建國十年來的偉大成就。

出席今晚宴會的有印度尼西亞、柬埔寨、新加坡、馬來亞、印度、巴基斯坦、蒙古、越南、荷蘭、澳大利亞、日本、新西蘭、古巴等四十多個國家和地區的華僑和港澳同胞九百多人。其中有印度尼西亞僑領司徒贊、柬埔寨僑領李炳桐、古巴僑領黃作滋、港澳工商界著名人士高卓雄等。

鄧子恢副總理臨場主持

全國農展館開幕

規模宏大超過歷屆全國農展會

【據新華社北京二十七日電】慶祝偉大的建國十周年，全國農業展覽館今天下午在首都正式開幕。它展出了我國十年來農業戰線的輝煌成就，特別是一九五八年以來農業大躍進和人民公社化的勝利。

下午三時，開幕式由國務院副總理鄧子恢主持。當鄧子恢宣布全國農業展覽會正式開幕的時候，參加開幕式的幾千名來自全國各地的勞動模範代表熱烈鼓掌。接着，廣場四周禮炮齊鳴，鄧子恢剪綵後，和全體勞動模範代表一起入館參觀。

展覽館有綜合館、農作物館、園藝特產館、水利館、措施館、工具館、林業館、畜牧館、水產館、氣象館和人民公社工業館等十一個館，每一個館的規模都很大，內容充實，超過歷屆的全國農業展覽會。它展出了建國十年來我國農村在黨的領導下的巨大變化，從土地改革到人民公社化的偉大歷程；展出了十年來農、林、牧、副、漁各業的發展，特別是大躍進以來的發展和人民公社工業的發展；以及隨着生產發展農民生活逐漸改善的情況。展覽館還展出了十年來我國發展農業生產的豐富經驗和農業「八字憲法」的勝利。

粵工礦交通展覽會

隆重擧行開幕典禮

展品一萬五千多種展覽兩個月 港澳同胞回穗參觀可獲得優待

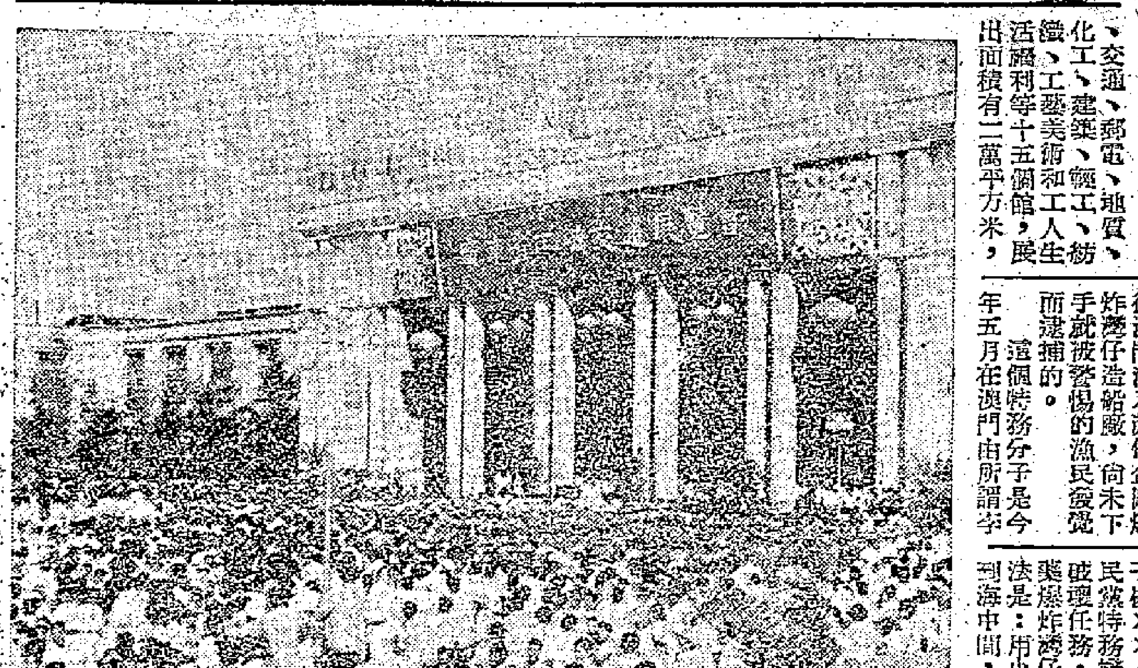
【本報廣州專訊】正當萬衆歡騰迎接建國十周年的時刻，廣東省工礦交通展覽會於廿七日上午九時廿分，在廣州中蘇友好大廈擧行隆重的開幕典禮。

參加開幕典禮的有：中共廣東省委第一書記陶鑄，廣東省省長陳郁，副省長林鏘雲、劉田夫、郭棣活，中共廣州市委第一書記王德，書記曾志等黨政首長；在廣州幫助我國建設的蘇聯、匈牙利、波蘭、捷克斯洛伐克、德意志民主共和國等五個國家的專家；到廣州參加國慶觀禮的華僑；廣州市工廠、學校、機關、部隊、郊區人民公社代表等一萬五千人。

陳郁省長在開幕詞中說：「這個展覽會是廣東十年來工礦交通事業取得輝煌成就的大檢閱。豐富多彩的內容，顯示我省人民在黨的領導下，勞動智慧的充分發揮。」他說：「在短短十年間，廣東工礦交通事業取得了輝煌偉大的成就，基本上改變了廣東工業的落後面貌。」

陳郁省長剪綵後，黨政首長、來賓、代表，參觀了展覽會。

廣東省工礦交通展覽會分冶金、機械、燃料、電力、鐵道、航運、交通、郵電、地質、化工、建築、輕工、紡織、工藝美術和工人生活福利等十五個館，展出面積有二萬平方米，展品達一萬五千多種。其規模為蘇聯展覽會以來所僅見，預定展出時間為兩個月。港澳同胞，如欲參觀，展覽會盡可能給予方便，到流花橋五路公共汽車總站斜對面的展覽會組織觀衆科領取參觀券，就可進場。



廣東省工礦交通展覽會開幕盛況

穗充滿節日氣氛

商店酒樓打扮一新

【本報廣州專訊】國慶節日近，廣州市百貨等商店、酒樓和旅店，均已打扮得煥然一新。西堤、永漢北路和下九路等各大、中型百貨商店，已將各櫥窗佈置一新，通過豐富美麗的商品陳列，顯示我國十年來的偉大成就。各商店門前，多已開始張燈結綵，西堤百貨和中山五路百貨等商店，均搭彩牌。下九路、太平南路和永漢北路一帶，新設不少百貨、服裝、食品等商店。入夜，燈光通明，顧客川流不息，十分繁榮。

特務陳錫海

從澳門潛入企圖爆破

特務陳錫海判死刑

江漢馮炳和自首獲得寬大處理

【本報廣州專訊】廣東省邊防民警和中山縣公安機關於本月三日在該縣灣仔捕獲特務分子陳錫海。這個特務分子是在九月三日凌晨，從澳門潛入灣仔企圖爆炸灣仔造船廠，尚未下手就被警惕的漁民發覺而逮捕的。

這個特務分子是今年五月在澳門由所謂李××的特務分子介紹參加蔣介石「中委會第二組」特務組織的。以後就在澳門近西街××號受爆炸技術訓練，參加訓練的還有另一個特務分子楊××。訓練後，國民黨特務機關交給他們破壞任務，是用烈性炸藥爆炸灣仔造船廠，方法是：用小艇把他們載到海中間，利用潛水用具潛近目的地，放好炸藥後潛回小艇，逃返澳門。

九月二日深夜十一時許，陳錫海便和楊××帶着炸藥、信管、雷管、手槍、尖刀、潛水用具、氧氣膠喉等從澳門沙梨頭乘陳根的「蛇艇」出發。船到海中間，陳錫海按照計劃潛進水中；楊××則因怕死，倉皇逃返澳門。

陳錫海利用那天漆黑和下雨的天氣，潛近了灣仔，但也就落進了警惕的漁民所布下的天羅地網中。當這個特務匪徒露出頭來辨認方向時，就被一對漁民夫婦用手電筒往水裏照射，照住了這個特務分子。陳錫海慌得手足無措，亂打了幾槍，但什麼也沒有打着，並慌得連手槍、炸藥也丟在海裏，四肢無力，無法泅水逃命。他狗急跳牆，便想爬上一隻小艇，用刀割斷艇纜，企圖奪艇逃命。

時刻準備着殲滅潛入敵人的邊防民警，立即開來巡邏艇捕捉，強烈的探照燈和機槍槍口，對準了這個兇惡的匪徒。陳錫海走投無路，哆嗦着高擧雙手投降。

從這個特務分子在水裏露頭被漁民婦女發現到被綑上手足，前後只有幾分鐘的時間。

特務分子本人的口供，以及從海底裏撈獲的炸藥手槍等罪證，證實了這個兇惡的特務分子的全部罪行。與人民為敵的陳錫海落得了他應有的可恥下場——被人民司法機關判處死刑。

特務陳錫海攜帶的手槍和炸藥

【又訊】兩個從澳門被派遣潛入大陸活動的蔣特分子江漢、馮炳和向我公安機關投案自首，獲得寬大處理。

江漢是國民黨情報局特務組織的「少校情報員」，在一九五三年參加特務組織。馮炳和是在今年七月在澳門參加蔣介石「國防部二廳」特務組織的。他們二人被蔣家「情報局」、「國防部二廳」駐澳門的特務機關派遣，先後於九月中、下旬從澳門潛入。但他們想到祖國的偉大前途和人民羣衆處處警惕，防範嚴密，要被派進祖國大陸進行破壞的特務分子都難逃法網，因此，他們二人一到拱北，就向邊防公安機關投案自首，坦白交代了他們的罪惡陰謀，馮炳和還交出了密寫藥六包。遂得了免受刑事處分的寬大處理。

新作粵曲粵劇

專集一册出版

文覺非 郎筠玉等創作

【本報廣州專訊】粵劇藝人曾三多、文覺非、郎筠玉、編劇楊子靜、莫志勤、老音樂家易劍泉等新作的粵曲和粵劇，最近由廣州文化出版社出版成集，許多業餘的粵曲愛好者組織都選為演唱節目。

這本粵劇、粵曲集「慶團圓」裏，包括有著名的老音樂家易劍泉以曲牌「玉美人」作的粵曲小組唱「國慶十周年頌」、曾三多作的獨唱粵曲「高歌再躍進」、郎筠玉作的對唱粵曲「夫妻論手」、文覺非作的獨唱粵曲「征服洪水」、莫志勤作的對唱粵曲「擧國歡呼」及楊子靜作的獨幕粵劇「慶團圓」等。

慶祝建國十周年

廣州歸僑僑眷聯歡

萬餘人連晚看華南歌舞團表演 並在華僑大廈擧行慶祝聚餐會

【本報廣州專訊】廣州的歸僑僑眷以歡欣鼓舞心情慶祝建國十周年國慶節。廿六、廿七日兩晚共有萬餘人在中山紀念堂聯歡，觀看華南歌舞團的表演節目。廿八晚在華僑大廈擧行盛大的慶祝聚餐會。十月三日他們將在文化公園擧行遊園晚會。

【廣州通訊】中華人民共和國建國十周年的偉大節日來臨前夕，廣東省華僑旅行服務社及華僑大廈的接待工作比往日顯得更加緊張和繁忙。

廣東省華僑旅行服務社早在今年八月初就開始辦理華僑旅行團的登記和組織工作。今年回國觀光和就在首都參加國慶觀禮的僑胞人數比以往任何一年多。他們來自歐、非、美、澳和東南亞各地五大洲數十個國家，其中有的是數十年沒有回過祖國的，有的是從來沒有回過祖國的。到目前為止，廣東省華僑旅行服務社已組織了華僑旅行團十二隊約六百人，先後分赴全國各大城市遊覽參觀，其中約有二百餘人將在九月下旬參加華僑旅行團赴京。此外，還有一部份僑胞將分別在廣州、武漢、上海等地參加今年國慶觀禮。

光輝的業績

——看廣東省工礦交通展覽會——

本報記者 王健

在越秀山麓秀麗的湖濱，人們如醉若狂地湧入那座宏偉的中蘇友好大廈。這裏並非開音樂會，而機器的節奏，卻是一首洋溢着英雄氣概的樂章，在此落彼起的迴蕩着；這裏也不是畫展，而彩色紛陳的工業產品，卻是一幅光輝奪目的絢麗畫面。

這樂章、畫幅，顯示着：英雄的業績改變河山色。當你踏進廣東省工礦交通展覽會，你就會像是在家鄉旅行那樣，目睹十年建設，使家鄉的面貌起了多麼巨大的變化！

鋼鐵工業異軍突起

是誰在南海之濱塗抹鮮艷的色彩？是誰在珠江河畔燃上火紅的寶石？十年，在人類歷史上只是短暫的瞬息，而是誰在以鬼斧神工般的創造奇蹟？

你看，在冶金工業館裏，使你猶如親眼看到廣東第一個中型的鋼鐵聯合企業，那樣是以一年多點時間建設起來的，而舊社會的統治者，曾經為此夢想三十多年；你還將看到全國聞名的海南鐵礦，萬衆矚目的有色、稀有金屬冶煉企業，在華南重工業基地的韶關，正在着手籌建一座更為宏偉的鋼鐵廠。

從前手無寸鋼的廣東，現在以此而引為驕傲。十年來，廣東冶金工業的建設投資達一億八千多萬元，主要建設項目中有三十九個已經建成，四十二個正在建設中。

既然，鋼鐵工業是衡量發展與富強的重要標誌，當我們知道廣東從清朝同治五年（一八六六年）開始現代工業的萌芽，經過八十四年的漫長歲月到一九四九年，始終未見產過一噸鋼，那麼現在到冶金工業館裏去看看，該是多麼有意思！在巨型的錠鋼旁靜靜地躺着天衣無縫的鋼管，銀光閃閃的鋼片，各種鋼材和鋼鑄件。而燦爛奪目的有色金屬和稀有金屬，更顯示冶金工業在攀登科學的巔峯。

提到鋼鐵工業，誰都不會忘記那難忘的一九五八年。這一年，廣東煉成二十萬噸鋼（包括土鋼）四十三萬噸鐵（包括土鐵）。在另外一個地方，你將看到土鋼、土鐵製成各種各樣的產品，在工農業生產和日常生活裏大派用場。

鋼鐵工業如異軍突起，帶領各項工業和各個經濟部門以萬馬奔騰的氣勢，奮勇前進。請到機械工業館裏去看看吧！

機械工業向現代化邁進

你曾經聽說過嗎，廣東的機械工業曾為國外製造機器設備和船舶？然而這是千真萬確的。廣東的機械工業經過十年建設，已在全省範圍裏形成一個具有現代化設備為中心的機械製造工業網，不但已經擔負起全省的製造和修配，而且為好幾個鄰省提供設備。廣州重型機器廠和廣州造船廠，還以蔗業機械和船舶供給越南民主共和國。

在機械工業館裏，你能看到各種機床設備，造船工業和製糖工業的設備，輕工業和化學工業的機械，動力和電器設備，內燃機和刃具量具、電工、熱工儀錶、精密的科學儀器、醫療設備。

工業大廈中央的三噸蒸汽錘比普通一層樓房高得多，這裏有軋鋼機、汽輪機、水輪機、蒸汽機、龍門鉋床、搖臂鑽床、農業排灌機械、拖拉機、礦山機械和冶煉設備（部份陳列在東廣場）。這些，標誌着廣東的機械工業踏上了嶄新的水平；它完全改變了十年前半封建半殖民地的破落面貌，在萬馬奔騰中，耀武揚威。而汕頭公元化學攝影廠製成的發佈機，廣州西村發電廠裝的汽輪發電機，更是奇蹟中的奇蹟。

工業的糧食和血液

煤是工業的糧食，石油是工業的血液。我們在燃料工業館回顧歷史，廣東未曾產過石油，煤產量在戰前最高峯的一九三六年開採了卅七萬五千噸，長期來維持着北煤南運的局面。

十年來地質勘探隊員跋山涉水，不辭勞苦，調查到全省六十八個縣中，四十個縣蘊藏着煤礦，而且還發現油母頁岩、泥炭土、天然氣、石油（在地質館裏有很詳細的介紹）。隨着勘察員的步伐，開採的隊伍喚醒了沉睡的山野。工業生產的需要煤炭產量年年增加，一九五八年煤產量達到三百卅九萬噸的高峯，十年前後（一九四九年—一九五九年）煤礦從九個發展到九十九個。現在，煤炭工業在向機械化開採的道路前進。你在燃料工業館裏，能看到南嶺煤礦和曲仁煤礦各種新採煤法的圖表。

揭開地下寶藏奧秘的鑰匙，掌握在勞動者的手裏。廣東不產石油的歷史也結束了，茂名石油城將是我國大規模的人造石油基地，從整套的圖表，完整的模型，看來就已歎為觀止。而何況石油城還將成為祖國南方的化學工業中心，大量生產有機合成、化學肥料。

「白煤」和電力

在電力工業館裏，我們將看到些什麼呢？新豐江水電站巨型的立體模型，氣魄異常宏偉。就像在低空俯視河源城外亞婆山峽谷的鋼鐵巨壩。它是廣東目前興建中最大規模的水電站，攔河壩幾乎有兩座愛羣大廈疊起來那樣高，還比兩座海珠橋接起來還長，它幾經洪峯考驗，現正以空前的速度在建設着。這座發電能力廿九萬瓩的水電站，預計一年半就能發電，而在十年前，建一個三千瓩的水電站都要四年零六個月。在這裏，還有在一九五八年建成的流溪河水電站，陳村人民公社創建第一座一千瓩潮力發電站，從化、梅縣、番禺、陽江等地農民自建的水電站。廣東水力資源特別豐富，據初步調查，全省大、小河川、港灣潮汐的發電能力，可達二千八百多萬瓩，這種被稱作「白煤」的資源，是多麼寶貴的財富啊！此外，火力發電廠星羅棋佈地散落在全省。你還能看到具有卅萬瓩發電能力的韶關火力發電廠的立體模型和建設中的鏡頭。

十年裏，廣東電力工業發展神速，僅去年的增加發電設備八萬三千多瓩，比以往五十年的總設還多一點四倍。十年裏，去年的總發電量比一九四九年增加八倍。十年裏，新架設輸電線路將近一千公里。在有些荒僻的山村，電力也帶動機器和作為照明，它展示着電氣化的壯麗前景。（上）

普天歡樂迎國慶

歡聚一堂　高歌曼舞
婦女盛會歌頌祖國
筵開五十席頻頻為十年建設成就乾杯

【本報訊】昨晚，廣州酒家四樓衣香鬢影，六百多位盛裝的婦女，爲慶祝建國十周年舉行盛大歡宴，歡呼聲、歌聲、乾杯之聲響徹樓頭，正如女聲合唱的一首歌：「東風吹動紅旗飄」。各界婦女舉杯祝賀祖國永遠像蒼松翠柏，萬古常青。

歡宴之前，蘇務滋、李惠英、龔秋霞分別致詞，與會者就談及祖國十年來偉大的建設成就，以及日益提高的國際地位，更爲祖國的姐妹們在提高自己，與男子並肩參加祖國建設工作而鼓舞。

龔秋霞用充滿感情的聲音說：「十年來，新中國的婦女，在人民政府無微不至的關懷下，已經徹底擺脫了冷酷的封建禮教束縛。在祖國進行社會主義建設中，三億多新中國婦女，已經和男子一樣在各個生產崗位上貢獻了自己的力量；今後，她們仍將和男子繼續並肩前進。在座的姐妹們，不少人的女兒正在內地攻讀天文地理以至航海航空工程，這些年青的女孩子們，都堅信一定能把祖國建成一個美麗幸福的大花園。」她說：「婦女學會了文化和本領，能做任何工作，能創造世界。我們對自己必須有自信心和自豪感！」

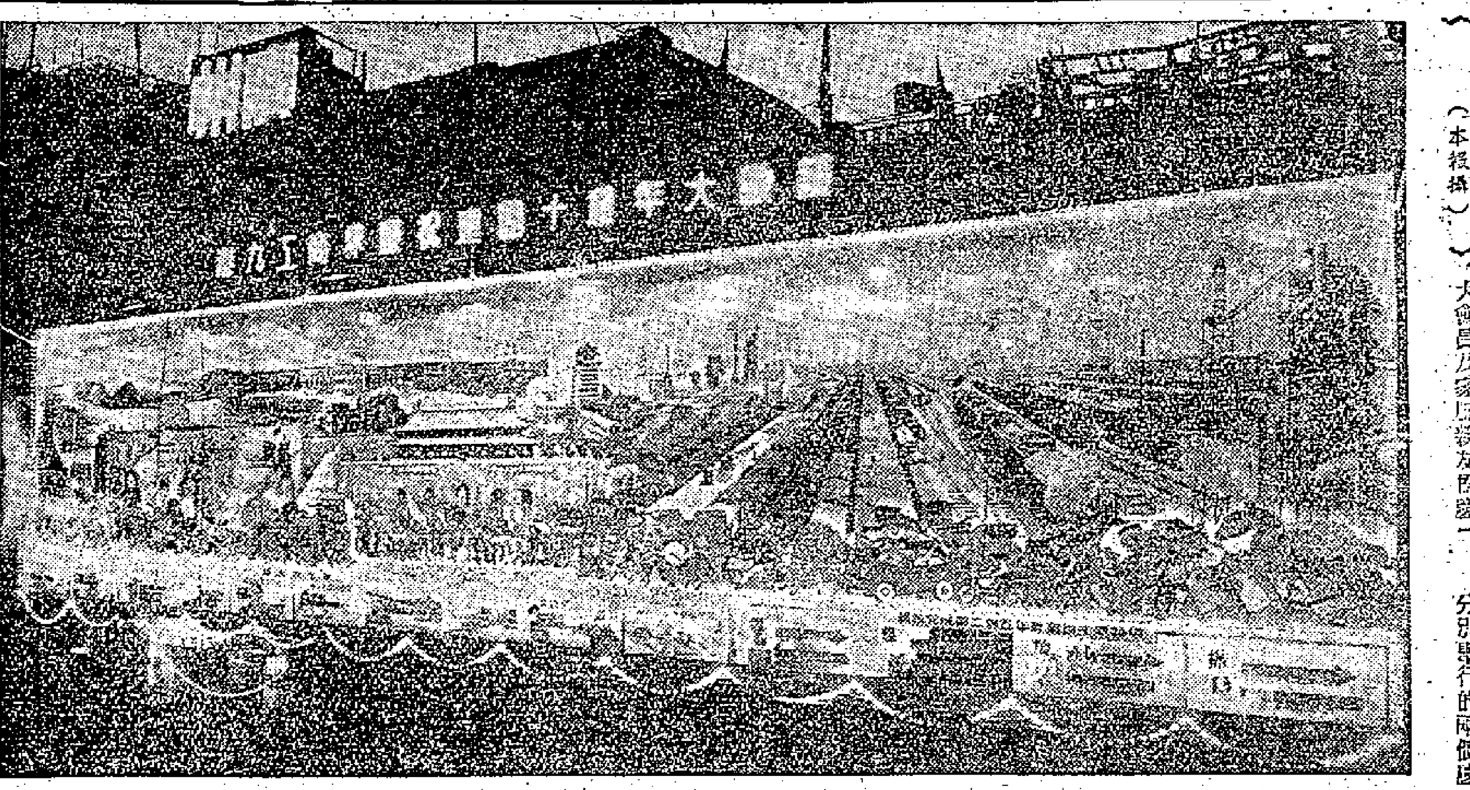
對祖國婦女在政治、經濟地位得到迅速提高的一種自豪感，立刻喚起了全場姐妹們共鳴，鼓掌聲、歡呼聲一次又一次打斷了龔秋霞的講話。

宴會充滿了歡樂，譚美萍帶頭唱高歌一曲：「歡樂今朝」，節目跟着一個過一個：棍舞、羽扇舞、粵曲、京曲、女聲小組唱、男歡女喜舞、繡球舞等等，南腔北調，同台出現。

九時開始深餐，筵開五十多桌，大家紛紛舉杯，一再爲祖國十年來偉大建設成就乾杯、乾杯！

羣星一曲春暖花開
廣州樓頭歌聲嘹亮

有人說：有明星在場的地方，永遠是熱鬧的。在昨晚港九婦女界慶祝建國十周年歡宴上，這句話又得到了明證。在蘇務滋、李惠英、龔秋霞、吳純純、徐巡星太太等五位主席向大家敬酒之後，在座的影星就開始活躍了：首先由黎草田指揮，男女影星在原席站立歌唱一曲：「春暖花開」，與猶未盡，索性列隊到舞台，推舉夏夢當代表，在播音器前舉杯向「各位姐姐、妹妹、阿姨、姑姑」祝賀，跟住衆人齊唱「歌唱祖國」，台下的姐妹們隨聲和唱。接着由梁月清大姐唱粵曲：「普天同慶」！



廣州樓頭大放異彩
工商界將在此歡宴祝國慶（本報攝）

【本報訊】金陵樓頭，昨晚鑼鼓喧天，演出「蘇六娘」、「李三娘」選台潮州好戲，拍紅了一千四百多觀衆的手掌。

這是汕頭進出口商會和香港抽紗商會的廣大會員及家屬親友爲慶祝祖國建國十周年，分別舉行了聚餐晚會。熱愛祖國的潮劇愛好者經過整整三個月的排練，成功地演出這兩個名劇，作爲對大會的獻禮，博得了觀衆的熱烈讚賞。

分別舉行的兩個慶祝國慶的晚會在昨天晚上七時開始。汕頭商會在四樓，抽紗商會在五樓。汕頭商會理事長陳遜予在會上作了熱情洋溢的講話。他讚頌祖國十年和平建設的巨大成就，讚頌祖國的大躍進，讚頌人民公社的無比優越性和巨大的威力。

陳遜予在談到潮汕家鄉十年的變化時，異常激動。他說，從前，潮汕根本說不上有什麼工業。但現在僅汕頭一隅，就有了頗具規模的工廠二十餘家，成爲一個新興工業城市，像公元照相材料廠、罐頭廠、玻璃廠、糖廠等的產品，有些不僅揚名國內，而且也爲外國友人所知道。他談到潮安湘子橋的修建，澄海外砂大橋的

讚頌大躍進　深感家鄉好
潮汕商預祝熱情高
酒香情濃鑼鼓喧天觀賞家鄉戲

建成，這一切都是潮汕父老許多年來夢寐以求

紗布出口商
昨晚大聯歡

【本報訊】紗布出口商同人昨晚在廣州酒家三樓慶祝國慶，數百人歡聚一堂。會上演出了「風箏舞」、「閩南民間舞「蹁蚌婚舞」、「拾棉花」、京曲清唱（江湖搖任）及「繡球舞」、「雙扇舞」和歌唱等。每個節目都獲得熱烈的掌聲。

在宴會中，頻頻舉杯，歡呼祖國繁榮富強！

八間國貨公司
聯合歡祝國慶

【本報訊】中僑、裕華、中寧、中天、宏興、永成、新新、中新等八間客屬國貨公司，昨晚聯合在中國酒家舉行慶祝建國十周年宴會，到會有八間公司職員及嘉賓一百六十多人。

晚間七時，中國酒家歡樂的歌聲嘹亮，遊藝節目陸續表演，其中有青年快樂舞、春郊撲蝶舞、蠱盜舞，還有客家山歌鬭巧相逢和兄妹對唱，都獲得熱烈的掌聲。

八間客屬國貨公司代表謝與濟簡短地講述了祖國十年來的成就。與會者一次又一次舉杯，爲富強繁榮、可愛的祖國乾杯！

單位　慶國　慶祝　今日

　蔭塘工商界（下午六時）在廣州酒家舉行聯歡宴會。

　港九工聯會（下午八時）在會所舉行酒會。

　華人文員協會（下午八時）在金陵酒家舉行會員聯歡晚會。

　鉅昌號（下午七時）在銀華酒家聚餐。

　中昌公司（下午六時）在大三元酒家聚餐。

　紗布業商（下午七時）在中國酒家歡宴。

（尚有部分商業單位今晚聚餐聯歡）

婦女界歡會祝國慶（本報攝）

澳各界大聚餐
購餐券現長龍

【本報澳門消息】澳門各界同胞爲慶祝國慶節，大會定國慶日晚上在金城、國際、五洲三大酒家舉行一千餘人大聚餐，餐券在昨晨起發售，商會門前一早便排了一條長凡十餘丈的人龍，爭購餐券。餐券由上午十一時起發售，十二時許便全部售罄。

明天下午起
軍警總動員

[illegible] 港府當局採取安全措施，部分中西輔助警察，由明晚八時起一 [illegible]（本報訊）

[illegible]

證人一句話
英籍幫辦當庭獲釋
貪污疑案閃電結束

【本報訊】移民局英籍副幫辦約翰．伊雲斯，涉嫌貪污收受三萬九千餘元被控貪污罪廿九項一案，昨在香港地方法院審訊進行中，突告終結，因控方一個主要女證人陳麗清，昨出庭作證時，謂從未見過被告人。主控官聆語，即向法庭表示控方的控案完結。法官旋裁定被告被控的貪污罪均不成立，無罪釋放。

陳麗清是本案控方另一主要證人男子黃振棠之妻，黃作供承認曾代人辦非律賓舞人申請來港入境證，經營僅三月，即賺得二萬五千三百五十元，但因嗜賭，而時運不濟，每戰皆北，至一個仙亦未能剩下，黃已被羈留於荔枝角道羈留所，辦理被遞解出境手續中。

在黃振棠作供後，其妻陳麗清出庭以控方證人身份登證人台作證。據供謂她現被羈押於荔枝角女犯羈留所。去年九月，她認識女子張麗華（又名陳雪蘭），她丈夫亦有時與張會晤，但多是由她與張接觸，她託張向移民局設法取得該等入境證。她曾多次將錢交與張。她與張交易，自己有賬簿紀錄。證人指出她的賬簿上的張字是代表張麗華。「依」是代表收錢的外國人。證人指出：所辦理的入境證中，有等由非律賓來港，有等由曼谷來港。

證人將付與張麗華的款項，逐項說出，並指出在去年十一月七日她的丈夫曾將一張二千元支票交她轉交與張麗華。證人又說她不知張麗華將她所交之款自己收下，抑將款轉交別人。

在覆證答覆主控官的問話中，證人陳麗清又說，她曾在尖沙咀一輛私家車中會見一男子，她不記得這輛汽車的號碼，張麗華曾將一個人的電話號碼告她，但她亦已忘記。

主控官問證人是否曾向辦理本案的幫辦士當辦作口供，謂能認出曾向她收錢之男子。證人答她已不記得向幫辦士當辦所說的話，因當時心情紛亂。

證人又承認她曾有八次行獄與一男子，主控官即問她在本案發生之前是否見過被告。證人答以前從未見過被告，證人謂她所見的男子身材比被告矮瘦。主控官聆語即向法官表示控方的控案證供完畢。

被告之代表律師金巴向法庭指謂控方未能構成其控案。法官當即裁定被告各項控罪均不成立，無罪釋放。

此案在地方法院由新署理頓法官主審，檢察官黑亞主控。被告名約翰．伊雲斯，廿八歲，已婚，英籍警察副幫辦，住九龍裕陽大廈。

廿九項控罪，性質相同，均控被告人貪污，指他由去年九月三十日起至本年二月十七日止，在香港分別向陳雪蘭（又名張麗華，又名妮麗陳）及陳麗清（又名麗麗陳，又名黃太太）貪污收受金錢，此乃作爲被告人批准發給若干華人由菲來港入境證的酬報。廿九項控罪，指被告分別向陳雪蘭與陳麗清兩人收受貪污款項，合計三萬九千二百四十五元。被告對控罪全部否認，延金巴律師代表辯護。

洋人住宅出醜劇
女傭險遭强姦

【本報訊】九龍金巴利道某號二樓，有個洋漢昨晚因涉嫌非禮一個女傭被帶返警署。這個洋漢有妻及兩子，其妻於一星期前入院分娩，兩個小孩由一女傭照料。該女傭姓李，廿五歲，南海人，在該屋工作已一年多。

據說：昨日下午六時，女傭正在煮東西給兩小孩吃，其時，適值洋漢歸家，似有醉意。他返家後無端端將兩子打。小孩子哭哭啼啼，女傭見狀只得落街找洋漢的一個朋友勸解。

當女傭回到樓上時，洋漢在沖涼房洗澡。旋即有人撲出來，將她推入工人房，女傭的衣鈕甩脫，大呼救命，不久，她又被一條毛巾塞住口，接着，衣服亦被扯爛，在糾纏中，她滾落地，爬起來逃出客廳，但又被拖入另一個房，同時將門反鎖，她的衣服已被剝下。這時，女傭向對方表示要出客廳喝水，但不准穿回衣服。結果對方答應出客廳永給她飲，就在這個時期，女傭急忙穿回衣服逃落街，這時，她被人用水杯擲擊，未中；落街後即打電話報警。警方人員到場，發覺屋裏的人已離去，只得留守，及至晚上九時，有個洋漢歸來，即被帶返警署。聽說女傭在掙扎間腰部受傷，送院敷藥。

上環鬧血案
九江婆被斬

【本報訊】昨晚八時二十分，上環新街市街發出一陣慘厲的呼救聲。原來有個婦人被人持刀追斬，兩手受傷將斷。兇徒已逃。

傷者名梁×，五十二歲，她係九江人，被叫「九江婆」，其夫名吳×，又名「牛王松」，幹搬運工作，兩夫婦住于德輔道西×號四樓。

據說，吳×夫婦做某種偏門生意已多年，僱有兩助手。其中一名「盲仔」，近來常吞沒貨款，傷者多次追繳無着落，昨天兩人狹路相逢，鬧出血案。

成藥商中發公司
昨分別歡宴同業

【本報訊】中國中發有限公司，昨晚八時假旺角瓊華酒家二樓歡宴九龍及新界來往商戶，到來賓二百餘人，筵開二十餘席，賓主暢談商情，至深夜十一時始盡歡而散，各來賓臨別時並獲贈紀念杯一件。

該公司定下月二日在北角麗宮酒樓歡宴香港市區及郊區來往商戶，預料屆時又有一番盛況。

【本報訊】國藥成藥業昨晚假大華飯店舉行聯歡宴會，到會的來賓有各藥行、出口庄、國貨公司的經理等和中醫生共一百餘人。

國藥成藥業同業，交流經銷國產成藥經驗，得到聯系機會。正南行總經理致詞說：大家歡聚一堂，獲致聯系機會，對做好生意打好基礎。並說：祖國成藥幾年來獲得很大的成就，國藥已銷售到各地，除了改良成藥和做好經銷工作，並希望來賓多提意見。

席間有抽獎節目，獎品有十全大補酒、人參露、白鳳丸等。每位各得一包禮物。賓主歡懷暢飲，互相祝賀，到十時許才歡散。

婦女愛國不後人

笙歌處處，慶祝建國十周年，港九婦女界決不後人。

昨晚在廣州酒家舉行盛大歡宴，光從助興節目中，就可看出她們的才華：

石慧、李嬙表演的「羽扇舞」是如此優美動人，那曉得她倆只是跟老師學習了二、三天就登台，「電影明星嘛，梗會做戲啦！」非也！工商界婦女表演的「繡球舞」中，有五位演出者從來不會踏上舞台；銀行界的女聲小組唱也是精采節目之一，她倆都是靠工作和管理家務之餘練習而已，有此成績，豈偶然耶？

祖國三億多婦女今日的地位，給港九婦女以極大的鼓舞，除了燒菜煮飯、抱孩子、逛公司之外，更多的婦女要求學會本領、提高自己。與先生拗手瓜乎？非也！求政治、經濟地位提高，爲國効力，男女平等而已。

香江漫談　方靜

粵華棧
專營國產特種手工藝品中西樂器

特設廉價品（每人限購一件）

由九月廿九日起至十月五日止

國慶節大減價七天

小提琴連盒	一十九元
錦園白皮秦琴	五元五角
平頭六角二胡	四元四角
平頭 揶胡	三元正
正蘇州京胡	二元五角

地址：干諾道中一一七號
電話：四八一〇九

伊人免燙恤

新花款裝「飛机恤」特價每件$8.80

中區門市部擴張營業！介紹國產「的確涼」恤衫 蘿燙「免燙」恤衫

特價 $10

每日發售時間：上午十時半至下午一時止　期限十天售完即止

銅鑼灣、九龍旺角門市部同時發售

中區 德輔道中32號 電話32793
九龍旺角 彌敦道626號（即裕華國貨地下） 電話52242
銅鑼灣 軒尼詩道529號 電話771099

廣東名酒·歷史悠久
富有滋補價值

蕭家廣豐泰 長春藥酒

廣州土產出口公司　汕頭公司經營出口
地址：廣東汕頭永興街111號　電掛：8061
香港代理處：德信行有限公司
地址：香港干諾道西37-39號　電話：41231　電掛：4848

Panda 熊猫牌
收音机

601-3A

六燈三波段磁性天線

經銷處：三一企業有限公司　電話：36520 24075

調查組正式成立 負責提供管制兩電意見
昨首次公開徵集意見 下次會期是十月十六日

【本報訊】負責調查港九電力供應問題的三人小組委員會，昨晨在立法局會議室正式宣誓就職，並進行第一次公開徵集意見。主席毛爾德於宣誓後致詞，強調該委會有三項任務：一，確定香港電力供應的實際情況；二，向港府提供電力供應建議及電力公司應受管制之形式；三，如果建議獲得採納，因而引起賠償問題，該會將再提出估計賠償的方法。

電力調查委員會主席毛爾德，委員班尼特及鄧律教治，是本年七月十六日由港督任命的，他們已於本月初在港九分別作實地調查，包括各徙置區、大小工廠、貧民區、市區內商業及住宅樓宇，以及新界農業區，並在每一地區內調查電力供應效率的重要性及根據目前物價計算電力成本。該委員會同時又調查過香港電燈公司及九龍電力公司的廠房、設備、帳目及經營方式，並獲得有關輸電問題資料。

委員會自成立以來，即公開接受各界團體或私人提出書面意見，共收到意見書二十份，該會昨日在立法局會議室開會。

昨晨點名複查時，有兩個社團代表缺席，一共列入調查紀錄的意見書，共十八份，包括十六個團體和兩個個人代表，但臨時申請參加調查的，又有由廖亞利孖打大律師所代表的羅道理父子有限公司（電燈公司股東）、公民協會代表張有興、張永賢、革新會代表胡百全（列席旁聽）及街坊聯合會謝雨川、吳多泰等五人。

昨晨出席的各社團及代表名單如下：㊀香港電燈公司，由總經理史篤富及胡禮大律師代表；㊁中華電力公司由L．嘉道理，C．F．活德、安司勞及羅福代表，法律代表也是胡禮；㊂新界各團體及目前電戶及將來可能成為電戶的居民，由新界民政署長何禮文代表；㊃個人代表C．F．巴巴，他同時代表亞洲、邵氏、華達、及永華四電影製片公司；㊄棉紡業公會，由丹尼士律師代表；㊅華人革新會，由郭斌及陳丕士代表；㊆工業聯混纖會由周錫年代表；㊇中國染廠，由查濟民、張鴻奎代表；㊈香港藍品公司，由羅桂祥代表；㊉中華廠商會由董之英、林苞及胡鴻烈大律師代表；⑪中華總商會，由徐鴻星、趙霸華代表；⑫九龍總商會，由譚伯昌、潘壯修代表；⑬香港工廠聯合會，由胡鴻烈大律師代表；⑭九龍華商會，由何亭錦代表；⑮香港製衣商會，由林根成、李福佐代表；⑯飲食業商會，由何澤蒼代表；⑰個人代表W．S．愛德華斯。

出席各單位審定後，主席毛爾德簡單致詞：「本委員會已經視察本港許多不同的地方，直接看到電力在社會生活上所佔的地位。為充份明瞭起見，本委員會設法瞭悉各界人士的需要，以及調查電力供應與缺乏電力供應對每一部門所發生的影響。我們將研究一切可能與各種原因有實質關係的證據，而我們認為最重要的是，我們應該知道香港人士對這些最重要問題的觀感如何。

「我們並不懷疑這次公開聆聽將會供給我們所需的消息。我們很高興知道，在這些聆聽會中，我們將從得很多社會人士及社團的幫忙。它的目的，在於使到一切人士可以在最少限制之下，有充分而公平的機會向我們提出意見。

「為方便各方可以研究書面意見內容及工作程序表起見，我們的聆聽會將延期至本年十月六日上午十時在此地舉行。各有關方面將於下週接得書面通知關於他們被邀向本會提出意見的次序。」

中國國貨公司開幕
南北紅星剪綵 千百影迷圍觀
門口水洩不通 鋪內轉身無地

【本報訊】中國國貨公司新址落成開幕，盛況空前，數以千計的男女，好像打圍爐一般爭觀明星剪綵。

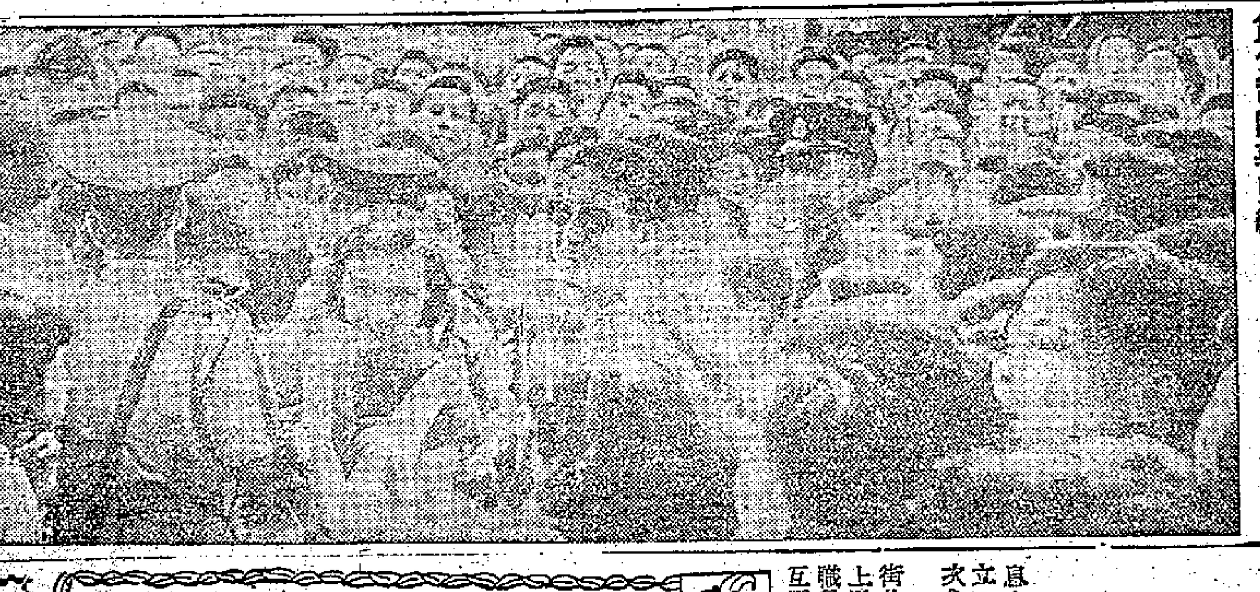
下午二時開幕營業後，擠候在門外的顧客有如潮水般湧入去。大門入口處水洩不通，公司裏面幾無轉身之地。

該公司新址在軒尼詩道四八八號至四九六號軒尼詩大廈地下和二、三樓。公司內外披紅掛綵，門外懸着一長列宮燈，慶祝建國十周年的標語和裝飾，吸引着四面八方的人羣的注意。

前往主持開幕剪綵的明星有與楚帆、張活游、傅奇、李清、容小意、李嬙、高遠、周驄、張冰茜等。數以千計的男女影迷，在門前忍受着潮水起落似的人羣的波動、擠迫，苦候影星的到來。當傅奇等一行到場時，幾乎擠不入門，幸他個子大，一馬當先，闖開一條路，跟在後面的李嬙等人方才安渡「難」關。此外，還有無數人站在紐約戲院那邊，隔街遙望這一幕熱烈的場面。

該公司於上午十一時至下午二時舉行雞尾酒會，各界來賓前往致賀的逾千餘人。該公司經理胡士澄、副經理陳錦垣、李興發暨全體職工，招待來賓。

該公司大減價一月，優待顧客。



影星高遠等衝過人牆，爲中國國貨公司開幕剪綵。（本報攝）

港商星展會 選工展小姐

【本報訊】中華廠商聯合會赴星工商業考察團團長顏文亮昨函會報告，謂星展會爲增加會場熱鬧，及爲本港工業出品擴大宣傳，特舉辦工展小姐競選，並由新加坡快樂世界主人李玉榮捐出港來回機票一張爲冠軍獎，顏女亮捐出新加坡吉隆坡來回機票一張爲亞軍獎，其餘獎品，由參展各廠商報效贈物，進行甚爲順利。

石慧李嬙雙扇舞 兩人有如姊妹花

頭娃娃舞，即是小孩子舞，但扮演的竟有四十七歲的婦人，表演得活像小孩子，頗爲天真，可謂……

汕頭商會的「採花舞」

▲銀行界遊藝表演節目異常精采，男女老少齊手勁，其中一個大……

人逢喜事精神爽 婦人表演大娃娃

……穿了盛裝，打扮得花枝招展，對比之下，……

▲昨晚婦女界在廣州酒家筵開數十席，……賓在聚餐後，都可把她們桌上的國慶杯和手……的紀念品，可算又食又帶了。

▲昨晚在廣州酒家四樓的戲台上，表演……喜舞。男方由吳世勳飾演，女方由藍青飾演，……了一身戲服，男的滿臉笑容，女的作暗喜狀，演起來真是維妙維肖，引得在座的來賓哈哈……走出來看熱鬧。

▲祖國十年來的光輝成就深深地鼓舞了……烈慶祝，美術組的工人一馬當先，提前完成……中間，繪着一個正在飛翔的和平鴿，下面襯……，左右兩側分繪工農業建設的繁榮景象，還……龍，象徵着祖國雄偉的醒獅，人民在敲鑼打……地表現出祖國和平、繁榮的景象。

▲從國貨公司方面了解到，這幾個來許多……來選購國產品，大家都認識祖國的產品越來越……國生產建設的不斷發展。

國慶花絮

慶祝國慶十周年宣傳畫

三聯今起有供應 慶祝國慶宣傳畫

【本報訊】慶祝國慶的宣傳畫由三聯書店提辦到一批，今起供應。新到的宣傳畫有三種：「慶祝國慶（一九四九——一九五九）」，這一幅圖案，畫面中是莊嚴的國徽，右下角有鮮花襯托，國徽四周光芒四射，隱約是現工業化的背景。畫面爲孔雀開屏的一幅，題爲「文藝園中花芬芳，聲高頌團結唱」。第三幅是一個農村婦女抱着一大把禾穗，題爲「慶祝國慶十周年向祖國獻禮」。

社團備忘錄
九月廿九日

香港出入口華洋百貨行營金商會（上午十時）在會所祝孔誕。

香港書籍文具業公會（上午十一時）在會所祝孔誕。

新會商會（上午十一時）在會所祝孔誕。

孔教團體聯合慶祝孔誕大會（正午十二時）在孔聖堂舉行。

潮連同鄉會（中午十二時）慶祝成立十二周年。

聯合國香港協會（下午八時）在柯布連道一號二樓舉行「宗教講座」。

澳門廠商會告成立
首屆理監事選出定期互選就職
澳當局停發出口證廠商損失大

【本報訊】澳門消息：澳門廠商聯合會成立，於前天下午召開首次會員大會。該會會址設在南灣街廿六號二樓，前天會上通過會章，推出首屆職員，並定十月十五日互選及舉行就職典禮。

該會選出理事九家：聯益製衣廠、鴻昌隆傢俬木廠廠、達生皮具廠、樂都製衣廠、嘉倫織廠、聯生帽廠、聯合製衣廠、大鵬織造廠、雙龍搪瓷廠，候補理事一家：建新傢俬廠。監事五家：鳥鳥鞋廠、日昇製衣廠、利民煙廠、又興製衣廠、華興製衣廠，候補監事一家：環球製鈕廠。

據悉：澳當局最近因覆查各廠情況，突然暫行停發廠商製品出口證，致使各廠本應在本月十五日及廿五日兩班船期運出的製品，無法及時運出，使廠商受到很大損失。與此同時，澳廠商又接到澳經濟廳通知有關澳產製的成衣、雨衣、帆布床、化裝品、鞋類及紙花等數項商品，亦將暫時停止運銷備屬東、西非。因此，各廠商已通過聘請設多尼律師爲代表，決於今天往訪澳門葡督，提出交涉。同時廠商會亦擬於各間搜集各廠商意見及統計各廠商因停發出口證而滯留無法運出的存貨數額後，即派出代表往訪澳門葡督，請求早日予以合理改善。

彩蝶雙飛

【本報訊】由馬師曾、紅線女、白駒榮、羅品超等聯合主演的彩色粵劇舞台藝術巨片「彩蝶雙飛」，已定十月十四日在紐約、大世界、快樂、國泰、好世界、光明、龍城、金星等戲院公映。

該片將在港九公映的消息傳出後，觀衆非常重視，紛紛探詢映期、地點，認爲能夠在一齣戲裏一齊看到這許多著名演員的表演，很是難得。尤其是紅線女的表演，她在參加國際比賽中榮獲了金質獎章，最近與馬師曾主演「關漢卿」，兩人以精湛的演技轟動全國，紅線女演唱該劇主題曲「蝶雙飛」，被譽爲「一曲難忘」，「蝶雙飛」，飲譽藝壇。觀衆看到當紅、白、羅等的精湛表演，眞爲觀止。一致認爲紅線女的「一曲難忘蝶雙飛」，果然名不虛傳；馬師曾把關漢卿那種赤膽忠肝，大義凜然的性格刻劃得淋漓盡緻，感人肺腑；六十六歲的老藝人白駒榮飾「二堂放子」的劉彥昌，神采奕奕，唱、做均臻化境，羅品超、陳小茶、郎筠玉、小木蘭等的表演也同樣精采，美不勝收。此外，彩色之美，攝影之佳，亦很受讚賞。

又訊：鴻圖影業公司昨午在國泰戲院試映該公司創業鉅獻「彩蝶雙飛」，招待新聞界人士，觀衆們對馬、紅、白、羅等主演的該片的預告片時，爲之雀躍，表示「幾大都要睇」。

昨招待新聞界 十月十四公映

本年度藝術節 下月中開幕 入場要收費

【本報訊】港府新聞處消息：本年度藝術節展覽會場設於天星碼頭東翼，該會場已着手裝置。布開敎授主持，儀式將於十月十六日晚七時在會場前廣場中舉行，警察銀樂隊到場奏樂。

會場之裝置由藝務工程師侯奢曼及視覺小組主席愛鲁瑪設計。將用木板隔，地下有貨場，並設座位數百，種種活動表演特於此舉行。地下廣場另有一茶座，亦係利便觀衆休憩之用。

入場票價每人三角，學生入場收二角，參觀活動表演收五角，本年度演講不另收費。每張五元發售季券，持季券可在開幕期內無限次數參觀會場內一切活動。

金鳳凰高陞度期 黃金劇團赴上水

【本報訊】紅磡街坊會爲籌集福利經費，定期十月十七日舉行游藝大會，爲期一個月，地點在紅磡大球場，節目包括電影、粵劇、魔術等等。由袁一飛處理節目，並請黃金愛剪綵。

金鳳凰劇團在香港仔變喜戲院演出，昨晚是尾戲。班主昨晚散宴六台柱，在當地飽餐海鮮，今天盛筵。該班主事人把握原班人馬，正向高陞戲園度期，準備演出「仙鳳鳴」及「碧雲天」於本週五晚互相對調了。仙鳳鳴過普慶戲院，碧雲天過利舞台，爲避免擠擁，戲院提前於今天起定座。

上水東莞同鄉會分會理事長羅福祥爲籌款建義校，定十月十五日搭棚演戲，第一班演出黃金劇團，由李坤做大旗手。

羅家權、劉月峯、英麗梨、羅家會、賴家駿等領導大利年劇團，在深水埗長沙灣海旁搭棚上演，熱鬧一時，前晚是尾戲。主會爲酬勞留念，以錦旗、金豬成雙及美酒送到後台，大杯酒大塊肉，老倌都面紅紅，帶些醉意做戲。

仙鳳鳴與碧雲天 星期五對調戲院

何氏宗親會 十月十七大聯歡

【本報訊】何氏宗親總會第三屆理監事就職暨敬老會、會員聯歡大會，已定十月十七日假座石塘咀金陵酒家舉行，同時擴大徵求會員，經分函附入會志願書請全體會員廣爲介紹宗親入會，並從新調查登記全體會員家庭狀況，俾資聯絡，以便辦理福利工作進行。

穀米工會 選出執委

【本報訊】港九穀米業職工總會於本月廿七日晚上九時，在該會九龍辦事處召開第五次會員大會，所選舉第五屆執行委員。選舉結果：黃耀棠、鍾明軒、譚國恩、鍾暖根、許遜德、裕成、容漢傑、陳文河、羅陳振祥、趙桂、余紹炳、李全祥、朱明、李錦榜、良、陳錦發、鄒玉、鍾希昌、熙、黃龍、李漢波、林十一人當選爲第五屆執行委員。

社團動態

鮮魚總會大辦獎學
▲港九鮮魚行總會昨舉行常務會議，議決大規模舉辦獎學，各區會員子女，凡考到第一、二、三名者，均有獎品，頒獎日期另定。

西區街坊沙田參觀
▲西區街坊福利會昨參觀新界沙田烏沙溪孟督教兒童福利會兒童新村，參加者有理事長黃秀山夫婦，會長何松巫夫婦，副理事長張耀甚、余兆甚，理監事周志剛、黃國華、林亘山、倫煥標、胡國張、胡銀邦、張陳顯明、何翟雅妍、潘南、葉元、郭子樂、鄭熙東等三十餘人。

油麻地街坊停贈診
▲油麻地街坊會本年度夏季贈醫贈藥日期已滿，昨宣告結束停辦。該會衛生部主任龍子祥報告稱：本年度夏季贈出藥劑七千餘劑。

何文田街坊派糧包
▲何文田街坊福利會，舉行全區貧戶登記，已登記的共達一千一百戶，昨晨九時起，由該會會長許仁光、理監事長鍾建文、陳宴勳、楊叔偉、謝益備等監督派發糧食包。

孔氏宗親昨祝孔誕
▲孔氏宗親會昨假座英京酒家舉行慶祝孔聖誕辰暨第三屆理監事就職。

中國仁人製藥廠出品 廣州

中國進出口公司廣州分公司經營出口

香港總代理：華潤公司 中國銀行大廈

香港經銷處：元昌行 香港馮氏大廈十樓 電話：27118

中國雜品出口公司上海針織品出口公司

地址：上海中山東一路27號 電報掛號："TEXTILE"

香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈

金丹爐牌

摩腰膏

功能：驅風鎮痛 祛寒去濕 壯腰強身 行氣活血

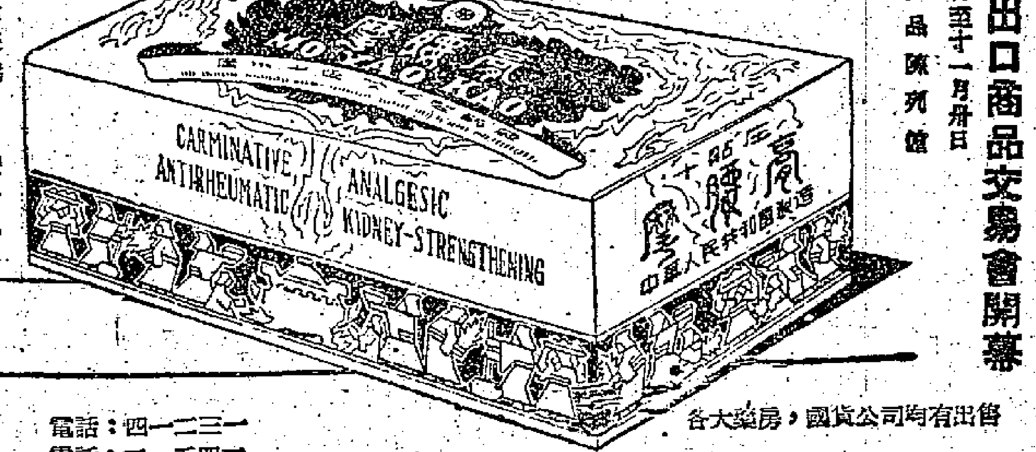
港幣五元 每帖零售

摩腰膏係前滿清王府珍藏秘方。廣州已故名中醫黃幹南醫師因治癒王府某親王病症而獲此方。經黃氏修正後，更爲完善。於一九一二年開始製造此藥膏，自傳播後，經治癒人數不勝枚舉，深得廣大病者所讚揚。

建國以來，我國醫療事業在貫徹中醫中藥政策下，獲得飛躍發展。爲了發揚祖國醫學遺產，全國展開「獻寶」運動，廣州中醫學院黃梯君教師（黃幹南醫師之子）獻出此祖傳秘方，並親自指導生產此藥膏，使停止已二十年的名藥得以再度面世。

廣州中醫學院製藥廠出品

廣州藥材出口公司經營出口



迎接一九五九年秋季中國出口商品交易會開幕

開幕日期：一九五九年十月一日至十一月卅日

地點：廣州中國出口商品陳列館

各大藥房，國貨公司均有出售

香港代理處：	德信行有限公司	干諾道西37-39號	電話：四一二三一
經銷處：	華人企業公司	干諾道中15-18號	電話：二一五四二
澳門代理處：	南光貿易公司	河邊新街94-98號	電話：三三八五
經銷處：	中國藥品商行	十月初五街144號	電話：二一二七

星馬總代理：星馬藥業公司 星洲…街卅一號 電報："COMET"

工業原料銷途轉暢爽

熱門貨與非熱門貨外客扯購驟增
織染搪瓷電鍍漆油廠家續買原料
士力片市俏價漲 桃膠珠等價微降

【本報訊】工業原料近日外銷生意轉活，[illegible]有漲，惟多數貨品市價近反微降。熱門貨印度士力片現貨供應仍緊張，[illegible]桃膠珠新貨多到，價趨回降。

據工業原料行人士說，工業原料外銷呆滯已久，最近一個月來略轉暢活，許多種非熱門貨品亦有外客扯購，熱門貨品則銷路增加，這主要是由於南朝鮮客商和內地客商搶購貨驟增所造成。南朝鮮客商曾經停止向港買貨達數月之久，近日南朝鮮方面有一批外匯發出，供入口商購入工業原料，當地市場工業原料久經渴市，如依原規定向產地買貨，勢成遠水不能救近火，所以這次南朝鮮當局對大宗的貨物仍規定要向產地購買外，對小額而又急需的貨品，准許入口商來港採辦，所採購的貨品有雙氧水、鉻磨、藥綫素、小梳打、立德粉、二氧化鈦等等。此外內地客對近日買貨亦增，暫買貨亦能保持一定數量。踏入秋季以來，本港有部份工業消費的增多，像棉紡織染工業、搪瓷工業等都有此現象。

外銷與本銷生意雖然稍有起色，市價不起反微跌，如雙氧水跌爲一元零五仙，鉻酸由每[illegible]一元六毫五仙，二氧化鈦由[illegible]爲一元四毫二仙，這主要是[illegible]關係。

日前一度甚爲俏秀的印度士力片和埃及桃膠珠，近日市情略[illegible]。士力片現貨仍極疏渴，市上沒有大宗貨出現，一般買家只好向[illegible]貨每擔成價高至二百五十五元，比數週前的現貨市價還高。埃及桃膠珠[illegible]沖湧，行家估計近月來到貨達二、三十噸，市勢從高峯下降，每[illegible]元三毫六仙跌至現在的一元七毫。

【又訊】工業原料市昨天雖少外客落場，但本港用家活動[illegible]十餘箱，印度一號士力片現貨渴勢未改，期貨甚爲搶手，下月中旬到[illegible]每擔成價企住二百五十五元。內地滑石粉爲本港廠商吸[illegible]十元。日本漂粉精成出十餘桶，貨倉交貨每桶售六十三元，台灣[illegible]船邊交貨每桶售四十九元五毫，西德黄花士苓成出數桶，每磅售[illegible]

泰客前訂棉紗笠衫

港商分批將貨付去
每宗貨值達八至十萬元

【本報訊】據銀行消息：最近對泰國的出口押匯業務比前轉活，去貨以港製品較多。另外對非洲和南美等地的出口近來亦屬不錯。

據說，近兩三週來，銀行接做港商對泰國的出口生意不少，包括由泰開來信用證訂貨，和由此間直接用D.P.方式去貨。去銷的港貨以棉織品較多，如棉紗、厚笠衫和短褲等，一般單額不少，每宗價值十萬、八萬元。

泰國生意回增的原因，主要是該處雨季已漸過去，照例進入訂貨季，故來港買貨增加。又，最近用D.P.方式去銷非洲的貨物，仍以一般下價的棉織品較多，如恤衫、手套等，另外搪瓷器皿也不少。單額較小，普通每宗價值一千幾百元，大宗的也不過價值二、三千元。由南美開港的信用證以訂購抽紗製品及其他工藝品等較多；此外亦有些搪瓷器皿和某些塑膠製品等。

方訂貨，只有一些存底較疏之棉毯、冷毛質和手帕等，才有商人訂入。

澳洲對亞洲國家出超五千餘萬鎊

【本報訊】據澳洲商人來信說，在去年七月至今年六月這一年度內，澳洲對亞洲國家貿易出超五千六百四十七萬三千澳鎊。

但與一九五七－五八年度相比，此數已減少了一千五百六十四萬五千澳鎊。

去年度日本是購買澳洲貨最多的一個東南亞國家，購貨計值一億零二百三十萬零六千澳鎊。

全年度內澳洲向東南亞國家輸出貨值一億八千五百三十四萬九千澳鎊，輸入貨值則爲一億二千八百八十七萬六千澳鎊。

[illegible]人說，由於有一部分織廠已接到明年初訂單，故此[illegible]貨期在十二月或十一月以後者，訂價可以低些。一些規模較小的織廠，昨日亦有上述花[illegible]放出，要價每擔三十九元。[illegible]

日本百貨外銷

近日依然疏落
港商仍少補進新貨

【本報訊】最近日本百貨品港外銷生意仍靜，港商對於訂購新貨多無大興趣，現多先將存貨推銷。

據經營日本百貨商消息，目前雖已踏入市場旺月，但日本百貨品港外銷生意仍未見有多大起色。上週泰客和新加坡客雖復落行，但吸購數值仍不大。例如泰國商人買入的百貨最大的貨值亦不過五、六千元，而普通的多爲一千多元，其中以膠製品如手提袋、銀包仔、水筆、餐巾仔等爲多。新加坡客買入的多爲手帕和小五金製品，如餐叉、刀仔、餐匙等，每宗貨值僅一千幾百元而已。

同一消息來源又說，由於旺月未旺，日本百貨存貨又多，故最近各批發商仍少向日本廠商[illegible]

英商提高鉛水喉價

新訂盤比前漲了百分三
港輾鐵廠亦增部分圓鐵售價

【本報訊】英國鉛水喉訂價，廠方昨日宣佈提高，新訂價比前提高百分之三。該項消息，此間代理洋行已於昨日正式通知此間五金商。

在本月份內，英國鋼鐵經已停止在港接納鉛水喉訂單。英國廠方昨日宣佈提高鉛水喉訂價，但仍只是接十月份以後訂單，本月份內訂單依然不接納。

昨日此間鉛水喉市價尚算平穩，未有比較大的變動。據五金商說，此間鉛水喉在英國廠方暫停接納香港訂單之後，已經上升了。本月份英國廠雖然暫停接納港單，但法國廠方並未停止。據五金商估計，本月份內法國鋼鐵廠在港接入的水喉訂單，總共有約三百噸。因此，該貨現貨雖然比較疏，花貨底並不疏。另一方面是英國鉛水喉價此次只提高百分之三，漲幅並不大，故市場反應較微。

昨日此間輾鐵廠把細花式圓鐵訂價提高二分至四分，花式貨提高到每擔四十元，如果交[illegible]

瑞典白鷄皮紙訂價報高

還要明年初才交貨

【本報訊】據紙商接獲洋行通知，紙商訂入瑞典白鷄皮紙一百噸，昨天廠方已來電覆音，因該地廠家多已接滿今年底幾個訂單，對於港商要訂之一百噸貨暫無法接訂，但明年初付船的則可接定，不過訂價卻比前提高，如四十格閘白鷄皮紙每噸C.I.F.香港爲八十一英鎊，五十格爲每噸七十九英鎊。新訂貨每噸漲至六鎊，且交期太遠，故商人多無落單。

昨天紙張市銷生意稍好，外銷生意尚屬沉靜。本地用家買入五十格閘日本貨林紙約一百令，每令成價爲三十三元五毫；吉林平版白報紙亦成一百餘二百令，每令成二十二元；此外盒帶紙、牛油紙、白玻璃紙和白油蠟紙等亦成少量，貨價多挨企。

古巴赤砂糖

千餘噸將到

【本報訊】古巴赤砂糖上週末已運到一千噸，周後仍將有一、二千噸運來。因爲港商月前訂入的這批，據說有二、三千噸。

上週末運到的古巴赤砂，因貨色差好，買家頗多，現已售出了二百五十噸，成價爲每擔三十一元。剩下的七百五十噸，則存入倉內。

古巴赤砂冲到後，台灣三砂和十八號粗砂的銷路均受影響。十八號粗砂的質地比不上古巴貨，但售價卻要每擔三十二元，故內行人認爲客將少，但價錢則要每擔三十[illegible]。台灣二砂的質地，比古巴赤砂亦好不了多少，但售價則要每擔三十四元五毫。

港糖市雖平定 暗盤仍可稍減

昨日白砂糖市價表面上無變，但如有客買貨，則暗盤每擔可降低一、二毫。聞本月底前尚有一千噸台砂運來，迫倉現象將更會嚴重一些。鑒於部分商人急於週轉銀根，特砂市價實有再跌的可能。

經濟新聞

緬商訂購食品

以京果雜貨居大宗
價值一億元棉紗入口證將發

【本報訊】緬甸商人開始有食品新訂單到，惟單頭不大。付到九月底止的舊訂貨日來陸續運出。

據緬莊消息，緬甸貿易發展部在不久前發出本年下半年度的食品入口執照，最近幾個月來緬甸入口商開始有新訂單寄來港，所購貨品以乾果雜貨居多，不過，目前接到的訂單一般單頭不大，普通每單價值只有數千元。

緬甸在上半年發出的貨物入口執照，一般是規定付運期限到本月底止，現在付運限期將屆滿，據仰光聯號來信報道，有部份貨品將准延期，如化粧品入口執照的貨付運限期獲延長到今年十一月底止，但多數貨品入口執照不獲延長期限[illegible]

工廠申請特惠稅

六十一家已登記

【本報訊】工商業管理處署理處長巴悌說：八月份登記申請來源證及英聯邦特惠稅證的工廠共有六十一家，登記申請綜合來源證的工廠則有四十一家。所有登記申請均已獲准。

有八家曾被暫時吊銷登記執照的工廠，業經准予恢復登記。另有三家工廠，因未遵照規定登記執照，故被暫時吊銷。

八月份對各工廠廠房作例行調查時發現有貨物登記申請來源證及英聯邦特惠稅證的工廠三十一家及登記申請綜合來源證的工廠九家業已遷移，地址不明。

巴悌說，上述不明地址各廠，登記業被註銷。

八月內編製及簽發的各種來源證及聯邦特惠稅證，計有二〇、四九五張，所包括之貨物[illegible]申報價，共九千九百九十一萬五千四百六十八元。申請書上所貼的郵票及手續費收入，共十五萬五千九百三十元。爲申請各種來源證及工廠登記而作的貨物與廠屋視察，共有四二五三次，依綜合來源證規定的貨物，均經工商處在廠屋內例加封條。該處人員，曾有一次登船查驗封條是否完整。

金鈔微順

【本報訊】由於買賣不振，美鈔和K金復趨微順。非幣則穩挺。

美鈔開市五七三．三七五，比上週末收盤微跌○．一二五，爲全日最高價；由於買家心理歸淡，市勢欲升無力，降爲五七三．二五收市，亦爲全日最低價。息平。美匯開市五七四．六八七五，收市五七四．六二五；最高開市價，最低收市價。金單則由開市的五七三．七五順至收市的五七三．六二五。

由於美鈔與美匯的價位相差僅一點多，寄鈔者化算不大；而且雜行落手少，於是美鈔買氣轉不振；加以英鎊復趨穩，紐約和倫敦的證券英鎊均企二．八○，因此美鈔市換慢。K金開市二五二．[illegible]

金 【本報訊】由於買賣不振，[illegible]三一二五，收市二五二二．二五；最高開市價，最低收市價。息平。牌下交收二千九百兩。非幣開市一五一．七五，收市一五一．五三，最高一五三，最低一五一．七五。加息一元五毫二仙。

新會葵篷 即付倫敦

海灘草帽 星馬再買

【本報訊】洋行商人訂成新會葵篷數百打，將於日內裝船付往倫敦。天津海灘草帽再被南洋辦莊買入一批。

新會葵篷經過幾度調價後，洋行商人在上週末已成首次買入現貨六百打，規格爲十六吋乘八吋半乘九吋半（長乘闊乘高），每包六打。據說，首批貨日內將由港裝船付出。

又悉，天津海灘草帽昨經由辦莊商人買入約一百打，準備轉銷新加坡和馬來亞。

新湘蓮上市

香信粉絲市尚暢

【本報訊】京果方面，湖南蓮子新貨已上市，售價約爲每擔一百八十元。

昨天，香信成交三千餘箱，爲拆家所購，其中新丙級貨每擔七百四十元，舊丙級貨每擔六百四十元，新丁級貨每擔六百五十元，舊丁級貨每擔五百一十七元。

此外，青島三級粉絲以每擔一百七十七元沽出一百包，風房舊信豐紅瓜子以每擔二百八十元成交數箱。

股市突轉淡

買家多縮手
成價多企定或回跌

【本報訊】昨天股市交易突然減縮，成交總值僅達七十九萬七千元。股價微有起落。

據說，股市經過上兩週連續熱鬧之後，到昨日買家已稍縮手，暫時觀望不前，因此雖然買家見高有沽，但交易已比前減縮。

上升的股價：黃埔船塢起二毫半，以每股四十八元五成交一千份；均益倉由十三元九升至十四元，先後成交一七五○份；銅業公司起二仙五，以每份一元七五成交一千五百份。

回跌的：大酒店跌一毫，以每份二十三元成交一千份；置地由三十六元七五降至三十六元二五，先後成交一千零七○份；[illegible]

市場什錦

二千噸鉛筆有顧主

▲辦莊商人前向中孚行訂下之天津文化六角條桿橡膠頭鉛筆二千噸，昨天已抵港，且即交與訂方。據說，這批鉛筆是轉銷新加坡和馬來亞的。

毛巾被正合時

▲天氣轉涼，毛巾被市道轉動，其中以上海貨和日本貨成交爲多。新貨陸續運到，大盤價多穩定。

食米盤仍穩定

▲昨日正式開辦的入口米商有十多家，提沽的米類不下三十多種；但買家購勁不大，故大盤交投僅共四千餘包，價格無甚起落。

票據交換回低 港幣發行轉增

【本報訊】據港府憲報公佈：八月份票據交換額比前回減，較七月份約少五千八百多萬元；港幣發行額卻激增一千六百多萬元。

八月份票據交換額爲一十四億二千四百零一萬七千九百八十九元七毫二仙，比諸七月份[illegible]

瑞士匯價改低

【本報訊】瑞士匯銀行昨日改低賣價，每百港元比前多兌○．一二五瑞士法郎，即由每百港元兌七四．八七五瑞士法郎改爲七五瑞士法郎。

顧客進百餘噸

白皎油市轉硬
非洲生油市情無變動

【本報訊】白皎油市情昨天又轉硬，一月份裝運的「日華」牌[illegible]以每擔一百[illegible]四元成交一批。

據悉，上星期欲[illegible]無力的白皎油市，昨天所以轉硬，是因爲上[illegible]來某白皎油進口商在[illegible]

旺季已過 糖精價順

[illegible]

外客買去一些

腦針與維他命粉

[illegible]

秋風起 天氣涼

厚身布料市銷轉暢
斜布嗶嘰毛布被布買賣趨活躍
女裝衣料「點子呢」昨天已應市

【本報訊】秋風起，厚身布料銷路隨而轉暢。據疋頭批發商說，近日他們的門市拆銷生意，比週前倍增。

這幾天早晚已有涼意，街坊補購厚身布料轉見積極，昨天疋頭街部份疋頭批發商號早晚兩市顧客均川流不息。據說，除斜布、嗶嘰、被布之外，毛布買賣也開始活躍起來。

女裝花呢布（夾布），現在上市，品類還不十分多。昨天有批發商提出內地出產的一種「點子呢」應市，廿九吋封貨每碼一元六毫，因爲花樣頗合販商口味，銷路甚好。廣州出產的「南方呢」，（宜作男裝）去年每碼批發價要一元九毫至二元，現在只售一元八毫。批發商說，這種呢布的品質比去年還好（紗尿少）。另一種「淺線呢」，每碼批發價是一元七毫。此外，花斜布普通拆成每碼一元零五仙，嗶嘰每碼一元一毫。

被條被布，今年批發商運到一種八十吋封的上海貨，大受買家歡迎。這種被布每碼拆成二元三毫五仙，三十六吋封的一元零五仙。

已上市的毛布有內地產品和日本產品。內地「大妹妹」彩條毛布，每疋批發價三十四元五毫。由於去年販商多將這貨銷清，現在補入「大妹妹」毛布也就特別踴躍。來自日本的印花毛布，商人已提出應市，銷路平平。上述日本雙面毛布，每碼批發價一元六毫至一元七毫，單面毛斜布兩元。據布商透露，同類的內地產品，日間也將登場。

厚身布疋買賣雖隨天氣的轉涼而趨旺，日來一般貨價則仍穩企不變。

尚有戲院廣告刊在第八版內

新華 情花 秦劍 李清 江雪

新華 第十四天映 滿！滿！ 創新紀錄！ 尼羅河公主 新華早場十二時三

國民 金華 新舞台 明星 第十四天 最後今天 蕭芳芳 勞會徐夫人

中央 龍城 光明 金星 最後今天 包公夜審行屍 任劍輝 最後一部彩片

皇都 東樂 明天獻映 張小燕 葛蘭 姊妹花

國際 九龍城 即日四場西片 戰鼓 干戈 戰火 鴛鴦

高陞 優待座價 新新公司 毛妹 全部伊士曼七彩歌舞片 好女唔論 征服太空

國泰 中國 安平 後天隆重獻映 彩色名片 火焰山

大華 今座滿日連 聯續映 情人的假期 HOLIDAY FOR LOVERS 東方 芙蓉傳 大華 風流夜合花

樂聲 今天三場獻映 斷魂奈何天 THE DIARY OF ANNE FRANK

娛樂 今天最後 天羅地網 THE MAN IN THE NET 明天荒唐大盜

普慶 滿 最後三天 龍鳳喜相逢 彩鸞燈

利舞台 滿 最後三天 仙鳳鳴 販馬記 再世紅梅記 彩鸞燈

京華 今天日夜四場 殭屍復活 國防大秘密 黑市姑爺

都城 今天四場 地獄花

聖誕貨輸澳將增加
太平下月去貨可能超過千噸
美露士明天到貨物千噸

【本報訊】據航商說，塑膠玩具、塑膠花、爆竹、餐具等聖誕節貨品，預料十月份將有較多運往澳洲。這些應節貨的付運工作，將會一直維持到十一月上旬。因爲現在直航船由港開往悉尼，只需十二、三天即可到達，貨物若能在十一月底之前到達當地販商之手，他們仍可有充分時間在節前銷售出去。

太古公司代理之貨運輪「太平」號，定本月三十日由日本抵港，即日在九龍倉橋落貨，十月三日將直航往澳洲悉尼和墨爾本港。因十月份是聖誕節貨運往澳洲高潮的開始，同時該輪可由客商選取九月或十月份的落貨紙，故公司方面預料，她將可載貨一千噸以上。

【本報訊】天祥洋行屬下的「美露士」輪，將於三十日由澳洲經馬尼拉抵港，下月一日開往日本。「美露士」輪將由澳洲載來一千噸貨物，其中有麥糠三百噸，小麥一百五十噸，凍肉八十噸，羊毛二百餘件，皮革數十噸，此外，尚有罐頭食品、奶粉和雜貨。

該洋行屬下的另一艘「亞當士」輪，已於昨日開往馬尼拉、山打根、澳洲。它由港載出三百餘噸貨物，其中有綵器數十噸，雜木數十噸，棉織品十餘噸，此外，還有瓷器、玩具和雜貨。

據航商說，由澳洲運港的貨物依然比較多，因爲麥麩、小麥、凍肉和罐頭食品來貨仍不少。去貨方面本來不少，但「亞當士」輪此次回航將不往澳洲附近島嶼停泊，加以沒有英國轉口貨載，故此次去貨稍爲少些。

塑膠玩具松香輸歐
昨由藍煙通輪亞仙尼士運出

【本報訊】太古公司代理之藍煙通輪「亞仙尼士」號，已於昨晚開往英國、荷蘭、西德。她這次兩載八百噸貨出口。因艙位所限，有好些貨尚未及收取。

該輪這次載出的貨物，包括有棉織品三百噸，塑膠玩具二百噸，松香八十噸，翔成木條八十噸，罐頭食品五十噸和籐器三十餘噸。

又，太平洋行代理的兩艘瑞典貨輪「大西洋」和「京都」號，均定於十月三日由歐洲抵港。據悉，「大西洋」輪將只載來貨物十餘噸；「京都」輪則載來貨物九百六十三噸，其中以五金、紙張居多。

鐵行公司代理之「柏當嘉」輪，定十月五日由歐洲抵港。她這次由英國、比利時和意大利載來貨物七百八十七噸，其中英國貨佔七百四十三噸。英國來貨包括有汽車四輛，五金廿五噸，危險性化工原料五噸和雪茄貨兩噸。

海皇輪
明日開往星洲
已接滿千噸貨

【本報訊】捷順公司屬下之「海皇」輪，定於明天由此間開往新加坡及吡叻，據悉現已接滿約一千噸貨物，其中有神香、藥材、棉紗及其他棉織品、紙傘、水草、鉎、魚露等。

棉紗二百噸
萬隆丸運印尼

【本報訊】巴拉多船務公司屬下的「萬隆丸」，已於昨日開出，前往新加坡、印尼。「萬隆丸」昨日由此間載出四百五十噸貨物，其中載往新加坡的佔二百五十噸，全是雜貨。載往印尼的佔二百噸，全是棉紗。

絨料疋頭到數十噸
健龍丸由日來

【本報訊】天祥洋行代理的日輪「健龍丸」，將於今日下午五時由日本抵港，它將載來三百噸貨物，內有一百噸白飯油，五十噸玻璃，三十噸陶磁，三十噸味粉，數十噸絨料和秋天用布疋，另有一部分雜貨。「健龍丸」將於明日開往西貢、曼谷，據估計將載出數十噸貨物。

民興前日運港
松香瓷器抽紗
該輪下月初開金邊

【本報訊】順昌公司屬下的「民興」輪，前天從汕頭到港，運來各種貨物共五千九百一十八件（三百六十四噸）。這些貨物中，有土瓜三十三件、瓷器三百零二件、芋頭約二百五十件、紅柿九百餘件、吊瓜三十一件、芥菜七十七件、蘿蔔四十二件、生薑五十八件、竹筍五十件、海蜇五十八件、菜脯五十餘箱、金石柿六十九件、楊桃四十件、林檎六十六件、青果二十四件、和順欖五十箱、八珍梅二十件、清甜、話梅二十四箱、良友糖等一百六十件、杉木一百八十四件、松香一千三百箱、瓷器一千箱、小西米一百包、抽紗品六十二箱、箱板五百四十六件、粉乾三十箱及藥材十餘件。「民興」輪定於十月三日開往金邊。

生油百噸 棉花一批 下月初到
士打茂三碧載來

【本報訊】南美棉花及非洲生油各一批，將於十月初到港。渣華郵船公司屬下的「士打茂三碧」輪，將於十月二日從南美及南非到港。該輪從南美有棉花、味精原料及凍豬肝等貨物共三百五十噸運來，從南非有生油、樹皮、果醬、皮革、白蠟、酒精、罐頭沙甸魚、咖啡精、新橙等共二百五十噸運來，其中生油約佔一百噸（共約五百桶）。

截郵時間

今日空郵（星期二）

中華人民共和國	上午七時
錫蘭、印度、中東、亞丁、非洲、英國、歐洲、夏威夷、美國	上午十時
日本、台灣	上午十一時
泰國、馬來亞、印尼	下午一時
菲律賓、關島	下午二時
南越、法國	下午三時
加拿大、柬埔寨	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
南越、泰國	下午三時
澳門	下午一時、四時、六時

明日空郵（星期三）

老撾 上午八時　夏威夷、美國	上午九時
泰國、馬來亞、印尼	上午十時
印度、巴基斯坦、中東、亞丁、非洲、英國、歐洲	中午十二時
日本、巴布亞、新幾內亞、澳洲、新西蘭、非支、菲律賓 下午三時　日本、泰國、柬埔寨、印度、亞丁、北婆羅洲、沙勝越	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
牙買加（克里斯多香郵包直達）	上午十一時
緬甸、印度、新西蘭	中午十二時
澳門	下午一時、四時、六時

飛機時刻

（永內時刻，僅供參考。如要了解當日有無臨時變更，最好向有關公司一問）

今日到港班機

泛美：倫敦、曼谷來，上午八時十五分到；檀金山、東京來，上午六時五十分到。菲航：馬尼拉來，下午五時到。日航：東京來，上午七時五十五分到；新加坡、曼谷來，下午六時五十分到。瑞士：日本來，上午七時三十五分到。國泰：新加坡、吉隆坡、西貢來，下午三時四十五分到；加爾各答、仰光、曼谷來，下午二時十分到。昌興：墨西哥、東京來，下午四時四十五分到。英國海外：倫敦、曼谷來，上午七時三十分到。法航：東京來，上午五時十五分到。印航：東京來，上午八時到。快達：悉尼、馬尼拉來，上午八時到。民航：曼谷來，上午七時四十分到。

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦，開上午十一時；往東京，開上午九時半。菲航：往馬尼拉，開下午六時。瑞士：往曼谷、加爾各答、蘇黎世，開上午八時二十分。日航：往曼谷、新加坡，開上午九時。國泰：往曼谷、新加坡，開下午四時二十分；往馬尼拉，開下午二時四十五分；往台北、東京，開下午五時。英國海外：往東京，開上午九時十五分；往新加坡，開下午一時；往仰光、倫敦，開上午八時。法航：往西貢，開下午六時零五分。印航：往曼谷、孟買，開上午十時。快達：往東京，開上午九時。民航：往台北，開上午九時。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	[illegible]	[illegible]
9時09分	10時14分	[illegible]	[illegible]
10時09分	11時09分	[illegible]	[illegible]
下午12時42分	1時48分	[illegible]	[illegible]
1時15分	2時16分	[illegible]	[illegible]
3時05分	4時08分	[illegible]	[illegible]
5時40分	6時40分	[illegible]	[illegible]
6時48分	7時49分	[illegible]	[illegible]
8時15分	9時16分	[illegible]	[illegible]
10時	[illegible]	8時23分	9時23分

假期改開10時45分到11時44分

深圳開（北京時間）	到廣州	廣州開（北京時間）	到深圳
上午11時40分	下午2時17分	上午7時15分	上午9時51分
下午1時08分	下午4時08分	上午8時30分	上午11時33分
下午4時05分	下午8時40分	上午9時55分	下午2時30分

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	10月1	捷成
菲島怡美利	NOREVEREIT	日本	10月1	福來
濟洲	CHEJU	曼谷	10月1	福來
嘉士打吉	GAASTERKERK	歐洲新加坡	10月1	渣華
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國馬尼拉	10月1	捷成
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	10月1	福來
漢堡	HAMBURG	歐洲新加坡	10月1	捷成
亞連地山	ALENDI HILL	日本	10月2	巴拉多
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	非洲	10月2	渣華
財生	CHOY SANG	新加坡	10月2	渣甸
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	波斯灣印尼	10月2	捷成
烈打馬士基	RITA MAERSK	曼谷	10月2	捷成
登賀	DANHOLM	上海大連	10月2	華夏
四川	SZECHUEN	基隆	10月2	太古
國川丸	KUNIKAWA MARU	日本	10月2	太平
大利花	TARIFA	歐洲新加坡	10月2	多利順
大西洋	ATLANTIC OCEAN	歐洲新加坡	10月3	太平
重慶	CHUNG KING	門司	10月3	太古
京都	KYOTO	歐洲新加坡	10月3	太平
東美	EASTERN MAID	日本	10月3	渣甸
東英	EASTERN SAGA	新加坡	10月3	渣甸
東豪	EASTERN ARGOSY	新加坡	10月3	渣甸
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	10月3	東來
奧地亞	ORDIA	日本	10月3	鐵行
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	美國馬尼拉	10月3	總統
廣東	KWANGTUNG	神戶上海	10月4	太古
聖愛門	SAINT EDMUND	新加坡	10月4	渣華
芝保大士	TJIBODAS	東非	10月4	渣華
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	日本	10月4	東方
海順	HELIOS	日本	10月4	多利順
岳剌	OKHLA	日本	10月4	鐵行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	美國日本	10月4	鐵行
芬田	FERNFIELD	馬尼拉	10月5	多利順
柏當嘉	PATONGA	歐洲新加坡	10月5	鐵行
高棉	CAMBODGE	馬賽西貢	10月5	法郵
保拿	BEIRA	歐洲新加坡	10月5	寶隆
培剌士	PYRRHUS	日本	10月5	太古
島根丸	SHIMANE MARU	日本	10月5	洛士利
祥泰	BAYON	金邊	10月5	永和祥
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲新加坡	10月5	邊行
邊紐約	BENREOCH	歐洲新加坡	10月5	邊行
多利寶	TOBAGO	美國馬尼拉	10月6	順昌
正鋒	PIONEER MAIN	美國馬尼拉	10月6	美輪
有田丸	ARITA MARU	新加坡歐洲	10月6	天祥
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國馬尼拉	10月6	渣甸
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲新加坡	10月6	渣甸
滿的威道丸	MONTEVIDE MARU	日本	10月6	東方
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	10月6	天祥
芝利華	TJILUWAH	日本	10月6	渣華
多利斯	DOLIUS	歐洲新加坡	10月6	太古
有馬丸	ARIMA MARU	日本	10月6	天祥
夏利摩	HERMOD	斗湖	10月7	多利順
三春丸	MIHARU MARU	日本	10月7	天祥
西吐士	CITOS	日本	10月7	天祥
大家泰	TAGAYTAY	馬尼拉	10月7	多利順
謙士吉	HEEMSKERK	日本	10月7	渣華
勝高剌	SANGOLA	加爾各答吉大港仰光新加坡	10月7	鐵行
忌連佳	GLENGYLE	日本	10月7	渣甸
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	日本	10月8	渣華
喜馬拉亞	HIMALAYA	日本	10月8	鐵行
兆星	LAO	新加坡	10月8	福來
澳加馬士基	OLGA MAERSK	美國馬尼拉	10月8	捷成
淺香山丸	ASAKISAN MARU	日本	10月8	東來
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	10月8	東來
奧勒干郵	OREGON MAIL	美國日本	10月8	福來
巴巴拉來克	BARBARA LYKES	美國馬尼拉	10月9	總統
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲新加坡	10月9	鐵行
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	10月9	東來
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	10月9	東方
九州丸	KYUSHU MARU	日本	10月9	東方
聖山丸	SEIZAN MARU	日本	10月9	太平
邦士域	BRAUNSCHWEIG	日本	10月9	捷成
奧勃拉	OBRA	喀喇蚩孟買新加坡	10月9	鐵行
文鮀	MENTOR	美國馬尼拉	10月9	太古
威挪	AENTURA	美國馬尼拉	10月10	美邦
保馬	BOMA	日本	10月10	寶隆
嘉來華利	CASTLEVILLE	美國宿務	10月10	多利順
加地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	10月10	捷成
海利	HAI LEE	新加坡	10月11	多利順
高美順	GLOMEGGEN	非洲	10月11	寶隆
笠島丸	KASASHIMA MARU	日本	10月11	巴拉多
亞夫	HERVAR	山打根	10月11	多利順
多馬	TOMAR	馬尼拉	10月11	多利順
東沙	TUNGSHA	歐洲新加坡	10月11	天祥
夏維達	HAVILDAR	日本	10月11	鐵行
芬基	FERNCLIFF	美國馬尼拉	10月12	多利順
斯蒂芬	STEFAN OKRZEJA	歐洲	10月12	華夏
日本熊	JAPAN BEAR	美國馬尼拉	10月12	美輪
中國郵	CHINA MAIL	美國馬尼拉	10月12	福來
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	歐洲新加坡	10月12	捷成
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	10月12	總統
東方太子	EASTERN PRINCE	日本	10月12	渣甸
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	10月13	萬國
新嘉坡	SINGAPORE	日本	10月13	鐵行
亞奇利士	ACHILLES	日本	10月13	太古
東方	EASTERN	日本	10月13	鐵行
海挪	HERO	山打根	10月13	多利順
東海丸	TOKAI MARU	日本	10月14	東方
埃沙高	ISARCO	意大利新加坡	10月14	天祥
亞西	R.C.RICKMERS	歐洲	10月15	華夏

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
緬甸	BURMA	歐洲	10月1	太平
科倫坡城	CITY OF COLOMBO	倫敦	10月1	銀行
泰嘉	TIGRE	倫敦	10月1	法郵
邊摩	BENMHOR	利物浦漢堡	10月1	邊行
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	10月2	捷成
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	歐洲	10月4	總統
培剌士	PYRRHUS	歐洲	10月6	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	10月6	天祥
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	10月7	東方
謙士吉	HEEMSKERK	歐洲	10月8	渣華
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲	10月8	邊行
印度	INDIA	歐洲	10月9	設理基
忌連佳	GLENGYLE	歐洲	10月9	渣甸
邦士域	BRAUNSCHWEIG	歐洲	10月10	捷成
保馬	BOMA	歐洲	10月11	寶隆
多馬	TOMAR	歐洲	10月12	多利順
沙班	SABANG	歐洲	10月15	太平
新嘉坡	SINGAPORE	歐洲	10月15	鐵行
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	10月15	太古
埃沙高	ISARCO	意大利	10月15	天祥
亞當斯總統	PRES. ADAMS	歐洲	10月17	總統
高棉	CAMBODGE	馬賽	10月18	法郵
忌連萊	GLENROY	歐洲	10月20	渣甸
邊紐約	BENREOCH	英荷西德	10月21	邊行
歌賦	CORFU	歐洲	10月23	鐵行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月2?	捷成
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	10月28	太古
多利斯	DOLIUS	歐洲	10月29	太古
漢堡	HAMBURG	歐洲	10月30	捷成
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	11月1	邊行
邊納都	BENATTOW	歐洲	11月2	邊行
維多利亞	VICTORIA	意大利	11月3	天祥
舟山	CHUSAN	歐洲	11月7	鐵行

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
緬甸	BURMA	亞丁塞得港	10月1	太平
邊摩	BENMHOR	亞丁蘇丹港	10月1	邊行
科倫坡城	CITY OF COLOMBO	亞丁塞得港	10月1	銀行
泰嘉	TIGRE	亞丁	10月1	法郵
菲島怡美利	NOREVERETT	加爾各答吉大港	10月2	福來
亞連地山	ALENDI HILL	科倫坡	10月3	巴拉多
奧地亞	ORDIA	孟買	10月4	鐵行
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	科倫坡孟買喀喇蚩	10月4	總統
東美	EASTERN MAID	加爾各答	10月5	渣甸
岳剌	OKHLA	喀喇蚩	10月6	鐵行
薩摩丸	SATSUMA MARU	蘇彝士	10月6	天祥
尤利魯斯	EURYALUS	蘇彝士	10月6	巴拉多
三春丸	MIHARU MARU	加爾各答吉大港	10月7	天祥
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	亞丁	10月7	東方
有馬丸	ARIMA MARU	亞丁塞得港	10月7	天祥
銀洋丸	GINYO MARU	孟買	10月8	天祥
斯雲馬士基	SVED MAERSK	印度波斯灣	10月8	捷成
忌連佳	GLENGYLE	亞丁塞得港	10月9	渣甸
天城山丸	AMAGISAN MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	10月9	東來
平陽丸	HEIYO MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	10月9	天祥
印度	INDIA	亞丁塞得港	10月9	設理基
保馬	BOMA	亞丁塞得港	10月10	寶隆
多馬	TOMAR	亞丁塞得港	10月12	多利順
夏維達	HAVILDAR	加爾各答	10月12	鐵行
沙班	SABANG	亞丁塞得港	10月15	太平
新嘉坡	SINGAPORE	亞丁塞得港	10月15	鐵行
埃沙高	ISARCO	亞丁塞得港	10月15	天祥
亞奇利士	ACHILLES	亞丁塞得港	10月15	太古

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
緬甸	BURMA	日本	10月1	太平
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	10月1	泰山
大寶康	TAI POO HONG	西貢金邊	10月1	順昌
尼果勃拉	NEGOBLA	雅加達新加坡	10月1	華夏
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	10月1	福來
泰嘉	TIGRE	馬尼拉西貢	10月1	法郵
邊摩	BENMHOR	新加坡	10月1	邊行
科倫坡城	CITY OF COLOMBO	新加坡	10月1	銀行
聖路斯亞	SANTA LUCIA	金邊	10月1	永和祥
乾洋丸	KENYO MARU	新加坡	10月1	東來
祥雲丸	SHOUN MARU	新加坡	10月1	洛士利
菲島怡美利	NOREVERETT	新加坡吡叻	10月2	福來
赫信士泰	HESSENSTEIN	新加坡	10月2	捷成
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西貢曼谷	10月2	捷成
興立	HENRIK	古晉山打根	10月3	多利順
亞連地山	ALENDI HILL	新加坡	10月3	巴拉多
亞美宜	AMONEA	金邊	10月3	德安
顯生	HIN SANG	山打根	10月3	渣甸
民興	ELSBETH	西貢金邊	10月3	順昌
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	新加坡吡叻西貢	10月4	總統

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
登賀	DANHOLM	雅加達新加坡	10月4	華夏
奧地亞	ORDIA	新加坡吡叻	10月4	鐵行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	新加坡	10月5	鐵行
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	新加坡	10月5	東方
海順	HELIOS	曼谷	10月5	多利順
東美	EASTERN MAID	新加坡吡叻	10月5	渣甸
祥泰	BAYON	金邊	10月6	永和祥
岳剌	OKHLA	新加坡	10月6	鐵行
薩摩丸	SATSUMA MARU	新加坡	10月6	天祥
多利寶	TOBAGO	西貢曼谷	10月6	順昌
廣東	KWANGTUNG	新加坡	10月6	太古
有馬丸	ARIMA MARU	新加坡	10月7	天祥
三春丸	MIHARU MARU	新加坡吡叻	10月7	天祥
西吐士	CITOS	山打根	10月7	天祥
富寧	FUNING	新加坡印尼	10月7	太古
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	10月8	渣華
澳加馬士基	OLGA MAERSK	西貢曼谷	10月8	捷成
奧勒干郵	OREGON MAIL	西貢	10月8	福來

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
嘉士打吉	GAASTERKERK	上海	10月2	渣華
京都	KYOTO	華北	10月5	太平
東英	EASTERN SAGA	上海	10月5	渣甸
財生	CHOY SANG	天津	10月6	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
漢陽	HAN YANG	日本	10月1	太古
美露士	MILOS	日本	10月1	天祥
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	10月1	總統
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	日本	10月1	和捷
印度怡美利	REBEVERETT	日本	10月2	福來
嘉士打吉	GAASTERKERK	日本	10月2	渣華
濟洲	CHEJU	沖繩釜山日本	10月2	福來
大利花	TARIFA	釜山日本	10月3	多利順
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	10月4	渣華
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本	10月4	捷成
漢堡	HAMBURG	日本	10月4	捷成
東豪	EASTERN ARGOSY	日本	10月4	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	10月4	太古
聖愛門	SAINT EDMUND	日本	10月5	渣華
京都	KYOTO	日本	10月5	太平
菲律賓運輸	PHIL TRANSPORT	日本	10月6	渣甸
高棉	CAMBODGE	日本	10月6	法郵
財生	CHOY SANG	神戶	10月6	渣甸
有田丸	ARITA MARU	日本	10月6	天祥
芝保大士	TJIBODAS	日本	10月6	渣華

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
泰嘉	TIGRE	北非	10月1	法郵
乾洋丸	KENYO MARU	南非	10月1	東來
祥雲丸	SHOUN MARU	南非	10月1	洛士利
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	西南非洲	10月5	東方
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	南非	10月10	渣華
九州丸	KYUSHU MARU	東非	10月10	東方
士打馬力加	STRAAT MALLAKKA	東非	10月11	渣華
聖山丸	SEIZAN MARU	西非	10月11	太平
高美順	GLOMEGGEN	西非	10月12	寶隆
軒士馬士基	HANS MAERSK	南非	10月13	捷成

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	10月1	總統
飛行努力	FLYING ENDEAVOR	美國	10月1	和捷
尤利魯斯	EURYALUS	美國	10月3	巴拉多
國川丸	KUNIKAWA MARU	美國	10月4	太平
協泰丸	KYOTAI MARU	美國	10月4	東來
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	10月4	捷成
芬田	FERNFIELD	美國	10月6	多利順
菲律賓運輸	PHIL. TRANSPORT	美國	10月6	渣甸
島根丸	SHIMANE MARU	美國	10月6	洛士利
正鋒	PIONEER MAIN	美國	10月6	美輪
巴巴拉來克	BARBARA LYKES	美國	10月8	總統
淺香山丸	ASAKASAN MARU	美國	10月9	東來
箱根山丸	HAKONESAN MARU	美國	10月10	東來
威挪	VENTURA	美國	10月11	美邦

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
太平	TAI PING	悉尼墨爾本	10月3	太古
萬滌	VAN NOORT	新西蘭	10月4	渣華
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	澳洲	10月5	鐵行
重慶	CHUNG KING	拉布爾	10月6	太古
廣東	KWANG TUNG	弗力曼陀	10月6	太古
西吐士	CITOS	拉布爾悉尼墨爾本	10月7	天祥
東方	EASTERN	悉尼墨爾本	10月14	鐵行
美露士	MILOS	比利斯本悉尼	10月17	天祥
東豪	EASTERN ARGOSY	澳洲	10月22	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
會福丸	KAIFUKU MARU（晨早）	日本	油蔴地	泰山
海皇	HOI WONG（中午）	汕頭	B	捷順
新利華利	SUNNYVILLE（下午）	馬尼拉	A 1	銀行
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU（上午七時）	日本	B 12	東方
湖北	HUPEH（上午九時）	曼谷	B 17	太古
亞美蘭	AMIRA（下午）	金邊	油蔴地	德安
森摩	SAMOA（晨早）	新加坡	A 5	寶隆
健龍丸	KENRYU MARU（下午五時）	日本	B 23	天祥
阿波丸	AWA MARU（晨早）	日本	B 11	東方
尼果勃拉	NEGOBLA（晨早）	天津	B	華夏
萬加娜	MANGALORE（上午九時）	馬尼拉	A 9	太古
富士丸	FUJI MARU（下午）	日本	B 18	太平
飛行努力	FLYING ENDEAVOR（下午）	美國馬尼拉	A 3	和捷
尤利魯斯	EURYALUS（上午八時）	美國	A 4	巴拉多

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
新安	SUN ON（下午）	婆羅乃	油蔴地	華商行
北風	NORTH BREEZE（下午）	湛江	B 25	華夏
海安	HAI AN（下午）	高雄	油蔴地	大信

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
興立	HENRIK	山打根	B	多利順
緬甸	BURMA	日本	A 8	太平
星光丸	SEIKO MARU	新加坡	A 10	東方
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	B	福來
乾洋丸	KENYO MARU	日本	A	東來
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	油蔴地	泰山
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	九龍倉橋	總統
太平	TAI PING	神戶	九龍倉橋	太古
祥雲丸	SHOUN MARU	日本	A	洛士利
科倫坡城	CITY OF COLOMBO	日本	A 2	銀行
泰嘉	TIGRE	日本	A 5	法郵
美露士	MILOS	澳洲馬尼拉	A	天祥
顯生	HIN SANG	山打根	B 31	渣甸
順盛	SHUN SHING	曼谷	B	捷順

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	曼谷	B 12	東方
健龍丸	KENRYU MARU	西貢曼谷	B 23	天祥
富士丸	FUJI MARU	西貢曼谷	B 18	太平
星光丸	SEIKO MARU	日本	A	東方
亞美蘭	AMIRA	高雄	油蔴地	德安
萬加娜	MANGALORE	日本	A 9	太古
新利華利	SUNNYVILLE	美國	A 1	銀行
阿波丸	AWA MARU	新西蘭	B 11	東方
海皇	HOI WONG	新加坡吡叻	B	捷順

惠刊廣告　請撥電話　四八一零八

鐵行輪船公司
落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
岳剌 OKHLA	9月29-30日	10月4-6日	石叻，喀拉蚩，波斯灣
奧地亞 ORDIA	—	10月3-4日	石叻，檳城，麻打拉斯，孟買
夏維達 HAVILDAR	10月6-7日	10月11-12日	石叻，庇能，仰光，加爾各答
東方 EASTERN	—	10月13-14日	山打根，澳洲各埠
新嘉坡 SINGAPORE	10月8-11日	10月13-15日	檳城，漢堡，鹿特丹，安德衛普

NATION TRADING LTD. PHNOMPENH
祥泰 直透金邊 BAYON
十月五日落貨　十月六日開行
永和祥有限公司啓

BEN LINE 邊行輪船公司
邊摩輪 直往星加坡、巴生港、亞丁、蘇彝士……
九月廿九日起落貨　十月一日開行
邊行輪船公司　代理人：明記公司啓

華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
登賀輪
M.V. "DANHOLM"
由上海、大連來
預定：十月二日抵達香港。
十月四日開往雅加達、星加坡。
卸貨：請收貨人速來本公司接洽。
裝貨：請到李寶椿大樓528號室聯華船務公司接洽。電話：44287, 442749。
華夏企業有限公司啓　畢打街14號九樓　電話：27701, 25906.

第一汽船船期廣告
THE FIRST SHIPPING COY"LTD.
會福丸 S.S. "KAIFUKU MARU"
上海丸 M.V. "SHANGHAI MARU"
請收貨人注意：本公司代卸貨入倉，收貨人負責請入倉提貨。
總代理：泰山有限公司
出口收貨處：永通公司

華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K) LTD.
尼果勃拉輪
S.S. "NEGOBLA"
由天津來
預定：九月二十九日抵達香港。
十月一日開往雅加達、星加坡。
卸貨：請收貨人速來本公司接洽。
裝貨：請到李寶椿大樓528號室聯華船務公司接洽。電話：42878, 442749。
華夏企業有限公司啓　畢打街14-16號九樓　電話：27701 25906.

大寶康
S.S. TAIPOOHONG
往西貢、金邊
九月廿九、卅日、十月一日落貨　十月三日下午開行

民興
M.V. ELSBETH
直往金邊
十月二、三日落貨　十月三日下午開行
貴客惠顧請到接洽爲荷
順昌航業有限公司謹啓

輪船停泊處

船名	停泊處
邊摩 BENMHOR	
民興 ELSBETH	
漢陽 HAN YANG	

全運會最後一天

航空模型紀錄比賽 兩人打破世界紀錄

飛行高度達到一千二百六十米

據新華社北京二十八日電：第一屆全國運動會從五月二十日比賽開始到九月二十七日比賽結束止，共有七人打破四項世界紀錄，有六百六十四人八百四十四次打破一百〇六項全國紀錄。打破世界紀錄的項目是：

游泳：穆祥雄以一分十一秒一的成績打破了男子一百米蛙泳的世界紀錄。

飛機跳傘：郭新娥、拆霞、張景文以平均距圓心五米一一的成績打破了女子日間一千米集體定點跳傘的世界紀錄。

射擊：陳蓉以五百八十九環的成績打破了女子小口徑步槍五十米和一百米各三十發臥射的世界紀錄。

航空模型：趙嘉楨、王永熙以一千二百六十米的成績打破了無線電操縱活塞式發動機模型飛機飛行高度的世界紀錄。

二十七日上午，解放軍隊的趙嘉楨、王永熙的一架無線電操縱活塞式發動機模型飛機飛行高度一千二百六十米，打破了比利時運動員伊·普·高保在一九五五年八月創造的無線電操縱活塞式發動機模型飛機高度一千一百四十二米的世界紀錄。趙嘉楨、王永熙的模型飛機在這次飛行中飛行了二十六分三十四秒，其中發動機工作時間為六分鐘，着陸點與起飛點相距三百二十三點三米（按規定不得超過五百米）。

陳壽祥（陝西）、胡建業（解放軍）、王承培（江蘇）三人，分別以每小時二〇九點三公里、二〇一點一公里和一七八點二公里的成績，打破了陳壽祥今年五月創造的二級線操縱競速模型飛機的圓周速度每小時一七一點四公里的全國紀錄。其中，陳壽祥的成績還超過了北京隊選手陳發和九月十七日在本屆全國運動會競賽中創造的每小時二〇四點五公里的全國最新成績。

解放軍運動員袁榮楷還以三級線操縱競速模型飛機每小時一百八十公里的速度，創造了這個項目的全國最高成績。

打破世界紀錄的女子射擊運動員

全運會解放軍女子射擊運動員陳蓉，在小口徑步槍五十米和一百米的地方作臥倒射擊各三十發子彈的比賽中打破世界紀錄。上圖為陳蓉的射擊姿態，下圖為射擊運動員祝賀陳蓉打破世界紀錄時的情形。（新華社稿）

聯賽又將出現高潮

傑南秣馬厲兵 周日準備變陣

傑志後衛易位 南華前鋒變形

首周聯賽過後，星期日又有傑、南大戰在港府大球場上演。兩隊除秣馬厲兵，加緊操練外，還各自考慮變陣或調動球員的位置，爭取寶貴的兩分。

本屆傑志仍以巨型班的姿態出現，首仗即先聲奪人，淨贏星島九球。該隊每一個位置的球員人選，亦算相當理想，但周日針對南華的特點，司徒堯將被調充左後衛，全力鉗制近況最佳的右翼黃志強。

在傑志的兩員後衛中，吳添來素有「通天老倌」之名，亦鋒亦衛，但正因為經常換位，所以也未見在那個位置作適當的調配。他們在言談之中，透露周日對南華比賽時，將提議調司徒堯踢左後衛。

吳添來踢球勇悍，但美中不足的是好「標波」，常為對方閃身而過，碰着近況最佳的右翼黃志強，此次準備換位，確是明智之舉。該隊為模糊對方的注意力，司徒堯與吳添來的球衣號碼可能不作變換，但實際上他們是要換位的了。

南華在警察腳下稱臣後，變陣已是必然之勢。由於梁金耀目前難登大雅之堂，會榮滾也未夠火候，變陣的第二個「腹稿」，即是起用何志坤踢左翼，而以莫振華充左輔。這一調動相信該會將再沒有人提出反對。……

球圃閒風

警巴之戰延期一天 光東改在花墟對壘

足總將於今日發出通告

南華痛定思痛 昨加開特訓班

東方已借准陸軍場操兵

當堂仆街

……一樣同病相憐，先吃敗仗呢！」

朱榮華透露：東方在嘉路連大廈十三樓租得一座球員宿舍，「寡佬團」的司徒森、李國華、張銳進、譚迺燦、方志才等均已搬入居住，合宿互練。「統帥部」對首仗失利，認為影響前途與號召力很大，已下令死練，由教練李惠堂負責督促。昨早在陸軍場晨操，今日午後將在跑馬地球場練波。為了作有計劃的操練，東方已徵得陸軍體育會負責人格蘭上校同意，於星期四日開始，以後每周兩次，借用掃桿埔場舉行午課。·雲長·

新敗之後力圖振作 東華調整陣容

黃志光李定標都有問題 中華大檣三軍球員有特別獎勵

星島球員不滿 欠排編陣容

四強籃球賽 今晚奪錦標

港僑遇自力 中青戰東方

中青主辦的四強籃球邀請賽，今晚七時半起有兩場壓軸戰，在青支基行（如遇天雨改在伊館球場），末場港僑對自力，頭場中青對東方。門券分六角及一元二角兩種。

港僑與自力之戰，港僑技術平均，經驗老到，若贏了此仗，便可以奪得錦標，照實力，必可壓倒對手；除非輕敵，才有冷門出現。

另場，如東方得勝；若敗於中青，則與中青場比賽。這場比賽，勢均……術較佳，中青則整隊合作……

情報網

明春抵港之秘魯隊 擁有華人好手一名

職司中鋒頭頂與腳踢並皆佳妙 聯絡人周內抵港後將招待記者

據悉：秘魯聯隊最近曾以二比二逼和「世界盃」冠軍的巴西隊，又曾以四比一大敗英國國際選手，也小勝過南美盟主烏拉圭，聲勢浩大。明年二月間到港時，必能映動一時。

秘魯聯隊此次遠征，包括四大洲卅多個碼頭，每一人的全程機票費用，該隊員廿六人合計，總共為卅五萬元左右。該地足運首腦人士聯絡在南美洲及美國比賽時程時，三、四月間須歐秘魯，全程凡五個月之……中山縣人，前傳他為潮記者招待會，報告此一談及此次遠征四大洲的……·中古山奴·

升班馬積極操練 九巴昨檢討得失

……都很積極。跑馬地場內，將有好幾支球隊在那裏操練，由於「巨型班」運動挫敗，本周各隊練波將更加起勁。警察在職務繁忙期間，今午仍與九巴，分頭在花墟試靶；但原定星期四的操練時間，本周……

九巴在聯賽第一場未施下馬威，昨天中午，雷瑞館、雷覺華、雷錦華、楊根保、黃鼎芬、楊于祥、鄧森、劉添等人在九巴寫字樓，對該場之排陣及比賽過程，有詳盡的檢討。集訓紀錄冊中，博得好評的計有衛佛儉、劉添、楊國傑等。各人對球賽檢討一番後，步往隊至金漢酒樓午茶。·盧山·

球場道德問題 足總通告注意

香港足球總會根據英國足總最近通過會於球員在球場上的道德問題，昨分別通知各球會及球員，請予合作，若球證發現有此類情事而處罰球員時，緊急小組亦將全力協助。通告中曾指出：如球隊對球證的判決有疑問時，須由隊長有禮貌地向球證請求解釋，或查問，不能向球證抗議或故意拖延時間；如有不公平之動作，或將球踢出界外，延時間或將一種非道德行為，被認為嚴重的，球證應即向該球員警告。如遇有球員受傷嚴重，應即停止比賽，將該球員送到場外治理。所耗時間，應予補足。

福利排球賽 昨兩場戰果

修頓球場昨晚兩場福利杯男子排球賽演出，結果：聖光B勝僑光三比〇，南華勝廣青三比一。

傑志會新職員 下月四日就職

傑志體育會第十三屆職員定於十月四日（星期日）在北角麗宮酒樓舉行就職典禮，昨已通函有關人士蒞臨參加。

公開泳今繼續預賽 首日成績尚稱滿意

女百米自由式徐樂天一枝獨秀

將延遲一天舉行。

香港業餘泳總主辦的全港公開游泳錦標賽，今天下午六時在維多利亞泳池舉行第二天預賽，項目計有男子乙組一百公尺仰泳，四百公尺自由式和一百公尺蝶式。

男乙百公尺仰泳及四百公尺自由式分兩組進行預賽，取錄成績最佳的八名晉入決賽。一百公尺蝶式，參加人數較多，分三組預賽，其中不少華洋好手。

昨天下午六時在維多利亞泳池舉行第一天預賽，只有男乙二百公尺蛙泳、一百公尺自由式及女乙一百公尺自由式三個項目。

三項預賽中，男乙組百公尺自由式競爭最為激烈，陳誠忠、彭照祺、黃景潮、羅國興等都有極好的表現。

男乙組二百公尺蛙泳，以麥浩源、朱志富成績較佳。

女子百公尺自由式，徐樂天一枝獨秀，壓倒羣雌；除華將外，還有兩個洋將入圍；其中加運白蘭俊分組第二名。

第一天預賽獲得決賽權的運動員名單如下：

男乙二百公尺蛙泳：麥浩源、吳福文、朱志富、陳志、關貴球、朱炳均、趙房禮、容贊華。

女乙一百公尺自由式：徐樂天、曾坤玉、加運白蘭、孫美德、袁瑞心、蘇美薇、杜聖然、梅細。

男乙一百公尺自由式：陳誠忠、彭照祺、許俊暉、羅國興、黃景潮、謝漢深、游文光、歐宗義。·孔武·

昨日公開泳預賽，女乙百公尺自由式開賽前的一刹那。（本報攝）

路遠走筆

球國冷氣機

中秋過後，天氣轉涼；特別敏感的球圈中人，不少中心底裏透出涼意。

東方敗給愉園，早一天就有人心涼了；南華、東華分別敗給警察、中華後，彼此雖也有點涼快之感，實則「和過」而已。

不管怎樣，今屆搞巨班者，個心涼咗半截，卻是無可諱言者也。

將軍來去

「將軍一去，大樹飄零」，某報為南華之敗於警察而大做標題。

將軍，不知何許人也。若為李育德，則東方早就瓜得矣；若為姚卓然，則東華亦難免抬亭焉！

而知將軍之來去，是福是禍，還須打過方知；而大樹之飄零，則與將軍無關也。

鬧聾鼓而思良將

警察旗開得勝，雄心奮發，已通知區志賢準備簽字；九巴出師失利，覆標復燃，亦有意羅李大輝加盟。

「小白兎」所以遲遲未動筆者，此中景爲「豬油飽」之復被垂青，得毋有「陳大文」之感乎？·啓光·

明天 七院 映齊 華僑發行 傲視影壇皇牌大笑片 文武生王：新馬仔 花旦王：鄧碧雲 女丑王：譚蘭卿 三王主演 導演 黃鶴聲 王先生招親 王先生有喜事 嫁老婆 娶妾侍 點收科 聯就知 包笑到 你碌地 各院日開始預售票 監製：黃玉麟 製片：楊枝編劇 撰曲：王粤生

麗都 仙樂 今晚重映三場 笑聲不絕 欲罷不能 兩點卅分 五點卅分 七點卅分 鳳凰著名喜劇 夢覺 傳奇 主演 甜甜蜜蜜 朱石麟總導演 九一卅分場 電影 明天映 真假千金

長樂 普慶 國際 明星 新舞台 金華 國民 全陵 明天獻映 花旦王 鄧碧雲 代表作 一人飾兩角 分中母子精演 寶貴出品 据故事人編 巨片 仙姐下凡 各院換前今起定座 製片 雷碁 導演 陳皮 撰曲 羅寶生 花仙子動凡心，遇著生楊文舉，一見鍾情！土地公公受請託，願為月老做媒人，引導成親！ 鄧碧雲 黃千歲 半日安 梁碧玉 陳皮梅 李香琴 張醒非 周海棠 程超 主演 仙女天姿國色 風流洒脫書生

金陵 今天 一天 電懋公司妙趣國語片 香車美人 葛蘭 張揚 雷震 合演 噴射式 笑料 洗練 喜劇 明天 三姐下凡

連日滿 今天 五院 仍映 邵氏出品 神話古裝羅馬 巨片 陸邦 導演 林鳳 主演 玻璃鞋

皇都 東樂 加映林翠婚禮新聞片 最後今天 爭取愛情不如命 佳人此可 電懋公司最佳喜劇 二八佳人 林翠 葉楓 張揚 雷震 主演 雙旦領銜 監製 鍾啓文 編劇 姜亦平 導演 易文

誠徵職員 本公司招聘會計一名，年廿頭，有經驗，函報明學歷、經驗、資格、薪金，寄本報信箱四六三號

鍾庸 婦兒科·溫病·疼痛症·喘症· 約診電話：四五三〇一轉三二六室 時間：上午十一時至下午二時 本人著：食用的藥物 一至八集全部出版

李偉文：一別數載，全無音訊，見報望與家人聯系。白慕貞

德堂兄：師父叫你即回 弟 志堂

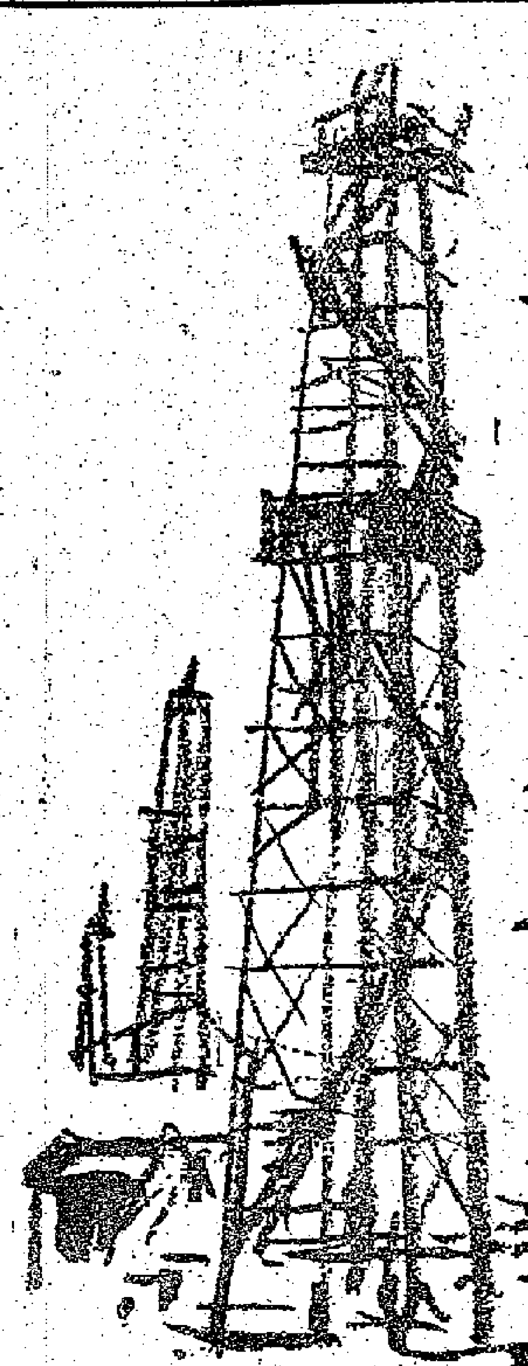
陳子起：請見報即到九龍廣州河南中路寶仁二十八號面談。許嫣

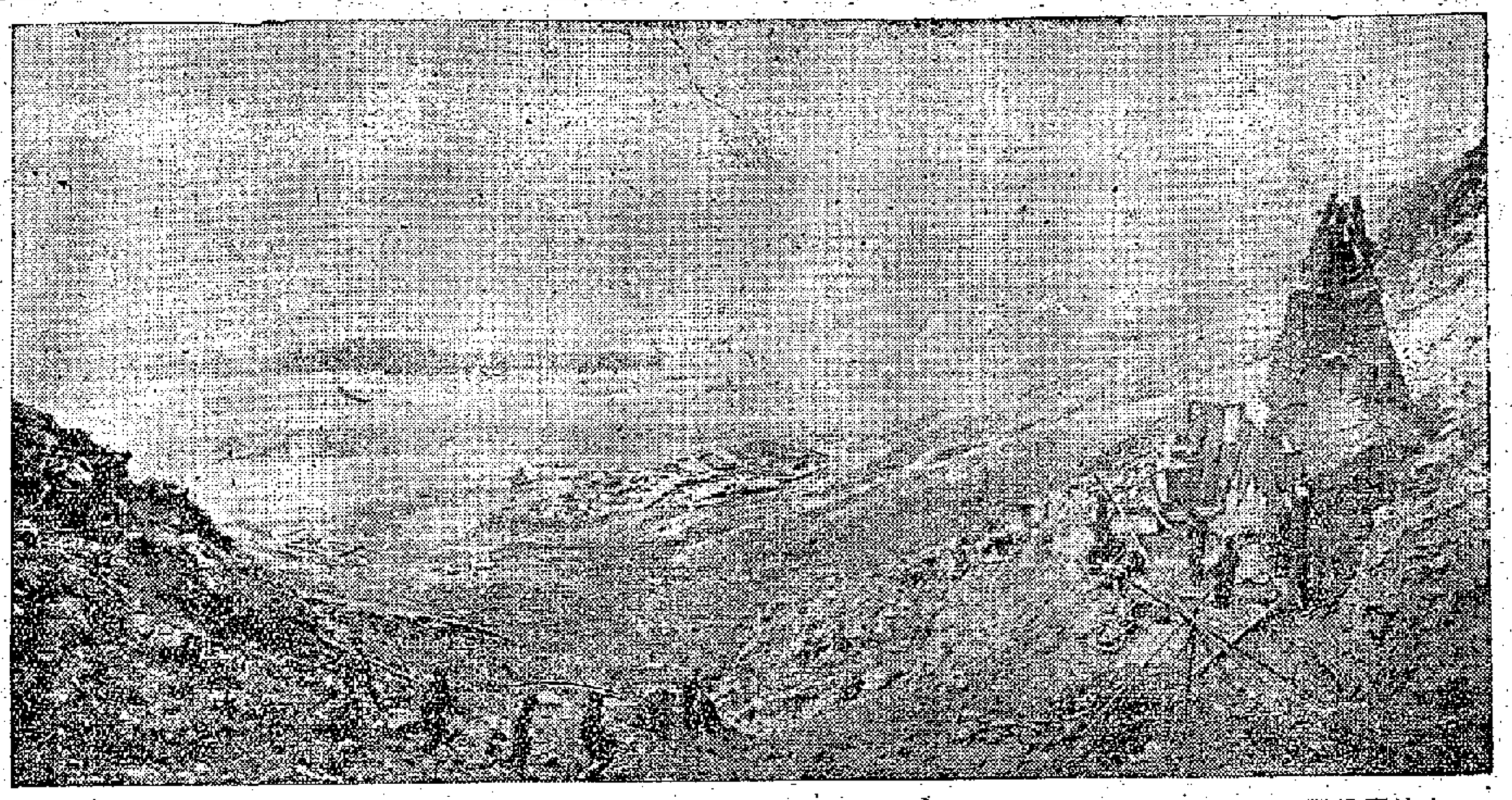
南星餐室 冷氣設備 飲品 冷熱 食品 馬來 九龍荔枝角道七十三號 電話：五〇一一七

英美德新式耳聾機 眼鏡型 袖珍型 復聽利助 服佩君便 德國小腸氣帶 德國鋼 咸頓街62號 雙發藥行

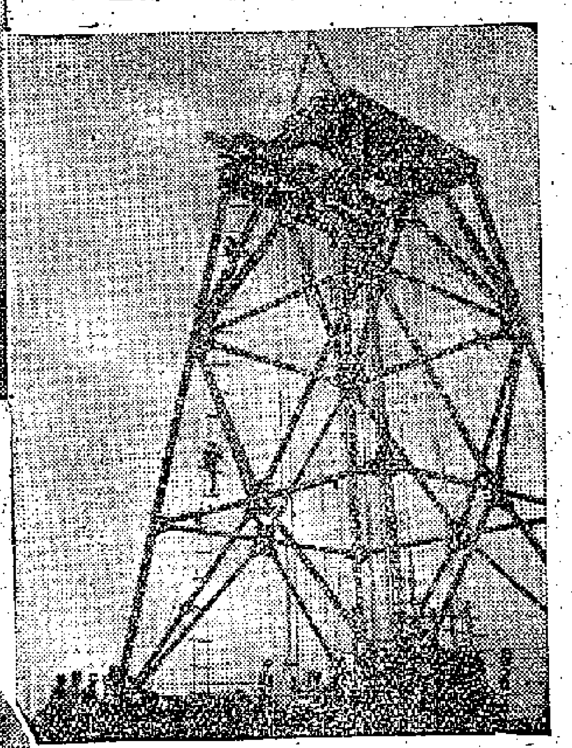
分類廣告

光芒萬丈的十年

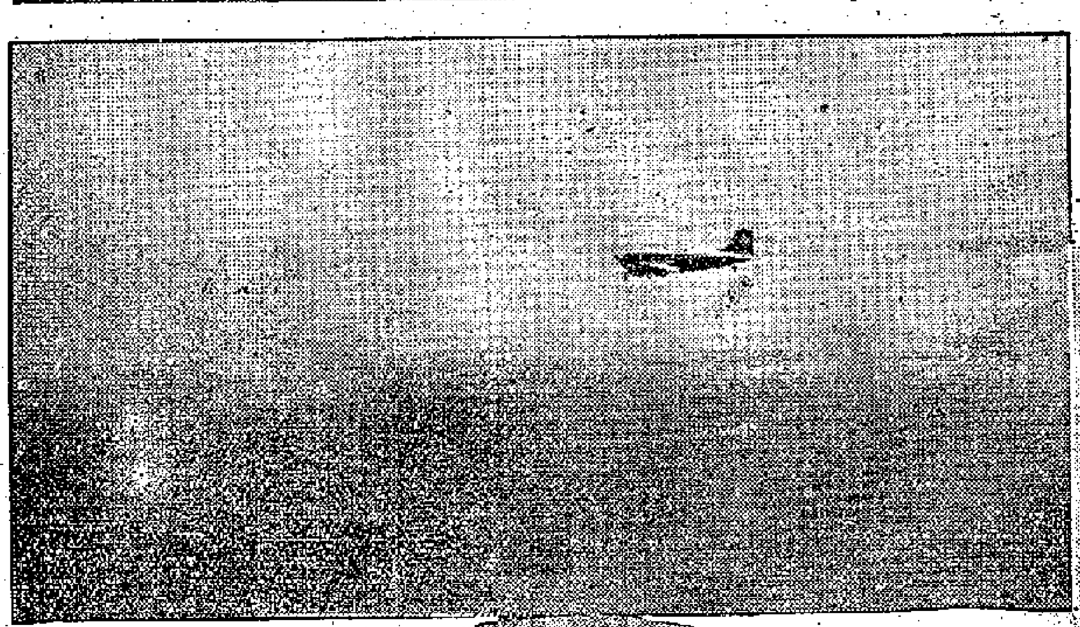




↑號稱中國「烏拉爾」的祁連山，美麗、富饒、地質尖兵已經在這裏找到了銅、鐵、鉛、鎳、金、銀等豐富的礦藏。



↓這是正在新探明的安徽省的淮北煤田上建設新煤井。



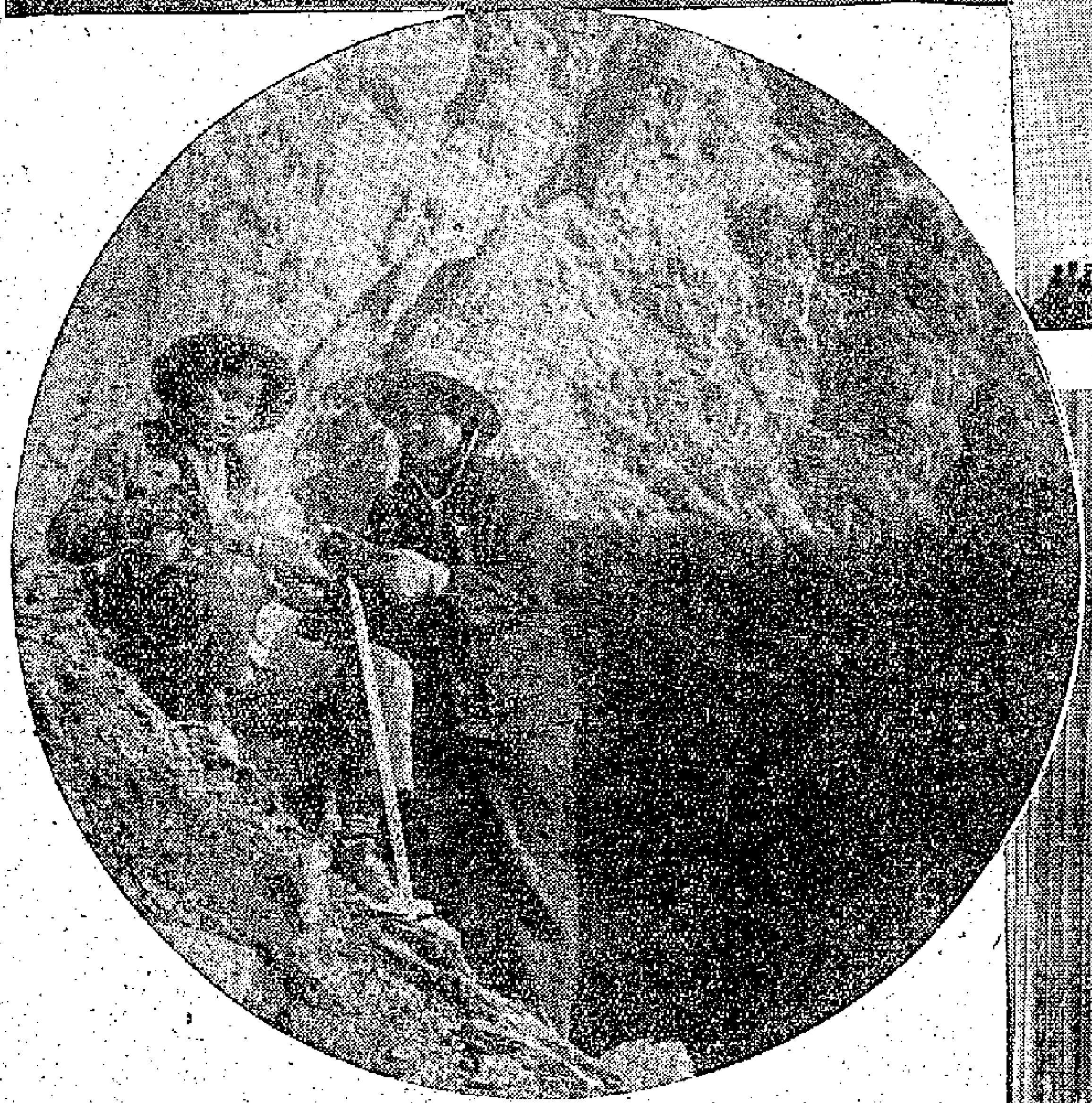
←航空磁測隊在浩瀚的瀚海上探寶。

↑青海省錫鐵山懸岩絕壁，終年積雪，英勇的地質人員征服了它，在這裏為大西北建立鋼鐵基地找到了豐富的礦藏。

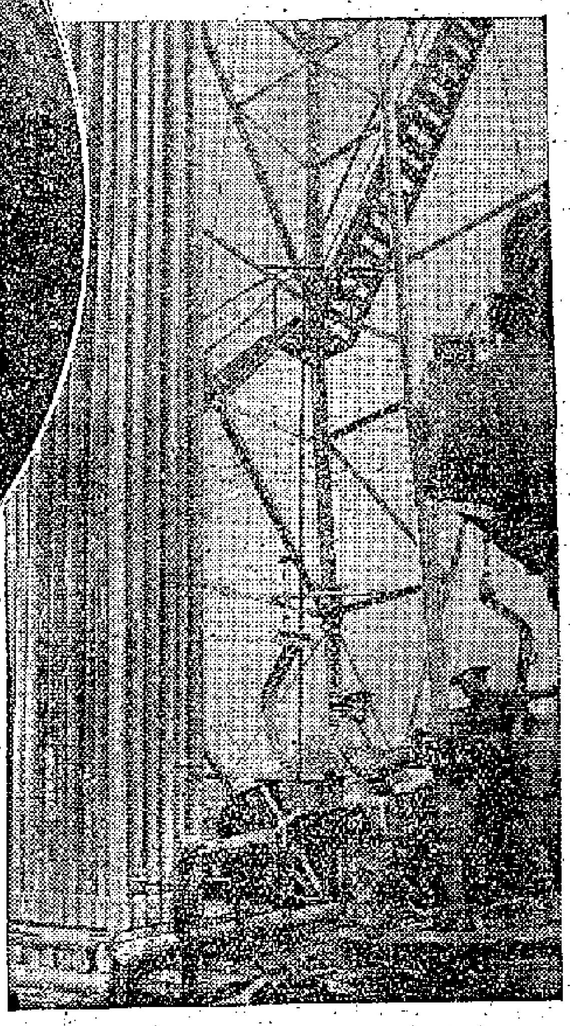
在祖國遼闊的土地上，幾十萬地質尖兵，日日夜夜戰鬥在崇山峻嶺、平原和海洋，不斷地揭開大地的秘密，爲祖國工業化獻寶。

在已經掌握了的八十六種礦藏儲量中，鐵的遠景儲量達到一千億噸以上，煤的總藏量達到九萬億噸，至於石油，已發現的含油地區約佔我國面積四分之一，有色金屬——鋁、鎢、鉛、銅、錫和發展尖端工業所需要的各種稀有、分散元素的儲量，也很豐富。

↑地質尖兵用地震的方法揭露大地秘密，爲祖國找寶。

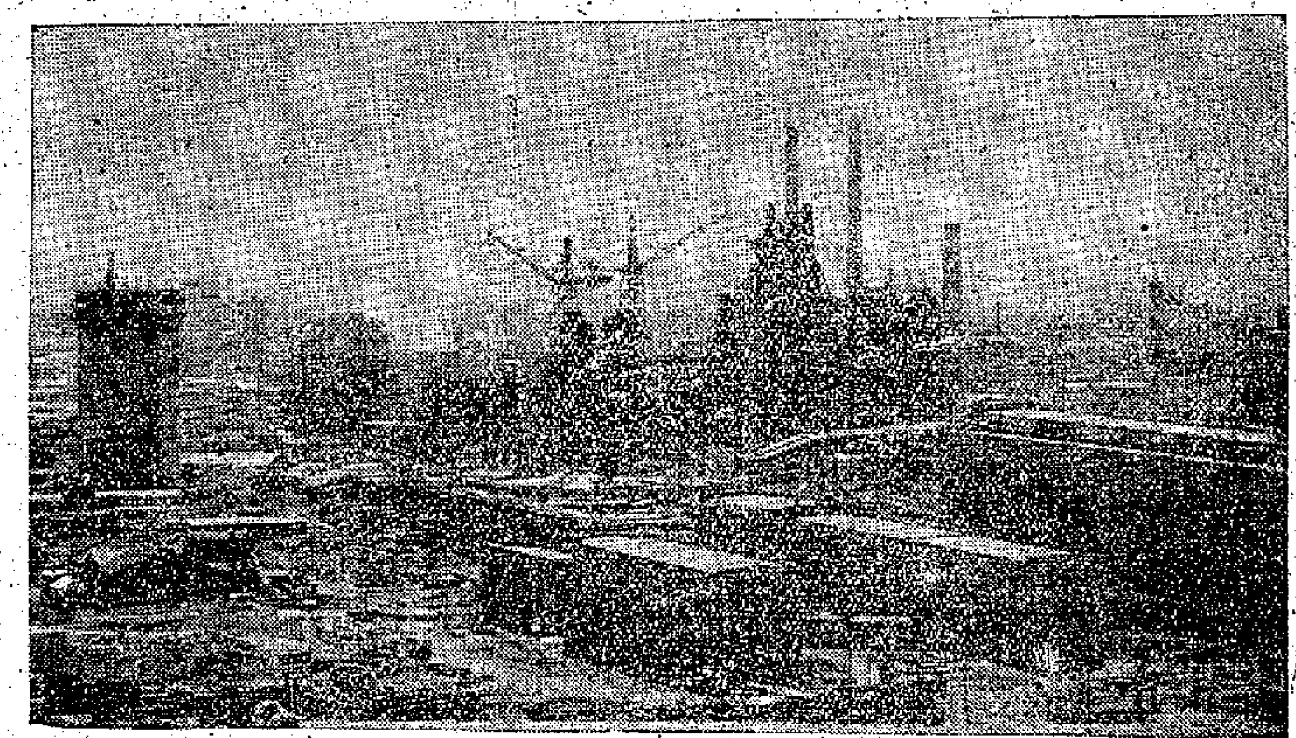


↑青年女地質人員在高山上踏勘。

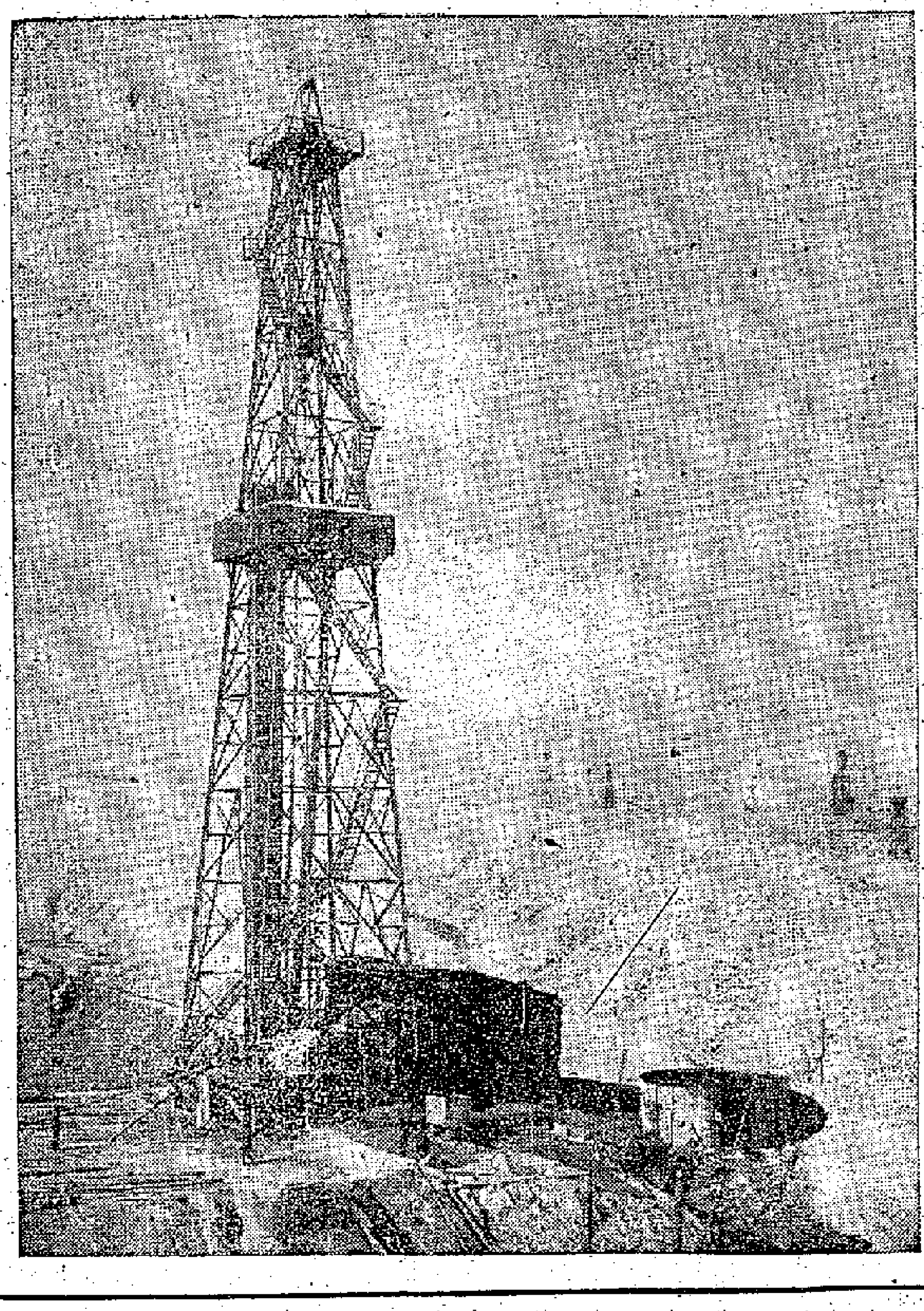


↑貴州，過去是被稱爲「人無三分銀」的窮地方，現在，初步查明，埋藏着豐富的鋁、鐵、鋅、鉛、銅、錳和石油，地質人員正在積極勘探。

→在勘探過的地方不斷出現新的工業基地。這是正在建設的包頭鋼鐵基地。



十年探寶報喜訊



←→地質勘探員營地休息。在我國遼闊的土地下，蘊藏着多少石油，還未完全探明，但青海的柴達木、新疆的克拉瑪依、甘肅的祁連山和川中等地幾處大油田的發現，就顯示出我國石油工業遠大的發展前程，這是地質人員正在甘肅西部勘探一個大油田。

有獎填字遊戲獎名貴禮物

香港中國國貨公司爲新址落成，擴大營業，特委託本報舉辦「有獎填字遊戲」，贈送國產名貴禮物。名額定爲二百名，獎品分配如下：

頭獎一名，獎國產「八一」型衛星牌收音機一架。

二獎一名，獎國產飛人牌單車一架。

三獎一名，獎國產飛鴿牌單車一架。

四至十名，各獎國產眞絲方圍巾一條或國產旗袍衣料一件或西裝衣料一件。

十一至廿名，各獎國產電動玩具汽車一架或人造絲旗袍料一件。

廿一至二百名，各獎下列五種國產物品任何一種：[illegible]

參加辦法

[illegible]

提示：

[illegible]

（第二圖）

姓名

地址

五層樓上話滄桑

——談十年來廣州的文物保管工作

丁萬

[illegible]

新增的博物館

現在不但把以前殘存的五層樓搞得很好，廣州還增設了新的博物館、紀念館，使古代文物、革命文物都能有系統的供人參觀。屈指數起來，就有廣東省博物館、廣州市博物館、廣州[illegible]

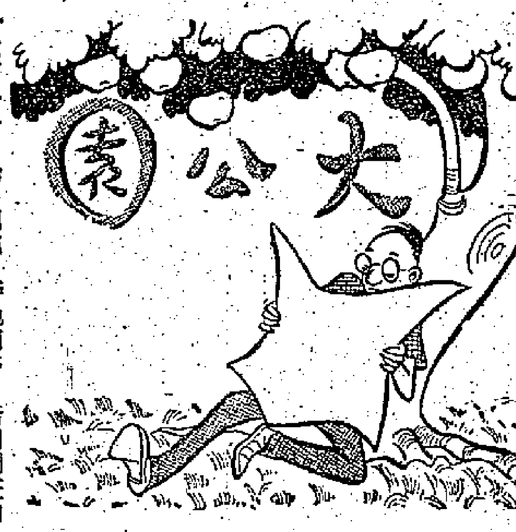
[illegible]……存下來了，却有一些戰士流血犧牲了。現在去到翠亨村中山先生故居，房屋修葺一新，週牆內中山先生手植的酸子樹都死而復甦，一片濃枝密葉，探出綠綠的生機茁茁，彷彿迎來客，可是，參觀的人何[illegible]

胞對文物的貢獻也多，同海外華僑與港澳同胞，使這些館的內容能夠充實。如黃子鵬、陳東原、何賢等就捐送了一些名貴古籍和陶器玉器等，以及不少是孤本、善本以及罕有的文物。

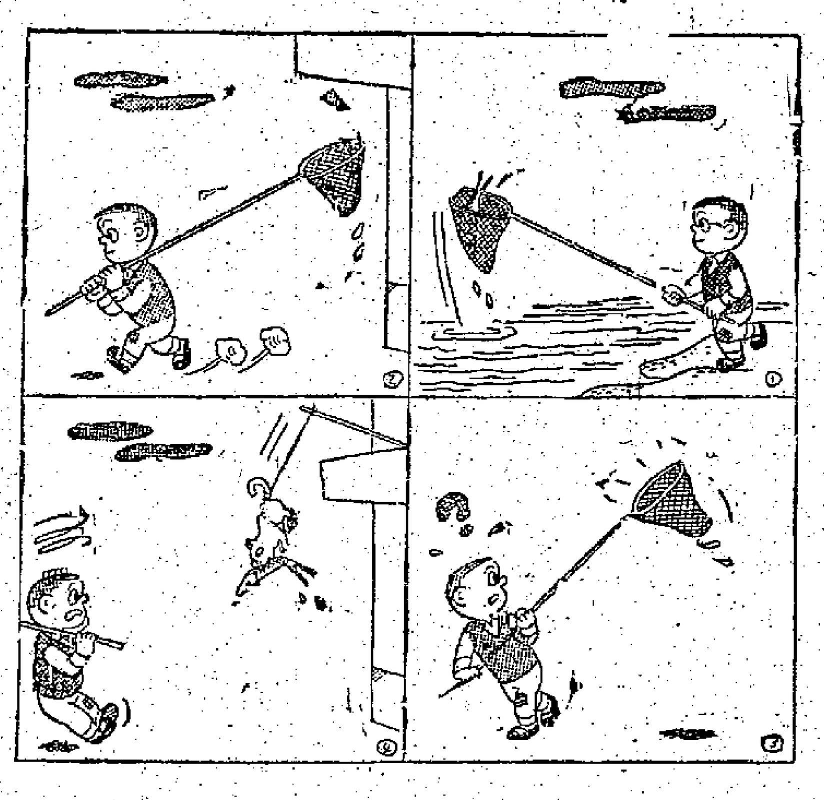
古文物的發現

古文物的發現，十年內更是衆多，也極重視。自人民政府成立後，一九五零年以來，頒佈了「古蹟、珍貴文物圖書及稀有生物保護辦法」「古墓葬及古文化遺址之調查發掘暫行辦法」等，保護文物工作成了一項重要工作。廣東各地配合修造各種工程，在工地發掘出了由漢朝至明朝的古墓六百六十五座、古窰址二十座、新石器時代遺址六百零五處，獲得古文物簡直無法計算。特別是舊石器時期的「馬壩人」的發現，意義極大。十處大事修葺的古蹟有三十處；有些更不惜鉅資徹底翻修，使它恢復舊觀，像光孝寺與陳家祠就費去了二十二萬元。

有些遺址的保存，[illegible]



吉叔作



新謎語

[illegible]

四大叢林

[illegible]

大蘇（扯貓尾）

港居隨筆

大減價的風氣

司馬勁

把玻璃櫥窗拆掉，貼上一些大減價、大殺價之類的標語，似乎已成了一種風氣，甚至一些一向以高貴姿態出現的商店，也開始走這條路線了。

這樣是否有招徠的作用呢？相信是會有的。我有一個朋友，在一座大廈商場內比較偏僻的地位，開着一間百貨公司。平時，他櫥窗裝擺着相當整齊的貨色，也從來沒有標明價格的習慣。這樣，除了一些熟客幫襯之外，門市顧客，寥寥無幾。

後來，他索與也把玻璃櫥窗拆掉，貼上了五顏六色的減價標語。一個貨色上都標上了兩個價目：一個被义去了的當做是原來的定價，一個是減價後的新價。兩者有些竟相差一半左右。說也奇怪，這一來不論是否眞的大殺價，顧客竟紛至沓來。雖然不見得每一個顧客都有成交，其中只進來看看的也有，但是門面却好看多了，生意數量也的確比前有了增加。

顧客的心理就是這樣的。高貴整齊的櫥窗佈置，固然可以吸引人，但也會把一般人嚇退。就算你看中了一樣東西，但是要知道價錢的話，還得走進店裏面，甚至要店員拿出貨色來之後你才會知道，那時如果嫌貴不要，就未免有點失面了，除非眞正不在乎錢的人，就敢進去。可是這年頭眞正不在乎錢的人又有多少呢？

塵寰新語

頂着托盤送飯的人

龍韻

所謂包飯，在香港很是流行，除了王老五外，一些新型商店想乾手淨脚，或是一些寫字樓不能開爨，都要幫趁包飯的。每天下午一時或到五時這兩個下班時間，大道中就顯得異常擠迫，在這個時候，我們就會看到一些頭上頂着托盤的人，沙煲碗碟在大木托盤上疊起來像個小塔，他們雖然一樣走動如飛，這不是表演雜技，而頂着這麼重的東西，却是一些包飯作的，提飯到寫字樓，或則提送午飯到一些商店去。

看官不妨想一想，放工的那一段時間，在大道中，你即使兩手空空也會碰着人的，何況頂着幾十斤東西在頭上，而且要飛跑把飯餸送到那些正等着吃的客仔，送飯的非有出人的本領，就不容易跑過大道中這一關的，因此我們常會看到一些險象橫生的「表演」，熟練的雖然碰到了人也會使出渾身解數，在險象中去把托盤頂個正着，使飯菜與沙煲碗碟不致落地開花。假如在馬路弄翻了托盤，等着飯吃的當然會對他們責駡，回報老板亦少不免扣薪，而且更可能被炒魷魚。

包飯的也廉得，舖頭伙計心理，初二、十六是少不了禡祭的，雖然是猪肉湯，水汪汪，失味鷄幾隻，這也難怪，照每位一元算，這一餐禡祭飯雖不賠本也無錢可賺了。有一些店員，由於經常吃到不合胃口的餸菜，有時發起脾氣來，把沙煲、碗碟打爛，以對包飯老板提出最後警告，吃虧的還是那些頭頂托盤送飯的人，受了客仔的氣回去還得受老板責駡。

一般吃慣包飯的人，懂得包飯店最初幾天會送來揀手好菜，所以他們用各個擊破的方法，每月換一個新包飯的，他們就可以有幾天吃到好菜了。包飯老板也知道揀手好菜不是長期可以照顧得來的，否則便會血本無歸，如果弄幾天「招牌飯」博一頭半月生意，這都於願已足，如果天天都是揀手嘢，那就非零算每餐一元可辦了。何況有些客仔叫的是三個客飯，却吃出四個人來，那更抵食了。

除了一些正式經營包飯的之外，「姑婆屋」的失業傭婦也想到替人包飯找生活的，這也原是她們的本行。女傭的包飯，也爲一般商店所歡迎，這種飯餸，吃過的人都認爲「正氣」，比之包飯店的「大棚飯」，自有她們的「家用」好處，小店員隨時吃到揀手的鳳城食譜，自不會對碗碟發脾氣了。

溥偉在港趣聞

木易

溥儀是清朝的末代皇帝，溥偉是清朝的最後的一個恭王。一個乃醇親王奕譞的嫡孫，一個乃恭親王奕訢的嫡孫。作爲光緒帝的繼位人，溥偉本來希望很高，可是他年齡比溥儀長十餘歲，西太后是要讓三歲的孩子當了皇帝，她才可以繼續垂簾聽政。自溥儀坐上了皇帝的寶座，溥偉還心有不甘，所以他倆很少見面談話。直到辛亥革命後才一見，溥儀一開口，即問：「當時何以立我？」相與抱頭大哭，他已嘗到做替死鬼的滋味了。溥偉曾半公開的到過香港，流連了一個多月，茲追述他留港時的情景，以供一笑。

自從鴉片戰爭，香港變爲英國的殖民地，滿族的親貴，在五十年前只有海軍大臣載洵、貝勒在港官式登陸。終滿清一代，還沒有第二位貝勒一級的親王到過。直到王朝被覆沒了六年之後，溥偉被康有爲利用來搞復辟，和外國勢力勾結，乃由康的徒子徒孫徐良鮑武等陪同他到港。他們當時住在大道中鴉士打酒店。這時香港住着不少的滿清遺老，他們奔走駭汗通傳恭邸駕到，乃由九龍眞逸東莞陳伯陶領銜邀集梁鼎芬[illegible]張學華梁[illegible]少山等數十人，來一套請聖安的典禮。他們激出舊頂袍褂穿戴起來，在光天化日之下恐惹人注目，乃如幽魅魍魎般的黑夜出動。他們依時在酒店樓上長廊排列起來，伺候召見，無何，廳門乒然一聲開了，大家一齊跪下，不敢仰視。詎知開門的乃小鬼徐良，白受了他們一跪乃請起來。這些遺老們誠惶誠恐地跟着徐良入廳再行按品排班。溥偉踞坐在正中的大梳化椅受拜，各唱職名，三呼萬歲，然後賜坐賜茶。這一齣活劇演了一小時才散。觀者從門縫中偷覷，皆爲之失笑。

這個從未出過國門的溥偉[illegible]……乃花月場中老手，[illegible]……知道了，溥偉北歸後，正是紅豆生南國，北客苦相思。他在石塘妓館所撒下的龍種，或有長大成人的了。

世界風光

古怪小國安道耳

全國警衛只有十二個人

元丁

最近，有兩個裕拉斯哥姑娘，乘假期之便，附搭他人的汽車，進入位於比利牛斯山脈的袖珍小國安道耳。可是，入境不久，該國即出動全部警衛力量（僅十二個人！）把她倆拘捕。

她們的「罪名」是穿着短褲，使這個世界最小的國都的居民吃驚。

安道耳夾在法國與西班牙的中間，面積一九一方哩，人口六千，是一個中古式與現代式混合而成的古怪小國。在鄉下式首都的唯一大街上的商店裏，滿是奢侈品，然而，該國的監獄還是中古式的地牢，陳設得有如倫敦的邦德街與紐約的第五街。

在該國湍急的河流與瀑布上，雖已建有水電站，但全國十一名強壯的軍士，依然每年一次檢查他們古老的燧發槍，以準備應付戰事，一安道耳人不曉得離婚是甚麼，但容許男子是可以跟十二歲的少女結婚的——如果已得父母同意的話。另外一個袖珍小國摩納哥一樣，安道耳的人民不必繳納直接稅，但不如摩納哥那樣安寧，因爲安道耳經常和她的鄰邦——法國西班牙發生衝突的。與法國有關。這些「國際事件」開始於一九三二年，當時，安道耳要求法國取消「法軍」的領佔。

所謂「法軍」，只是一名應安道耳之請而派來的警員，是安道耳的軍士使用，任務是教導安道耳的警員，以防安道耳的內政，該警員干涉了安道耳的內政，所以要他滾蛋。可是，已結束了第一次世界大戰（一九一八年），二次大戰也結束多年了！但安道耳依然爭論是否應該和德國恢復和平。直至去年，這件事才告結束，正式宣佈停止對德國皇帝的敵對行爲。

小幽默

窮病

占美在悶極無聊時，竟然登報，徵求「謎語」答案。

他的問題是：有一種最普通的病，自古以來，却沒有任何醫生可以把它醫療的。這是什麼病？結果沒有一個人猜中。因爲他的答案是——「窮病」。

招徠新術

紐約一家服裝店的老板娘，由於生意不景，將近全部關門的時候，他竟然妙想天開的想出了一種招徠新術。她在紐約時報刊了一則廣告：「本店週年紀念，特別大贈送，聘得名胸國專家長駐本店，如蒙光顧者，可免費代造胸圍，包保曲線美妙。」（謎底：一、花葉；二、飼；三、堅。）

「彩蝶雙飛」放異彩

「彩蝶雙飛」，是一部彩色瑰麗的粵劇舞台藝術紀錄片，是由觀衆熟愛的演員馬師曾、紅線女、白駒榮、羅品超、陳小茶等主演的。它由四個千錘百煉的優秀劇目組成：即「蝶雙飛」、「二堂放子」、「打神」、「鳳儀亭」。該片十四日在經大線上映。

「蝶雙飛」是「關漢卿」中最精彩的一段，由馬師曾飾關漢卿，紅線女飾朱簾秀，他們攜手往北京等地演出該劇時，備受讚揚，不少戲劇界名流爲之傾倒的。紅線女在該劇中主唱的主題曲，被譽爲「一曲難忘」「蝶雙飛」，轟動全國，爲粵劇大放光彩。這故事是講元代大戲劇家關漢卿，因作「竇娥冤」一劇，當時的朱小蘭冤案伸怨，極受民衆歡迎，於是觸怒了官府，乃將關漢卿和主演該劇的張披朱簾秀二人均捕入獄。但關、朱一個拘誓死不屈，一個說敢：「取義何須論死生」，將頸血濺奸臣！」一個說：「玉可碎時不改白，竹寧保節願焚身！」從容赴義。

「二堂放子」是傳統劇目「寶蓮燈」最感人的一段，講書生劉彥昌的兩個兒子沉香和秋兒，於路受到太師之子秦官保欺凌，糾纏中秦忽倒地身死，太師乃傳命劉彥昌綁子過堂償命，如狼似虎。但因沉香與秋兒手足情深，相爭認罪，使劉夫婦始終不明眞相。沉香是劉與華山聖母相戀時所生，聖母遇害時曾囑劉要沉香長大後爲母報仇。秋兒則是後妻王桂英所出，但王與劉結婚是聖母促成的，深受聖母恩義，大禍臨頭，夫婦倆好生爲難。幾經考慮，桂英李深明大義，送秋兒赴案，讓沉香逃走。由白駒榮飾劉彥昌，郎筠玉飾王桂英，小木蘭飾沉香。該劇在穗每演必滿座。

「打神」是「焚香記」之一段，講書生王魁落難時，得風塵女子敫桂英救助，同赴海神廟立誓結爲夫婦，此後男不重婚，女不改嫁，如背誓言，必遭天譴。桂英復資助王魁赴試，結果王中了狀元。豈料王一朝顯貴就休棄桂英，入贅相府。桂英悲憤欲絕，如瘋如癡奔往海神廟哭訴，那知海神、判官也不做主！桂英怒打海神之後，懸樑自縊，死後化作厲鬼，向薄情寡義的負心漢王魁索命。由紅線女演桂英演唱新腔，唱足半個鐘頭，當一新觀衆耳目。

「鳳儀亭」是三國故事，講漢末董卓專橫，陰謀篡奪，卓有義子呂布，驍勇善戰，十八路諸侯合兵討之不勝。司徒王允乃巧設連環計，以將義女貂蟬先許呂布，然後獻與董卓，對呂則僞稱是董強搶，呂恨董不止。貂蟬復設計密約呂布至鳳儀亭相見，故意讓董卓看見，於是董、呂父子操戈，呂遂將董誅戮。王允之連環計獲得成功；貂蟬之捨身仗義行爲，乃成千古佳話。呂布由文武生羅品超飾演，貂蟬由後起之秀陳小茶飾演，精絕之至。該劇定十四日在經約、大世界線上映。

「彩蝶雙飛」中的紅線女（飾歌妓朱簾秀）

戲曲的花朵

介紹彩色片「含苞待放」

將於十月一日同「火焰山」同時上映的「含苞待放」是一部有趣的片子。

朵朵蓓蕾在陽光和露水的滋潤下，含羞待放，影片一如它的名字，充滿青春活力和蓬勃生氣。

影片開始，在我們眼前出現了一大羣繫着紅領巾的孩子。驟看，他們也和一般中小學生一樣，遊玩、喧鬧、運動、嬉戲。可是細看之下，就感到有些不同，秋千他們蕩得特別大，秋千盪得高高；跳起箱來都是淩空翻筋斗。

上課鈴響了，孩子們齊集課堂，有的練習走圓場，有的練白口，有的練武功。……這時，我們完全看清楚這間學校的特色。它是我國有名的戲曲學校——中國戲曲學校。

我眞爲這些孩子們高興。在影片裏，我們可以看到京劇界前輩蕭長華、雷喜福教學生演唱「審頭刺湯」的場面。看到已故的傑出藝術家程硯秋和早年與他合作演戲的名老生貫大元一起指導學生排「賀蓮燈」。看到已多年沒有登台的老武生張玉亭，爲了把皮藝傳給下一代，而天天堅持練武。還看到名武旦邱富棠，名武生茹福蘭，名花旦趙桐珊等不辭勞苦的教導後輩。有這末多好老師的辛勤教誨，孩子們怎會不成材料！

我也爲孩子們感到驕傲。這些年輕的接班人在學習傳統藝術的同時，還繼承了前輩們的刻苦鍛鍊精神：大清早就起來練嗓子，深夜了還在練武功。他們在老師的指導下排練「四進士」、「岳母刺字」、「二進宮」、「拾玉鐲」；也在學校的劇場上正式公演「扈家莊」。看到這些年輕藝人粉墨登場，初試新聲，誰能按捺得住內心的喜悅呢。

今天，孩子們在戲曲學校刻苦學習八年，已不同過往老藝人那樣只學唱、做、念、打了。他們也和一般學校的學生一樣，學習普通文化，待將來畢業了，每個人的文化都有高中程度。他們還學習祖國豐富的古典文學，幫助將來塑造角色；這些，都是以往的藝人做夢也夢不到的事情的。（紅霞）

在「火焰山」中，孫行者和猪八戒打敗了牛魔王，鐵扇公主只得不借芭蕉扇給老孫。

大鼓經

肥波的賈似道演來甚是生猛

——談「再世紅梅記」之三

譚伯葉

肥波個賈似道的扮相，是穿大蟒、大花面，他的臉譜有點像「借東風」中曹操的扮相，是白臉譜的，甚於「紅忠白奸」的習慣，這個人物無疑是反面人物了。

對於做，肥波死個賈似道，兇殘其外，陰險其內，舉手投足，都表現得好毒無比。肥波掌握了這個人物性格，同時汲取了袁世海演曹操的藝術經驗。從歷史事實看，曹、賈是很接近的，撤開了現代的人給曹操的新評價不談，如把曹操當作詭計多端的奸雄，則「再世紅梅記」中的賈似道，很相近曹操的扮相。肥波對賈似道的刻劃，是摹做袁世海的曹操的，他舉手投足，關目做手，都與袁世海同出一轍，像他碰着了一些不愜意事，必捋鬚而呼：「唓……」，瞪而睨動那雙烱烱兇光的大眼睛。

肥波做賈似道，甚生猛也，把一個當關誤國、豺狼成性的奸相刻劃得栩栩如生。如果你不知道梁醒波是個丑生，從前也未看過他演戲，看了「再世紅梅記」他的演出，眞不會相信他是個善於逗人發笑的名丑。他在「再」劇中的演出，完全擺脫了丑的味道。假如把賈似道丑化了，則會影響這個人物的性格，也影響戲劇的主題。波叔做得嗤，波叔做得好，抵讚！看了「再世紅梅記」，方知波叔不徒是以製造噱頭爲快事了。

話扯回上文白雪仙個李慧娘說了一句「但可以橫霸西湖玉女叢」，肥波見她讚美那個「美哉少年」，不禁怒從心上起。跟隨了他多年的絳仙（任冰兒飾），見他的言態，知慧娘禍逼眉睫矣。於是拉着她勸道：「慧娘，慧娘，慧娘妹！身未覺猶得爹娘憐愛，身既覺只有任人凌害。與其死於無情棒下，不如乞恕於途抱之間。」

語語淒惻，使人想像到慧娘處境險惡，也使人爲這對苦命紅顏而唱嘆。

眼看肥波要打死白雪仙了，但劇作者偏偏把筆鋒一轉，不使他立即打死白雪仙，却哄她說出眞情實意來。這為描寫賈似道這個反面人物更覺有深度。肥波頓時露了怒容，裝著笑臉對白雪仙個慧娘說：「老夫自揮軍撲救襄陽，喪師回朝，心浮氣躁，若有不揣，萬勿介意。慧娘，所謂美哉少年，究是誰人？」

他見白雪仙硬拚硬，只求一死了之。他爲了要探知何方小子引誘他的美妾，故語氣態度都顯得軟了，還說甚麼「慧娘與個有意於美少年，則老夫可以倒貼妝匳完美夢」。白雪仙以爲他阿崩叢狗——轉性，把自己的心事說了出來。這時候，肥波翻轉猪肚就係屎，呼喝手下拿棒來打死白雪仙。白雪仙亦心腸如鐵，大呼「寧爲情死，不爲妾生」，她置生死於度外，大罵肥波不忠。氣得肥波連聲辯道：「俺可有不忠！」

身似籠中鳥的李慧娘，終死於賈似道的無情棒下。肥波棍打白雪仙，是以舞台抽象做工來表現。李慧娘之死，帶來後來曲折劇情的發展。

江湖俠影錄

第十七回 一闋清詞 情絲牽柳絮 漫天烽火 劍氣蕩胡沙

梁羽生 著 雲君 插圖

雲蕾聽了哥哥失落的消息，我即刻下令叫人到京……寬心，但想到哥哥在千軍……否能夠脫險生還，還是……來了。

雲重那日也確是驚險……入重圍，雲重大施剛勇……在刀光之內，左手運金……移時，連斃敵兵數十……危急萬分之際，忽聽得……忽然紛紛湧向前面，……力便自然減輕了。

雲重並不知道其中原故，一見有機可乘，立刻縱馬奔出，保護着澹台鏡明落荒而逃，半個時辰之後，已將戰場遠遠拋在後面，雲重鬆了口氣，忽見澹台鏡明面色蒼白，雲重問道：「怎麼啦？」澹台鏡明道：「沒什麼。」但已搖搖不穩，在馬背上搖搖欲墜，雲重微微一笑，柔聲說道：「澹台妹子，我以前受傷之時，多蒙你的救護，你曾說過我不要硬挺，你可記得麼？」說完之後，在馬背上一躍，跳到澹台鏡明的馬上，搶過繩，扶緊澹台鏡明，說道：「澹台妹子，你且歇歇，咱們找一處人家，療它幾天，待你養好了傷……」

……感，但見他柔情似水……忽見前面村邊，戰場附近的村落……路，這裏竟然還有一座……不是什麼好路道……

滿天神佛

馬靈珠文 黑蒲插圖

六〇、孩子該姓什麼

……最好不過。要是不幸生個女的，女人生孩子……生開頭來就會不住生下去的了，以後還怕沒機會生個把男的嗎？」

「去你的！」白莉莉別過臉去像很厭惡的說，「我再替你生養下去就更快變做老太婆，那時有人請我也不好意思去演戲的了。」

「莉莉，你爲什麼老想要去演戲呢？」石要你肯替我生兒育女，後你還用得着要去熬夜……

其實白莉莉心裏根本打胎的打算。她雖然對……的年齡卻已接近三十。在電影圈裏她再也搞不……降格跟石鋒米廝混，……但是石鋒米方面卻……大陂壓壞者她買了一層……

小說林

是日也 徐先生生病

情人日記

四七、最快活時光

史得文

雞鳴狗盜

蕭君書

新嘲四篇後天出籠

中年心事 家庭倫理小說，史得新作。
千鈞一髮 奇情偵探小說，王香作。
流光 社會言情小說，趙航作。
越婚新娘 連環畫小說，苗萍文、黎水插圖。

電影小說 失足恨

沙蓬

二十、酒店失身

雷神橋畔

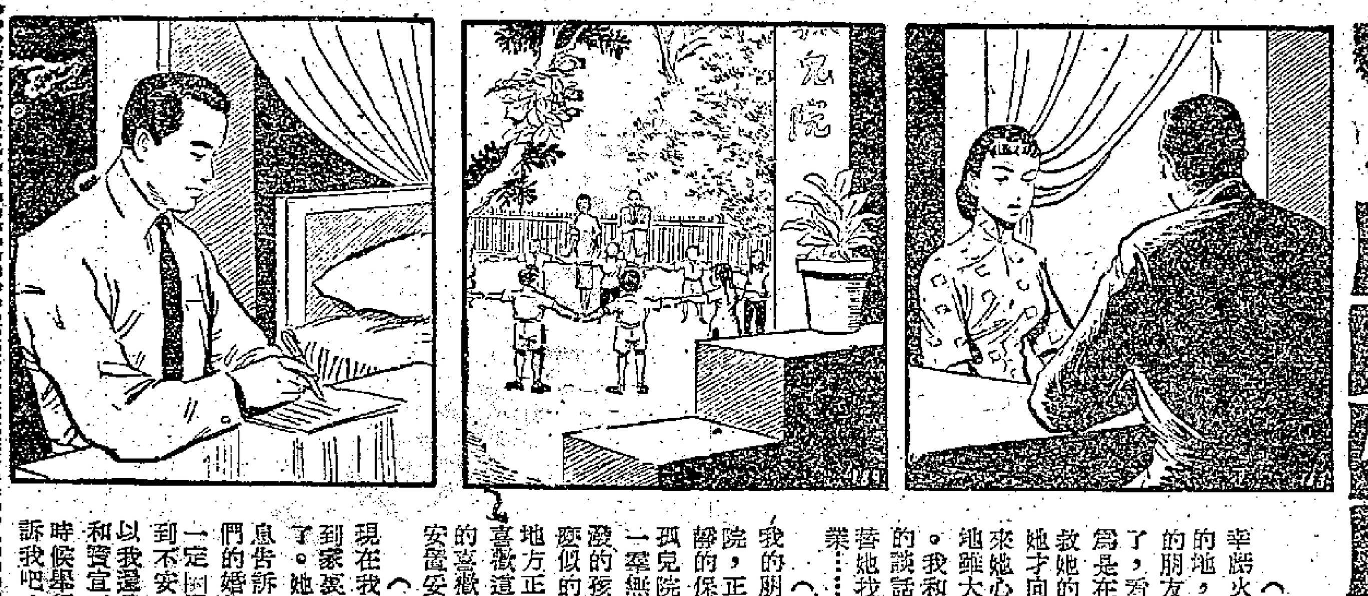
羅森亞

七七、五千個失蹤的丈夫

迷踪記

王香琴

四十三、馬仁初忽略已破案



冤獄情仇

苗萍文 黎水圖

（一八八）「……火車很快就到了目的地，我把妙珍抱到我朋友家裏，她醒過來，還以爲是在夢中，後來我把她的經過告訴了她，她向我透露心事。原來她心灰意冷，覺得天雖大，卻無容身之所……我和她作了一天兩夜談話，勉勵她，並且替她找到一份很好的職……」

（一八九）「……我的朋友辦了一個孤兒院，正需要很多溫柔閒的保姆，我把她帶到孤兒院去參觀，她看見……無依無靠……天真活……

娛樂版

我演朱廉秀

紅線女

「彩蝶雙飛」中的朱廉秀雖然是一個行院歌妓，但卻是一個披荊斬棘、見義勇爲的女中豪傑。

怎樣去掌握朱廉秀這個人物性格？我覺得，要很好掌握朱廉秀的性格，必先了解關漢卿的性格。因爲他們兩人在道義上和感情上都是站在同一立場上的；而且有好些地方，作者有意通過朱廉秀去突出關漢卿的性格，去顯現關漢卿的事蹟更是輝天映日，大義凜然！

自然，朱廉秀與關漢卿的性格也是有所不同的。一個是熱血沸騰，火花四射；另一個卻抱有冷卻了的熱心腸，經過廿多年的風塵生活，她飽受折磨，歷盡風霜，黑暗的社會在她身上深深地打下了痛苦、恥辱的烙印。幸而關漢卿的指引和溫暖，使她那冷卻的心腸重又熱了起來。痛苦的經歷使她的憤怒和反抗，像一支滿弦的箭，放起來疾勁有聲。所以有些時候，她比關漢卿還要熱烈，還要尖銳，還要暴露。她充滿了對受苦受難的老百姓的同情心和對殘暴統治者的刻骨仇恨……

朱廉秀和關漢卿的深厚情誼，愈在黑暗勢力的壓迫下，愈顯得光耀奪目。兇狠殘暴，刀斧臨頭跟千般貞烈、萬種恩情，恰恰成了個強烈的對照。

在獄中相會的那一場，他們聽說死刑已定，但都以成仁取義共勉：

關：四姐，因我一曲「竇娥冤」連累你這樣，我於心有不安。

朱：常言「得一知己，死無憾。」我朱廉秀能與大爺你這樣的人一同赴死，我還有何不足？

關：四姐，你是女中豪傑，令人欽敬，推是你尚青春，死得太早……

朱：方才我聽到消息之時，的確心如絮亂，如今好了，正是「取義何須論死生，竇娥教我朱廉秀，決不低頭讓敵人！」

關：好一個決不低頭讓敵人！……我關某本是浪家子，……

……烈魄英風萬古春！

我每當念到這幾段曲白的時候，奮激的心情，幾乎要超過一個演員所應有的限度。因此到這裏必須適當地控制住自己的感情，然後才能接着唱出那首動人心魄的「蝶雙飛」。

我在演唱這段比較高亢的小曲時，整個情緒都在那動人詞句的控制和指導之下。關漢卿寫的「蝶雙飛」一曲，因既然是他兩人寫照，因此，朱廉秀看起來，每一句詞曲，都使她感到有一種無窮的力量，她歌之、舞之和詞曲的意向渾如一體。她願化厲鬼除逆賊——在唱到「浪子朱簾拜風月，雖留……

「彩蝶雙飛」中的馬師曾（飾戲曲作家關漢卿）

英國影評家談 魂斷奈何天

魂斷奈何天不失爲一部優秀的影片。本文作者彼得·約翰·戴雅的批評，可能是因爲期望過高。登載出來供讀者參考。

「魂斷奈何天」沒有像往影片那樣結構鬆懈；它集中在法蘭家人和其的，而在德軍開到處所時結束。安妮的最終命運，是一連串緊湊的情節的故事……

很明顯的，史提芬士……

「魂斷奈何天」的一個鏡頭

廣播娛樂節目

香港中文電台

香港英文電台

麗的呼聲金色電台

麗的呼聲銀色電台

麗的映聲（有線電視）

舊北京與新北京

于學忠

解放以前的北京

[illegible]

今日北京的市容

[illegible]

無失業也無乞丐

[illegible]

同享美好的生活

[illegible] ……後興高采烈，仍然操持家務，這是完全證實。我的妻女出[illegible]或海外的老朋友們，希望你們能早日和我們一同來欣賞和共享這些美好的景象吧！

（一九五九年九月）

地下寶庫打開了
——我國十年來地質勘探工作

採礦冶煉 歷史悠久

[illegible]

八十八種 探明礦藏

[illegible]

鐵煤資源 新的發現

[illegible]

銅鎢錫 鉛鋅金

[illegible]

蘇浙沿海 可能產油

[illegible] ……除了大大擴大了上述幾個已開採區的油田遠景而外，在新疆準葛爾盆地和青海省柴達木盆地，獲得了重大的成果，準葛爾盆地的克拉瑪依是個規模巨大很有遠景的油田。柴達木已有一百餘口井噴油和流油，證明也是一個很有工業價值的油田。石油地質工作者還在四川盆地發現了一個面積很廣的大油田，這一油田的發現，對我國石油工業的發展，將有着重大的意義。同時我們還在松遼平原、雲貴高原、蘇北平原以及上海、浙江沿海地區，先後發現了一些可能的儲油構造和天然氣，大大地擴大了我國石油資源的遠景。

各地發現 放射元素

氮、磷、鉀是農肥的三要素。特別是磷肥在化學肥料中佔着很重要的地位。解放前，我國磷肥極少，農業上所需的很少的磷肥，都是依靠進口的。解放以後，我們先後在江蘇海州、湖北襄陽、湖南石門、雲南昆明、貴州開陽等地，探明了幾千萬噸到幾億噸的磷礦儲量，爲農業化肥原料，其中某些地已開始建設，這些基地的建成，將保證我國農業發展的需要。

經過幾年來的普查勘探工作，全國各地已發現了不少具有工業價值的放射性元素、稀有及分散元素的礦產地。這給我國發展原子能和平利用事業及其他尖端工業提供了必需的物質。

我國地下礦藏盡是十分豐富的。爲着加速我國工農業的發展，盡快地把我國建設爲一個具有現代工業現代農業和現代科學文化的社會主義國家，我國的地質工作者，正滿懷信心地爲發掘我國地下更多的礦產資源，繼續向前躍進。（袁維丹）

光芒萬丈的十年

[illegible]

地質人員看「岩心」

地質勘探工作人員把大批「岩心」鑽出來了。他們與當地領導看這些「岩心」含有多少鐵礦石。新華社記者袁汝遜攝

台城頌

·關·一·兵·

[illegible] ……的太陽從東方升起來了。我又在美麗的人[illegible]充滿青春活力的新姿。

當年「小廣州」煙賭娼無一不全

[illegible]個「小廣州」在解放前，曾經有多少人迷[illegible]那時候，在你身上的是：數不盡的酒樓茶[illegible]場押店，數不盡的娼寮煙窟，數不盡的英[illegible]什麼樣的繁華啊？是虛假的繁華！是罪惡[illegible]，海洛因和紅丸的灰霧蒙住了你的眼睛；賭靈蝕了你的耳朵；藏垢納污的旅店，使[illegible]檳毒；花天酒地的茶樓，使你大量浪費血[illegible]見過：多少個老華僑，因爲兒子嗜煙豪賭[illegible]淚縱橫；我也曾聽過：多少個少婦呀，爲[illegible]、造成家庭悲劇而痛哭流涕！

一九四三年餓死十幾萬人

你還記得吧？就是這種燈紅酒綠[illegible]閉的生活，演出了一九四三年的[illegible]中斷、慘絕人寰的大飢荒出現了[illegible]酒家門前，堆滿了餓殍；在修長[illegible]孩肉被冒充果狸肉出賣——世界上還有比這更悽慘的事情嗎！十幾萬人在餓死，在逃荒；逃到兩陽，逃到南路，一直逃到廣西邊境……在那悲慘的日子裏，通濟橋下的通濟河呵，也把眼淚都流乾了。

台城，你的確很美麗。有多少地方的縣城，能像你這般美麗呢？雄偉的通濟橋，寬坦的馬路，接近現代化的建築物，紅牆綠瓦的學府……可是，又有誰像你的生活這樣腐化墮爛呢？海外華僑流盡了血汗把你建設這般美麗，難道是爲了你這樣的腐化嗎？不！不是！然而，這也不是你的罪咎。人們知道：這是誰的罪咎！我也知道：你難過，你痛苦，你在等待新生！

解放後十年來的大改變

是的，過去的一切，就讓它永遠消逝去吧！現在和未來，都是你的、我們的！

一九四九年的十月，在紅色的閃光中，台城呀，我慶賀你，你終於新生了！你由一個黃色的城鎮，變成一個紅色的城鎮了；你由一個消費的城鎮，變成一個生產的城鎮了；你那紙醉金迷的虛假繁榮，被生產建設的眞正繁榮代替了！如今，僅僅只過十年，可你的變化多麼大呀，多麼快呀！海洛因和紅丸的灰霧，已被工廠的濃煙沖跑了；麻將和牌九的啪啪聲，已被機器的隆隆聲代替了；過去接納嫖客的旅店，如今變成建設戰士的招待所了；過去爲官僚賭客聚飲的酒家，現在變成勞動人民休憩的場所了。

現在，我在你的商店漫步，再也看不見暹羅米，看不見美國麵粉；成衣店裏，中山裝代替了牛仔褲，牡丹布代替了骷髏布；百貨店裏，萬里牙膏趕走了「高路潔」，白麗香皂趕走了「西統」；水果攤上，新會橙打倒了金山橙；香煙攤上中華牌勝過了大紅圈……呵，台城，「美國生活方式」把你毒害得也夠了，難怪你今天是這麼喜愛中國生活方式了。

如今沒有一個人游手好閑

台城，你每一樣變化，是敵人這樣欣喜；你每一個訊息，是令人這樣興奮。解放前，你一個工廠也沒有，有的只是分散的發電單位、落後的手工作坊。如今呢？水電廠、機械廠、電機廠、化工廠、紡織廠、陶瓷廠、冰廠……都建設起來了。這是多麼令人興奮的消息呵：沒有一個人失業，沒有一個人游手好閑！在大躍進的時代，報喜書一封又接着一封：過去修理收音機的工人，如今製造了一百二十瓩發電機；過去修理槍支的工人，如今製造了八尺龍門刨床；過去做小五金的工人，如今製造了中速滾珠軸承；一些切煙絲的工人，製出了高級農藥碳酸銅；一個剛滿師的工人，造成了尖端產品電火花切割機……

離鄉背井的台山籍華僑們

二百年了，台城，在屬於你的台山縣，人們不斷地妻別子，離鄉背井，遠渡重洋，分布在世界上四十六個國家中謀生。好像故鄉的土地並不能養活他們似的。那時候，人們把去美國叫做「去金山」；把「去金山」當成最好的出路。眞是這樣嗎？不！華僑出洋，只是滿清皇朝和國民黨反動政府腐化無能、不事生產，弄到農村破產，民不聊生的惡果！

不是嗎？我從你這裏出發，走過北部的丘陵，馳過中部的平原，到達漫長的海岸——呵，台山，你有着多麼遼闊的土地呵！我看過西村的煤，白沙的鐵，赤溪的錫，板潭的錫，仁山的鎢，又看過晶瑩的綠柱石，透明的玻璃沙，還有那比石灣還好的瓷土……呵，台山，你又蘊藏着何等豐富的資源！

誰說台山的土地不能養活人

現在，誰還敢說台山的土地不能養活人們？台山已從一個缺糧縣變成餘糧縣了！僑眷已把米缸從美國搬回故鄉來了！一九四三年的慘劇永遠不會重演了！

現在，誰還敢說台山的礦藏沒有發展前途？從前，英國人開不成的西村煤礦，現在被台山人開採成功了；解放前，國民黨反動政府吹了三年牛都吹不成的變陂頭水電站，解放後，人民政府馬上和華僑合資建設起來了；從前，人們只是爲了救災渡荒才去挖鎢；現在，爲了大規模的經濟建設，龐大的礦產公司誕生了……

回憶中國第一條民辦鐵路

呵，台城，在過去那些黑暗的日子裏你不是曾經悲痛欲絕，爲了國民黨反動派拆掉你的新寧鐵路——六十多年前，台山旅外華僑集資三千萬港幣建成的鐵路，前清宣統年間，中國第一條「不招洋股不借洋款，不用洋工」的民辦鐵路。現在，你可以告訴你的愛國愛鄉的華僑：他們二百年來對於祖國富強、故鄉繁榮的願望，已經開始實現了；更要告訴他們：把「去金山」當成最好出路的概念，現在也已經過時了！

向僑居四十六國的僑胞報喜

台城呀，久別重逢，當我看見你是這樣年青，這樣美麗，這樣躍進，這樣繁榮的時候，我怎麼也不能壓住感情的激動了。讓我給你捎個訊息，跑遍那四十六個國家，告訴我台山的十幾萬海外兄弟吧：

金山在台山呀！

台山人已在開發建設家鄉的金山了！

（一九五九年九月二十二日）

今年世青聯歡節 我國獲獎節目多項

陳若羽先生：

今年七月二十六日在維也納舉行的第七屆世界青年聯歡節，在聯歡節各項比賽中，我國獲獎的有如下：

民間樂器演奏比賽

獲金質獎章的有「舟山鑼鼓」和「夜深沉」；

獲銀質獎章的有梁培印、劉文仁的笛子二重奏。

器樂和聲樂比賽

獲銅質獎章的有姚貽德的古箏獨奏。

獲金質獎章的有殷承宗的鋼琴獨奏；

獲銅質獎章的有陶純孝的單簧管獨奏；

獲銅質獎章的有吳天球的男聲獨唱。

京劇和民間舞蹈比賽

獲金質獎章的有東方古典舞「春郊試馬」、有舞蹈「虹橋贈珠」、「游園驚夢」、「春江花月夜」、新疆舞「摘葡萄」；獲銀質獎章的有集體舞「採紅菱」、「江南三月」、「歡樂的青年」、「花傘舞」。

美術作品比賽

獲金質獎章的有國畫「雪夜送飯」（楊之光作）、木刻「新城市」（蔣正鴻作）；獲二等獎的有繪畫「萬壽山一角」（周思聰作）、木刻「蒲公英」（吳凡作）；獲三等獎的有繪畫「提籃」（黃胄作）、木刻「春」（吳光華作）、「重建家園」（修軍作）。

工藝品比賽

獲二等獎的有漆器花瓶。

攝影比賽

獲三等個人獎的有高明的「小足球隊」。

乒乓球比賽

胡京明獲女子單打冠軍；

莊則棟、容富榮獲男子雙打冠軍；

莊則棟、胡京明獲男女混合雙打冠軍；

胡克明和提克的波莎獲女子雙打冠軍；

李富榮獲男子單打亞軍。（揮）

粗馬錶 細馬錶 怎樣分

鐘錶馬表機件的精密度和主要零件——「馬」的質量，分爲細馬表和粗馬表兩種。細馬表「馬」上的兩只馬脚是用寶石製的，又稱寶石馬表。粗馬表「馬」上的兩只馬脚是用鋼絲製的，又稱鋼絲馬表。

細馬表和粗馬表的區別，不僅在於「馬」上的兩只馬脚是用寶石製的或是用鋼絲製的。它們的表殼和結構的每一部分機件都是不同的。這裏介紹幾種鑒別細馬表和粗馬表的常識。

（一）從表殼的厚薄來鑒別。粗馬表的機身比細馬表要厚些，因而粗馬表的表殼也比細馬表厚。

（二）從開發條的轉數多寡和開時聲音的輕重來鑒別。粗馬表的機件結構比細馬表粗糙而簡單，又因它比細馬表少一只輪子，發條比細馬表的來得長而軟，因而粗馬表在開發條時的聲音比細馬表響，而且所開的轉數也比細馬表多。

（三）從機器走動時所發出的聲音來鑒別。粗馬表的兩只馬脚是用鋼絲製的，它走動時的嘀嗒嘀嗒聲帶有「沙音」，不及細馬表清晰。

（四）從分針和時針的針洞大小來鑒別。粗馬表中按裝分針的一個零件——小中心輪是用銅製的，比細馬表的粗，所以粗馬表的分針和時針的針洞也比細馬表的大。（內）

磁場和宇宙線測探

揚氣先生：

蘇聯發射月球火箭，裝有儀器，測探月球的秘密，其中談到關於研究地球的磁場和月球的磁場問題，你問測些什麼呢？

我們知道，地球好像一塊大的磁鐵，有它的磁極（南極和北極）。正因爲對地球磁性的了解，我們的祖先在遠古時候就發明了指南針。對地球的磁場過去是作過一些研究的，但是還很不夠，特別是對地球磁場變化的原因不很清楚。到較遠的磁場區域去直接測量，將有助於這個問題的解決。

月球的磁場至今還沒有被測量過。也許是因爲這個磁場太微弱的緣故，而它又離開我們這樣遠。現在，我們就可以利用宇宙火箭所攜帶的儀器，當它靠近月球區域而存在着磁場的話，這些儀器將忠實地記錄下來並告訴我們。經過多數的正確觀測以後，我們就能弄清楚爲什麼天體所存在着磁性。

其次是研究宇宙線。宇宙線是從遠離地球的宇宙空間輻射來的粒子。這些粒子帶電，所以在它經過地球時，就受到地球磁場的作用。如果我們在地球磁場以外去考察它，對宇宙線來源的研究有重要意義。（津）

科學常識

面盆接疊難分開怎辦？

羅家興先生：

你公司運到一批面盆，因面盆是同碼堆疊的，包裝過緊，墊草過少，經過長途運輸搖晃，疊面盆緊密粘結在一起，不易分開，怎麼辦呢？你千萬不可用鐵器等硬物敲擊，否則極易損壞面盆。可採用以下方法自開。

一、用麻袋、稻草或毯子等柔軟物品鋪在地上，將面盆倒置，用手滾動，再用木片或手指在四周輕撬。

二、用彈性的物品，如球鞋，在面盆四周輕打。

三、將面盆倒放，用麻繩繞入兩盆間隙縫，拴牢，用手使勁拉繩，面盆因受繩的引力也可啓開。

四、用薄竹片從間隙中插入，使空氣進入面盆，也可使面盆相互脫離。

如果使用上述方法都不能分開時，可將面盆浸入溫水中約半小時，再按上述辦法開啓。應防止將商標紙泡爛，有損美觀。分開後應將面盆內外的水分擦乾，並多墊一些稻草包裝好，以防再度粘結或生銹。（內）

服務版

行小腸疝氣手術 一月後便可工作

李昌先生：

小腸疝氣手術後需臥床兩週，一月左右便可恢復工作。你施手術至今已兩個半月，每當作製鞋工作的時候該處即有微痛，且手術後常兩三日就遺精一次，這都是手術經過不良的現象，最好請爲你施手術的醫生爲你檢查一下找出原因。如果經過良好，手術後一個月即可恢復性生活。

醫藥信箱

驗血沉知疾病

爲什麼要驗血沉呢？先說說「血沉」是什麼。「血沉」就是從人體的血管中抽一點血液，放進一個試管裏，垂直靜放在試管架上，在防止血液凝固的條件下，觀看紅血球下沉的速度。因爲血液的自身能力可以使浮游着的紅血球自然下沉，紅血球的下沉，上面的液體（血漿）便立刻變成了無色透明，所以紅血球下沉的速度很容易看出來，計算這個下沉的速度就叫「驗血沉」。

什麼樣叫正常或不正常呢？簡單地說：一般男人每小時的血沉可下降二耗，女人每小時爲五耗。若患有活動性肺結核疾病的人，可以增快到每小時三十耗，這就是不正常的現象了。

驗血沉，可以看出疾病的變化和將來的結果。例如結核病、急性傳染病、急性癌腫、貧血、內症、黃疸、腫塊、炎症、性病和手術後、腎變等惡化，會因改變血漿成分而使血沉發生變化。因此，用測定血沉來幫助判斷疾病，是比較可靠的一種方法。當然，血沉的變化還有另外的原因，如在照完X光線、[illegible]

銀行存款收據可以攜帶出境

任西萍先生：

內地海關規定，凡是有價證券都不准攜帶出境，銀行存摺也包括在內。

你說的情況，可能是華僑或港澳同胞到內地旅行，用剩的人民幣不能攜帶出境而存在銀行裏，所以，銀行爲了照顧到這種情況，有出境處的人民銀行設有[illegible]，以便在出境處發給存款人一張銀行存單，這種存款單據是可以攜帶出境的。

在內地銀行開有存款戶口的人，如定居作長期居住的打算，或他雖要出國，但也有家屬可交下；其實，銀行存款存摺帶出境也沒有效用，不能在港澳或外國銀行提款的。

九龍工人圖書館在砵崙街三二七號三樓。其他公開的圖書館我們不清楚了。

如果患「天泡瘡」 清理內臟積滯

陳振先生：

你女兒所患的，可能是「天泡瘡」，很輕微的，如再發，能及早處理便無問題。可用：滑石、甘草、黃柏各二錢研末，用冷開水開成稀糊狀外塗之。如她身體無其他病，每星期服用一次下面的藥方，清理內臟亦好。藥方：元參錢半，淮山錢半，升麻五分，白芍錢半，羌活五分，當歸錢半，牛子錢半，生地錢半，金銀花二錢，煎水服。

ABC先生：

關於行房早洩問題，你說本來身體還好，沒甚麼病，這可能由於行房時，太過緊張而已，倘能把肌肉和心情都放鬆些，輕鬆從事，早洩情形自可改善。

你的大腿內側，起了一團深紅色的斑點，

穿過別人內褲 疑被傳染梅毒

鍾甯先生：

間中感覺痕癢，同時身體各部分也有輕微的癢。這不過是皮膚病，不是梅毒。如果你懷疑因爲穿過別人的汚穢內褲會染到毒病，可到公立醫院請求醫生給你驗血，就會明白了。解除疑慮，精神也不致受影響的。平常不妨用金銀花一兩煎水沖蜜糖飲，清除體內的濕毒，對皮膚病也有防治作用。

溫松齡、張昌兩位先生：

民間醫藥談的治血壓高單方，患血壓高的人，無論有無頭痛頭刺，也不妨採用的，對身體有利無害。「蛾牛乳餅」，幾乎每間雜貨店、醬園店都有得出售，土特產公司也有得發售。用大口玻璃瓶裝着，印成一個圓形白色的薄餅，還有鹽水浸着。你到該店問一問。

王植山先生：

活「土紫蟲」，角爵街一些生草藥店有得出售。這種蟲類藥物，許多地方都有出賣，實不必到廣州買。我認爲，用土鱉蟲配藥，無論乾活，其功效都差不多。

服務部

求職

▲廣東青年，廿三歲，初中畢業，能操國、粵、客語，善抄寫，有無綫電基礎，全無嗜好。現求抄寫、寫字樓後生，工廠書記工，百貨文具售貨或任何工作，下午六時放工爲合。提拔者請函九龍仔B座五二二室陳懸申洽。

▲吳君，廣東人，求寫字樓什工，工廠伙事。通訊處：蘇扶林道三十六號書信檔關君轉。

▲大學肄業，曾任家庭教師，擬替初中及小學生補習英、數各科，國、粵、廈語教授。函北角春秧街一二三號四樓陳明。

徵求

▲茲有手提乾電池收音機，自製放大機一座，願與讀友交換一架手提留聲機，新舊均可的，請函砵崙街三六七號六樓李凡。

▲弟年十八歲，希在晚間九時十五分至十時十五分上門學習太極拳，每星期學習四晚，每月奉送茶資十元，如願教導者，請函德輔德西三十九號翁忠轉翁甲秀。